



Интернет-магазин Арована

www.Arowana-im.com.ua

Телефон/факс: 0-5662-4-55-4

Телефон: 0-50-48-220-66

ICQ: 48-220-69

EHEIM
professional

2226 / 2228

Aquarien-Außenfilter

External aquarium filters

Filtres extérieurs pour aquariums

Vnější akvarijní filtry

Akvárium külszűrő

Filtr zewnętrzny do akwarium

Vonkajší filter pre akváriá

Zunanji filter za akvarije

Filtru extern

Diş filtre

Внешний фильтр для аквариума



Интернет-магазин Арована

www.Arowana-im.com.ua

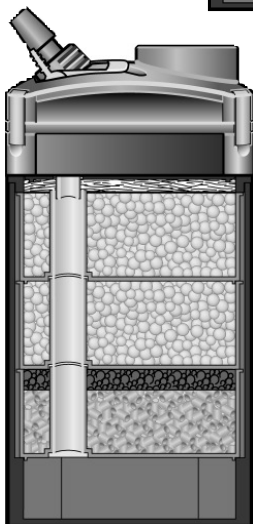
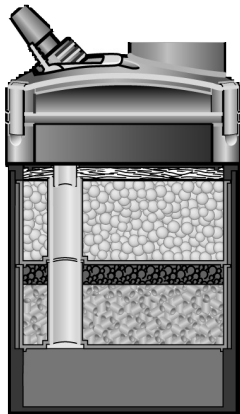
Телефон/факс: 0-5662-4-55-4

Телефон: 0-50-48-220-66

ICQ: 48-220-69

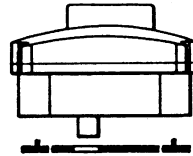
Filtermassen
Filter media
Masses filtrantes
Filtrační hmoty
Szűrőtömegek
Masy filtracyjne
Filtračné masy
Filtrske mase
Mediile filtrante
Filtre malzemesi
Фильтрующий массы

2226

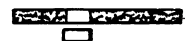


2228

2226

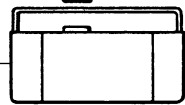


1 x 2616260
oder / or / ou



1 x 2616265

SUBSTRAT_{pro}
2.1 ltr.

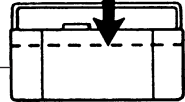


2 x 2510051 (1 ltr.)
oder / or / ou
1 x 2510101 (2 ltr.)



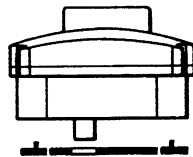
1 x 2616260

EHEIM MECH
1.4 ltr.



2 x 2507051 (1 ltr.)

2228

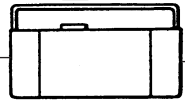


1 x 2616260
oder / or / ou



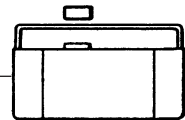
1 x 2616265

SUBSTRAT_{pro}
2.1 ltr.



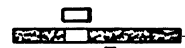
2 x 2510051 (1 ltr.)
oder / or / ou
1 x 2510101 (2 ltr.)

SUBSTRAT_{pro}
2.1 ltr.



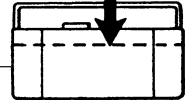
oder / or / ou
1 x 2510751 (5 ltr.)

2 x 2510051 (1 ltr.)
oder / or / ou
1 x 2510101 (2 ltr.)



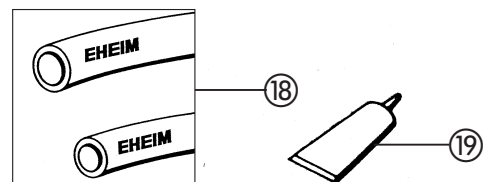
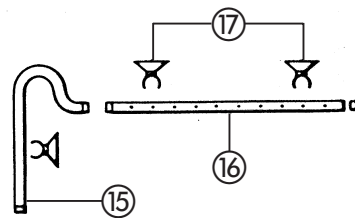
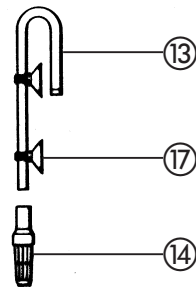
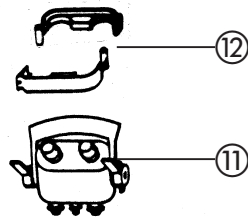
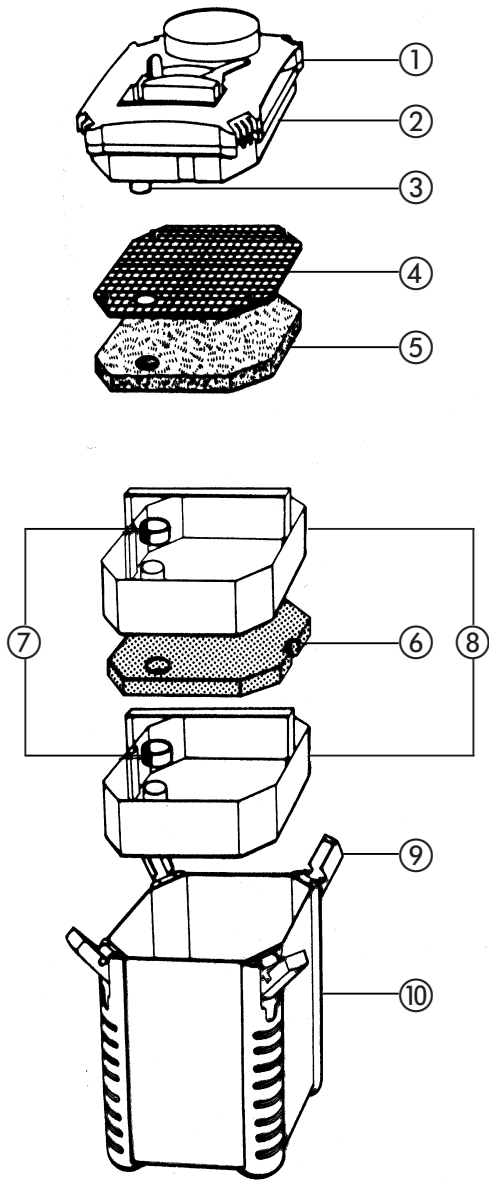
1 x 2616260

EHEIM MECH
1.4 ltr.





2 x 2507051 (1 ltr.)

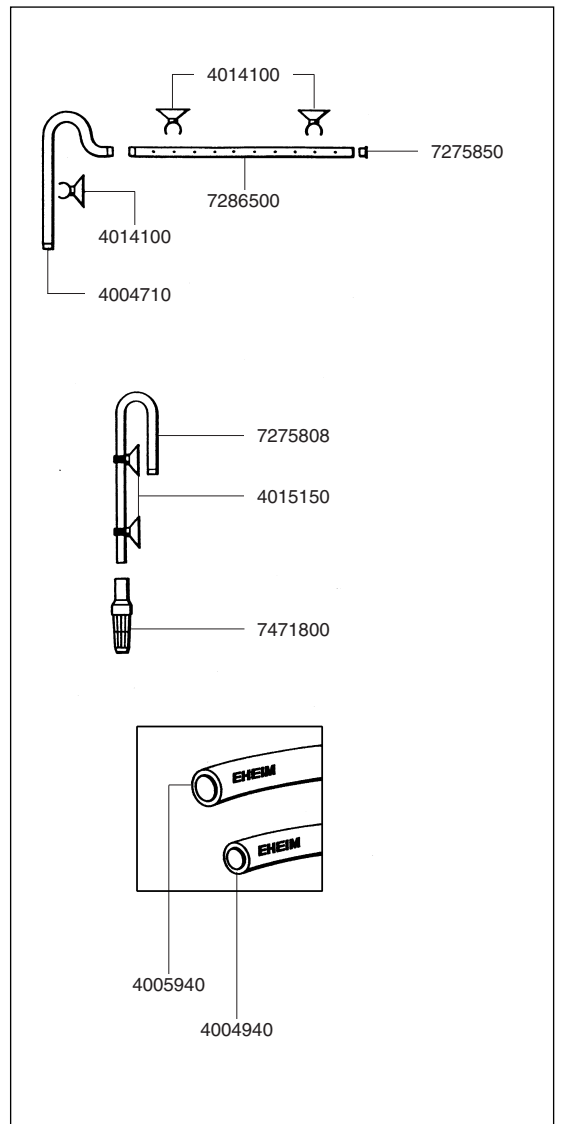
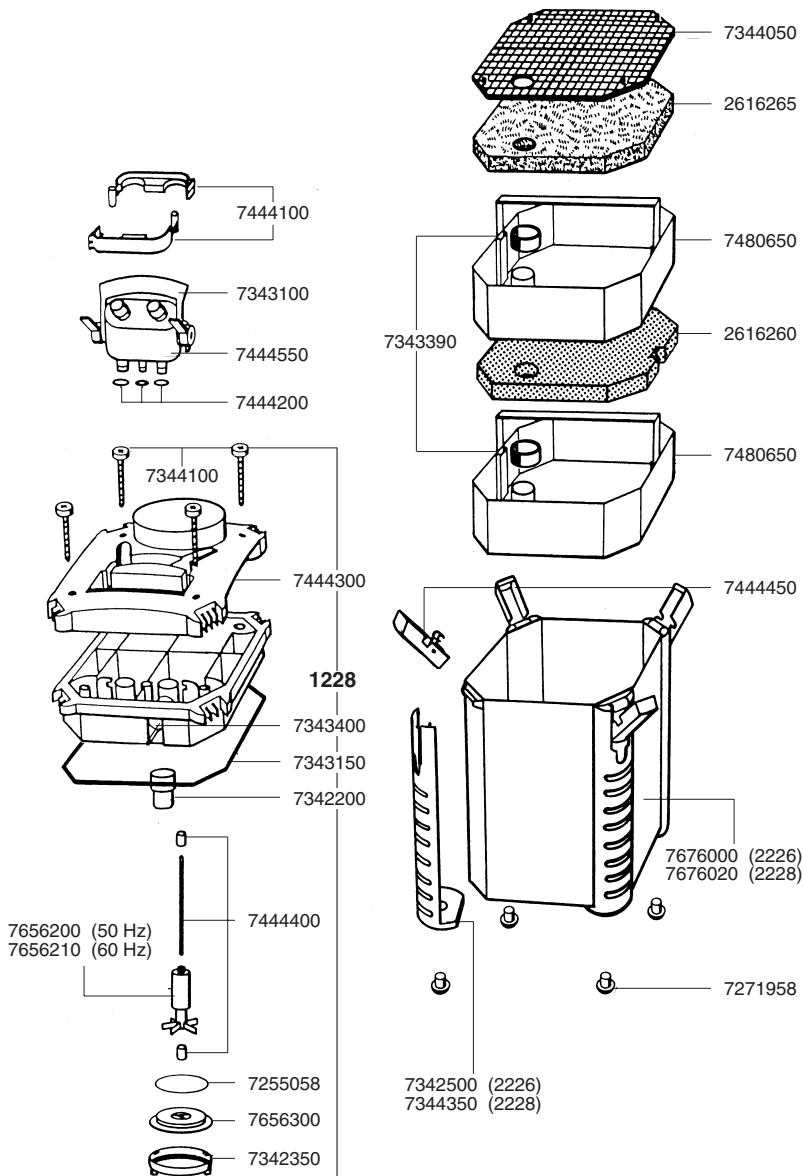
2226 / 2228



2226 / 2228

Für Süß- und Meerwasser /
for fresh and marine water /
pour eau douce et eau de mer

2226 2228	230 V 50 Hz	120 V 60 Hz GB	240 V 50 Hz AUS	240 V 50 Hz	220 V 60 Hz
 No.	1228019	1228099	1228119	1228129	1228189
 No.	2226010 2228010	2226380 2228380	2226500 2228500	2226530 2228530	2226620 2228620

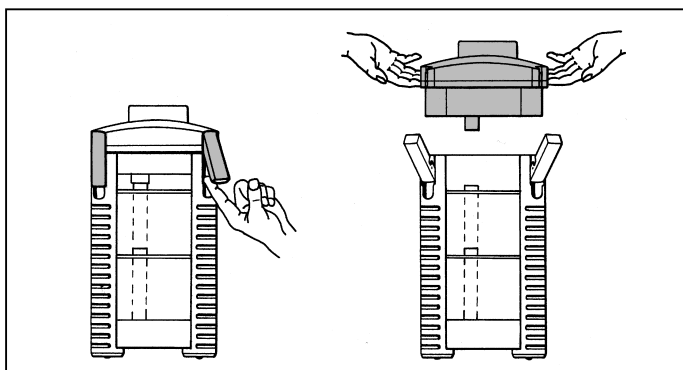


- ① Filteroberteil ② Profildichtung ③ Rohrstützen ④ Abdeckgitter ⑤ Filtervlies/weiß ⑥ Filtermatte/blau ⑦ Gummitüllen ⑧ Filtereinsätze ⑨ Verschluss-Klipp ⑩ Filterbehälter ⑪ Adapter mit Absperrhähnen ⑫ Schlauchhalter ⑬ Ansaugrohr ⑭ Filterkorb ⑮ Auslaufbogen ⑯ Düsenrohr mit Verschluss-Stopfen ⑰ Klemmbügel mit Sauger ⑱ Schläuche ⑳ Vaseline.

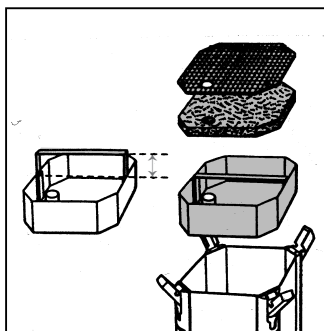
Bitte beim Auspacken prüfen, ob alle Teile vorhanden sind.

Montage

Alle vier Verschluss-Klipps am Filterbehälter herauskippen und nach oben schieben. Mit Hilfe der beiden Griffmulden lässt sich das Filteroberteil bequem abheben.



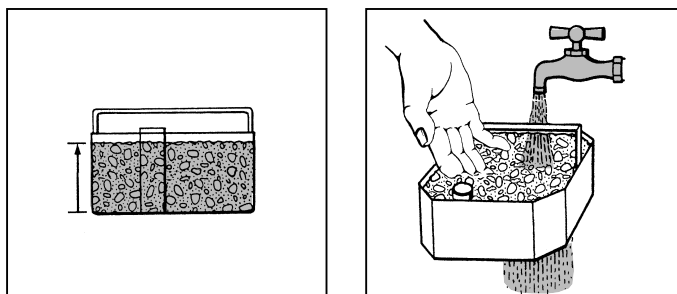
Abdeckgitter und Filtervlies entnehmen und die einzelnen Filtereinsätze nacheinander herausnehmen. Die versenkten Griffbügel der Filtereinsätze lassen sich nach oben ausziehen. Anschließend Einsätze mit Filtermassen befüllen.



Den unteren Filterbehälter mit der Filtermasse EHEIM MECH nur so weit füllen, dass die blaue Filtermatte unter dem Griffbügel eingelegt werden kann.

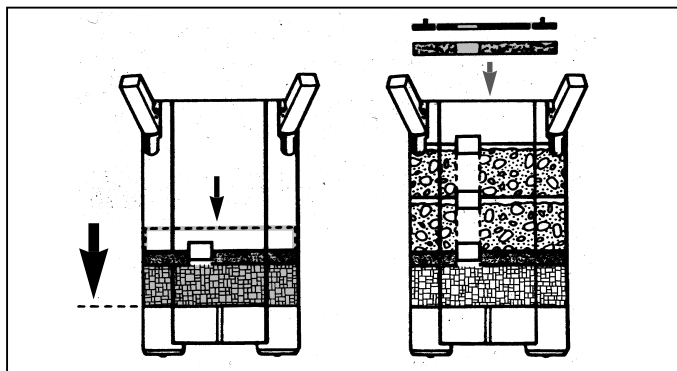
Den zweiten bzw. dritten Filtereinsatz bis knapp unter den Rand mit der biologischen Filtermasse SUBSTRAT_{pro} füllen.

Nicht überfüllen, Rohrdurchführung nicht verstopfen.



Anschließend Filtermasse im Korb unter fließendem Wasser gründlich durchspülen, bis keine Wassertrübung mehr sichtbar ist.

Setzen Sie den Filtereinsatz mit der blauen Filtermatte wieder in den Filterbehälter ein und drücken Sie ihn kräftig nach unten, bis er auf den Auflagestegen sitzt. Damit ist eine sichere Abdichtung zwischen Filtereinsatz und Behälter gewährleistet.



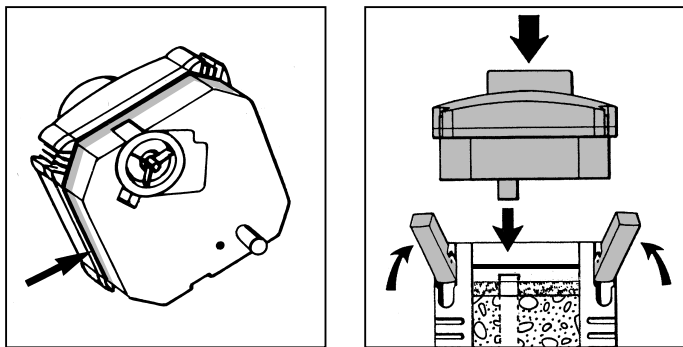
Den zweiten (und dritten) Filtereinsatz ebenfalls einschieben, wobei die Rohröffnungen übereinander liegen müssen und mit den Gummitüllen eine sichere Verbindung bilden. Griffbügel jeweils wieder versenken und darauf achten, dass alle Filtereinsätze bündig aufeinander liegen. Zweite bzw. dritte Gummitülle auf oberen Filtereinsatz aufstecken.

Anschließend weißes Filtervlies und Abdeckgitter so auflegen, dass die Bohrung über der Rohröffnung liegt.

ACHTUNG: Weißes Filtervlies **nicht** unter dem Bügel des Filtermassenkorb einlegen!

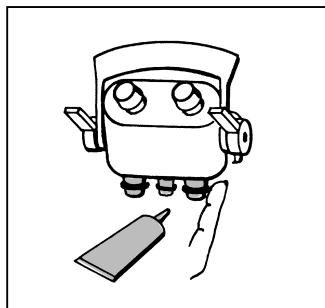
Prüfen Sie, ob die Profildichtung am Filteroberteil nicht verschmutzt ist und passgenau in ihrer Nut sitzt.

Oberteil auf den Filterbehälter setzen, wobei der Rohrstutzen des Filteroberteils in die Rohrführung der Filtereinsätze eingesteckt werden muss. Alle vier Verschluss-Klipps schließen.

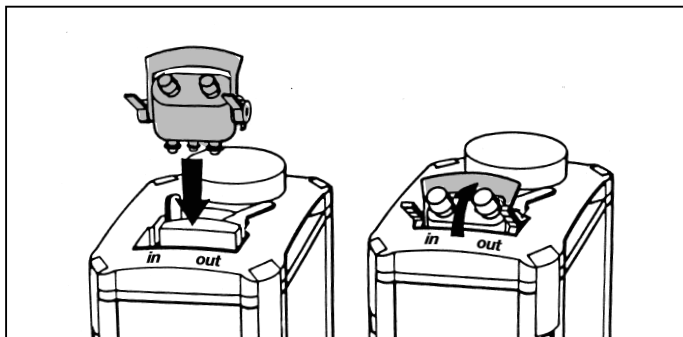


ACHTUNG:

Bevor der Adapter für die Schlauchanschlüsse im Filteroberteil eingesetzt wird, alle drei Dichtungsringe auf Beschädigungen und richtigen Sitz prüfen. Die Dichtungsringe zur Montageerleichterung mit etwas Vaseline leicht einfetten.



Adapter mit hochstehendem Verriegelungsbügel in die vorgesehene Öffnung am Filteroberteil satt einstecken und unter gleichzeitigem Druck auf den Adapter-Verriegelungsbügel bis zum Einrasten schließen.

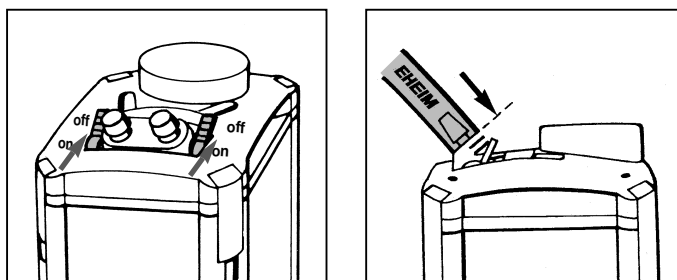


Schlauchinstallation

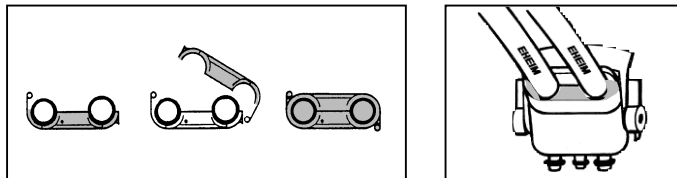
Um die Absperrhähne zu schließen, werden die beiden Hebelgriffe des Adapters auf Stellung **OFF** umgelegt.

Die beiliegenden Schläuche **bis zum Anschlag** auf die Schlauchstutzen am Adapter aufschieben. Vorher Schläuche mit warmem Wasser geschmeidig machen.

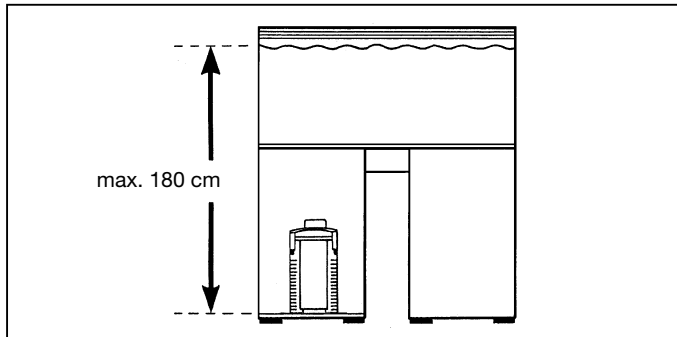
Grundsätzlich nur EHEIM-Originalschläuche verwenden.

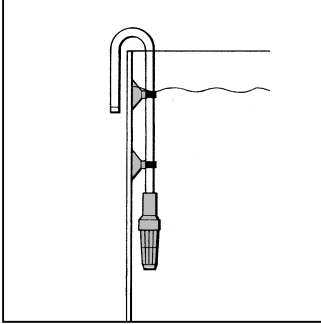


Der zweiteilige Schlauchhalter wird um die montierten Schläuche gelegt, seitlich eingehängt und zusammengeklippt.

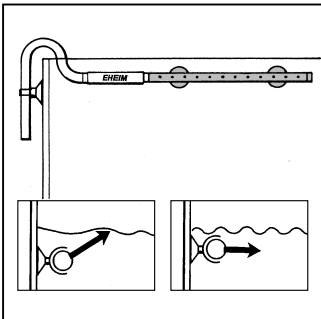


Stellen Sie den komplett vorbereiteten Filter im Unterschrank auf. Achten Sie auf den vorgeschriebenen Höhenabstand: Zwischen Wasseroberfläche und Filterboden dürfen maximal 180 cm liegen, um eine optimale Arbeitsweise zu erzielen.





Stecken Sie den Filterkorb auf das Ansaugrohr und befestigen Sie es mit zwei Klemmbügeln und Saugern an der Innenwand des Aquariums.

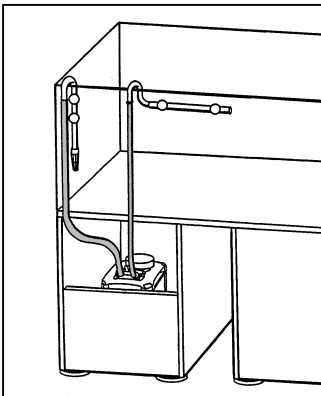


Auslaufbogen und das Düsenrohr mit einem kurzen Schlauchstück verbinden und mit Hilfe der Klemmbügel und Sauger im Aquarium montieren.

Je nach maßlichen Gegebenheiten erfolgt die Anbringung an der Rückwand oder an einer der Seitenwände.

Die offene Seite des Düsenrohres mit dem beiliegenden Verschluss-Stopfen schließen.

TIPP: Je nach der gewünschten Intensität der Oberflächenbewegung kann das Düsenrohr entweder unterhalb oder auf Niveau des Wasserspiegels installiert werden.



Führen Sie die Schläuche vom Filter aus durch die Öffnung der Schrankrückwand.

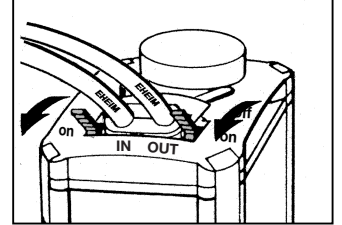
Verbinden Sie das montierte Ansaugrohr mit der Saugseite und den Auslaufbogen mit der Druckseite des Filters.

Achten Sie darauf, dass die Schläuche glatt verlegt werden und keine Knicke haben. Eventuell kürzen.

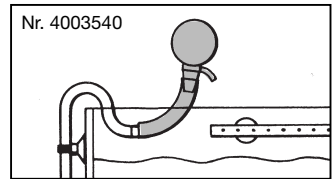
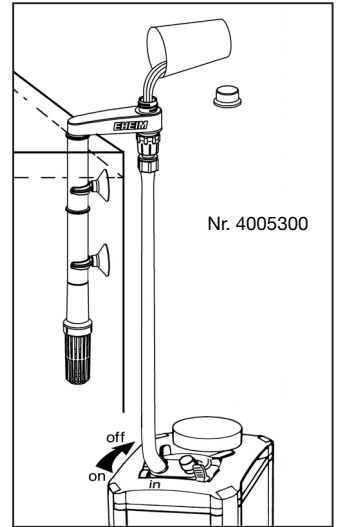
TIPP: Die Schläuche im warmen Wasser geschmeidig machen. So lassen sich eventuelle Knicke leicht herausdrücken.

Inbetriebnahme

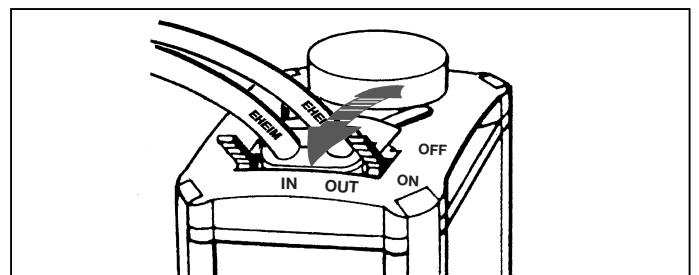
Öffnen Sie nun die Absperrhähne am Adapter des Filters, indem Sie beide Hebelgriffe in Richtung der Schlauchführung (Stellung **ON**) umlegen. Danach den Druckschlauch am Düsenrohr lösen und den Wasserkreislauf wieder herstellen.



TIPP: Dazu eignet sich vor allem das praktische EHEIM InstallationsSET 1 (Best.-Nr. 4005300, 16 mm ø) oder der EHEIM Ansauger (Best.-Nr. 4003540). Der Außenfilter füllt sich selbsttätig mit Wasser. Dann die Schlauchverbindung wieder herstellen.



Nachdem alle Schlauchverbindungen nochmals auf Dichtigkeit und der Schlauchhalter auf richtigen Sitz überprüft worden ist, wird der **Filter über den Netzstecker** in Betrieb genommen.

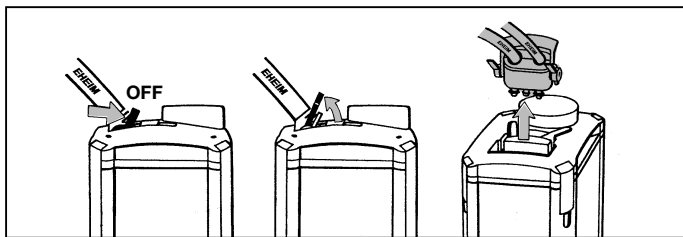


TIPP: Über den integrierten Absperrhahn (**OUT**) ist die Filterleistung druckseitig stufenlos regulierbar.

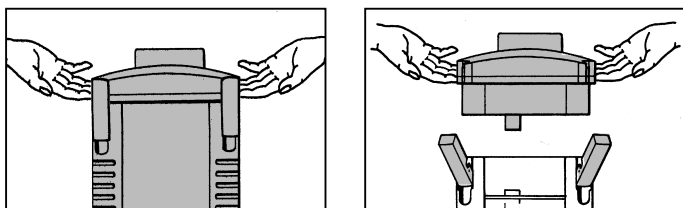
ACHTUNG: Pumpenleistung darf niemals auf der Saugseite (**IN**) reduziert werden.

Wartung und Pflege

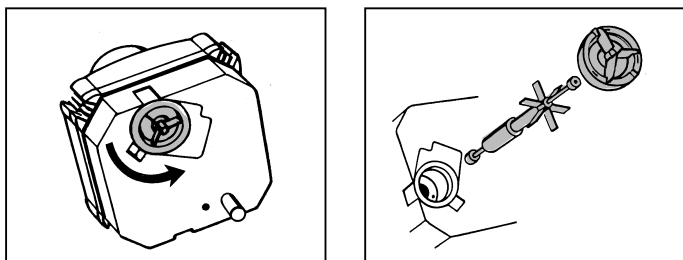
Netzstecker ziehen. Beide Absperrhebel am Adapter auf Stellung **OFF** schließen. Verriegelungsbügel nach oben schwenken und den Adapter aus dem Filteroberteil lösen.



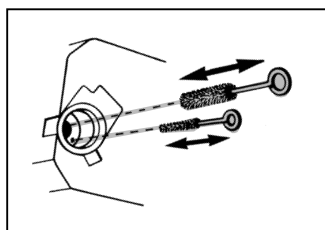
Außenfilter an den beiden Griffmulden aus dem Schrank nehmen. Danach alle Verschluss-Klipps öffnen und Filteroberteil abnehmen.



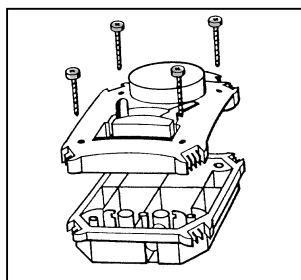
Zur Reinigung des Pumpenraums öffnen Sie den Verschlussring am Boden des Filteroberteils durch eine Linksdrehung. Entnehmen Sie dann Pumpendeckel, Läufer mit Flügelrad und Achse.



Pumpenteile und Schmierkanal mit dem EHEIM Reinigungsset Best.-Nr. 4009580 gründlich säubern. Achse vorsichtig abspülen (Bruchgefahr!) und anschließend Läufer wieder zusammenstecken und einsetzen.



Bei der Montage auf richtigen Sitz von Achsstüben, Pumpendeckel und Dichtring achten. Anschließend Pumpendeckel mit Verschlussring wieder arretieren.



TIPP:

Sollte bei der Reinigung Wasser in die Abdeckhaube des Filteroberteils gelangt sein, lässt sich die Haube abschrauben und mit einem Lappen trockenwischen.

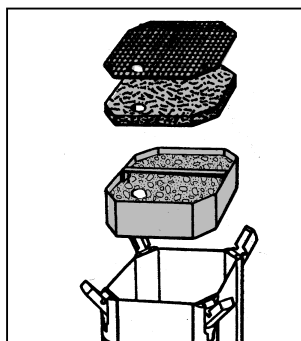
Filtermassen:

Entnehmen Sie Abdeckgitter, Vlies und Filtereinsätze aus dem Filterbehälter.

Spülen Sie die Filtermasse mit lauwarmem Wasser gründlich aus – so lange, bis keine Trübung mehr erkennbar ist.

Das weiße Filtervlies dient zur mechanischen Feinfiltration und **darf nur einmal verwendet werden**, da die anhaftenden Schmutzpartikel sich nicht vollständig auswaschen lassen. Neues Vlies (Best.-Nr. 2616265) verwenden.

Die blaue Filtermatte (ist im Set 1 x enthalten, Best.-Nr. 2616260) kann 2-3 mal wiederverwendet werden. Vor dem Einsatz gründlich auswaschen.



TIPP:

Bei Neueinsatz von **SUBSTRATpro** jeweils ca. 1/3 der gebrauchten Filtermasse mit dem neuen Material mischen, damit sich die Bakterienkulturen schneller vermehren.

Filter grundsätzlich nur aufrecht stehend betreiben.

Filterbehälter auswaschen und anschließend die Filtereinsätze wieder einschieben.

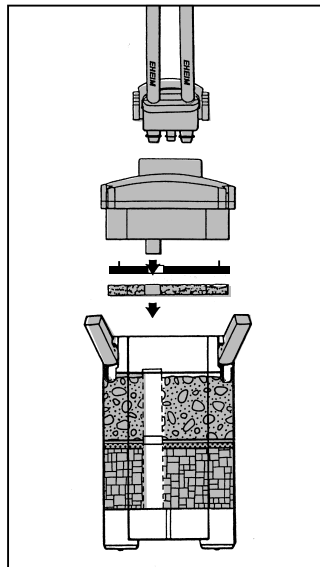
Den untersten Einsatz bis auf die Auflagestege andrücken und auf bündigen Sitz der nachfolgenden Filtereinsätze achten. Die Rohröffnungen der Filtereinsätze müssen dabei übereinander liegen und mit den Gummitüllen abgedichtet sein.

Neues Filtervlies und Abdeckgitter auflegen.

ACHTUNG: Weißes Filtervlies darf **nicht** unter dem Bügel des Filtermassenkorb eingelegt werden!

Profildichtung am Filteroberteil auf richtigen Sitz und Sauberkeit überprüfen. Anschließend Dichtring am Filteroberteil leicht mit Vaseline einfetten. Filteroberteil auf den Filterbehälter aufsetzen. Die Verschluss-Klipps schließen und den Filter im Unterschrank aufstellen.

Hinweis: Die kompletten Schlauchverbindungen in regelmäßigen Abständen auf korrekten Sitz prüfen.





Alle 3 Dichtringe am Adapter auf Beschädigungen und richtigen Sitz prüfen und mit Vaseline leicht einfetten. Adapter einsetzen und verriegeln.


Nachdem beide Absperrhebel am Adapter geöffnet sind (Stellung **ON**), füllt sich der Filter wieder selbsttätig mit Wasser und ist dann betriebsbereit.

Anschließend Filter über den Netzstecker wieder in Betrieb nehmen.


Sicherheitsbestimmungen

 Nur zur Verwendung in Räumen. Für aquaristische Einsatzbereiche.


 Bevor man mit der Hand ins Aquarienwasser eintaucht, alle im Wasser befindlichen Elektrogeräte vom Netz trennen.

 Die Anschlussleitungen dieser Geräte können nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihre EHEIM Service-Stelle.

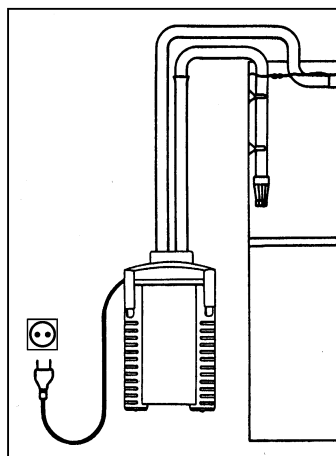
 Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

 Dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Führen Sie es Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, mit dem Netzkabel eine Tropfschleufe zu bilden, die verhindert, dass evtl. am Kabel entlang laufendes Wasser in die Steckdose gelangt.

Bei Verwendung einer Verteiler-Steckdose muss die Platzierung oberhalb des Filter-Netzanschlusses erfolgen.



CE Das Produkt ist nach den jeweiligen nationalen Vorschriften und Richtlinien approbiert und entspricht den EU-Normen.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

a) **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.**

b) **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1) If the appliance falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately. (Non-immersible equipment only)

2) If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source. (Immersible equipment only).

3) Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

4) Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner.

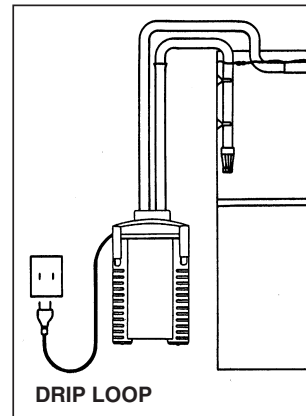
5) To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall-mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug.

A "drip-loop", shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.

If the plug or socket does get wet, **DON'T** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

c) Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

d) To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, and the like.



e) Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

f) Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

g) Do not install or store the appliances where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

h) Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.

i) Read and observe all the important notices on the appliance.

j) If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

k) This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

Exception: This instruction may be omitted for an appliance that is not provided with a polarized attachment plug.

l) **"SAVE THESE INSTRUCTIONS".**

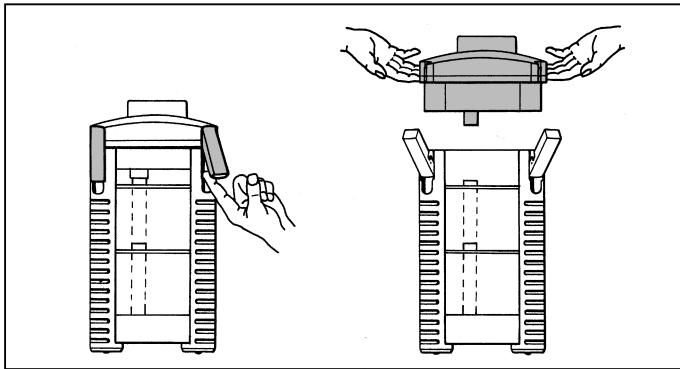
External filter 2226 and 2228

① Pump head ② Sealing gasket ③ Input connector ④ Lattice screen ⑤ Fine filter pad (white) ⑥ Coarse foam filter pad (blue) ⑦ Rubber hermetic seals ⑧ Filter media containers ⑨ EZ clips ⑩ Filter canister ⑪ Integrated double tap connector ⑫ Hose clamp ⑬ Intake pipe ⑭ Intake strainer ⑮ Security outlet pipe ⑯ Spray bar and end cap ⑰ Suction cups with clips ⑱ Tubing ⑲ Vaseline.

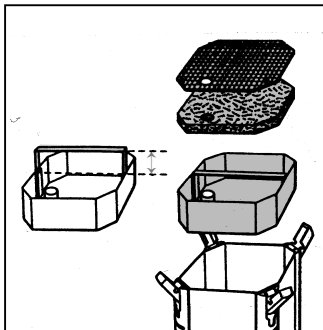
When unpacking, please check to ensure that all parts have been included.

Assembly

Flip all four EZ clips open and push upwards. With the help of the two recessed lid handles, the pump head of the filter can be easily lifted off.



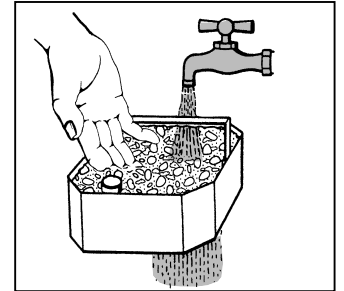
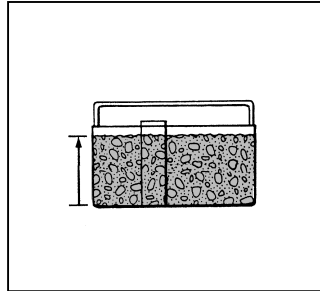
Remove lattice screen and fine filter pad and take out each media container by grabbing the retractable handles and pulling upwards. Fill the containers with EHEIM filter media to achieve best results.



Fill the first container with EHEIM MECH, but leave just enough space so that the blue filter pad can be placed in the container under the retractable handle.

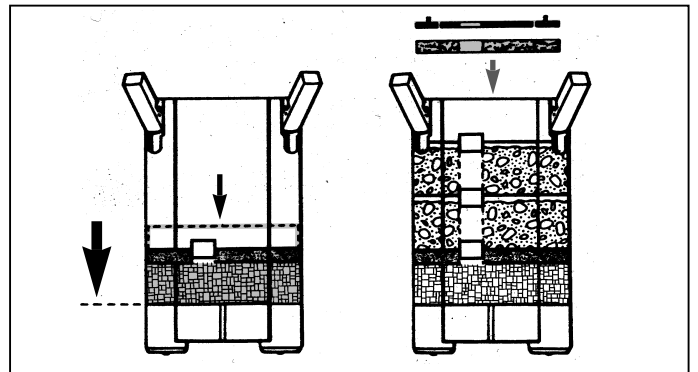
Fill the second and/or third container with the biological filter media SUBSTRAT_{pro} to just below the edge.

Do not overfill. Do not clog flow-through pipe.



Then thoroughly rinse the filter media in the containers under running water until all cloudiness has disappeared.

Place the container with the blue filter pad in the filter canister and firmly press downwards until it rests on the support frames. This guarantees an hermetic seal between media containers and canister.



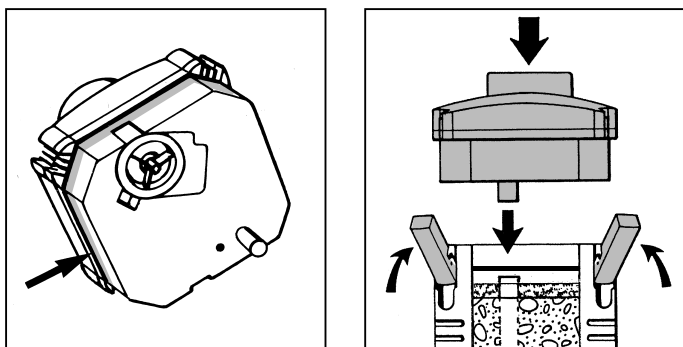
Insert the second (and third) media container in the same manner. Make sure the flow-through pipe openings line up on top of each other. Put second and/or third rubber hermetic seals on the upper media container. Lower each retractable handle and ensure that all media containers lie flush on top of each other.

Then insert the fine filter pad (white) and the lattice screen in such a manner that the round cut-out lines up with the respective flow-through pipe opening.

ATTENTION: Fine filter pad (white) should **not** be placed under the retractable handle of the media container.

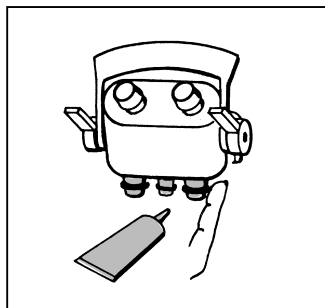
Check to ensure that the sealing gasket on the pump head of the filter is not soiled and that it is properly placed into its groove.

Place the pump head onto the filter canister so that the input connector of the pump head is lined up with the input guide of the media containers. Close all four EZ clips.

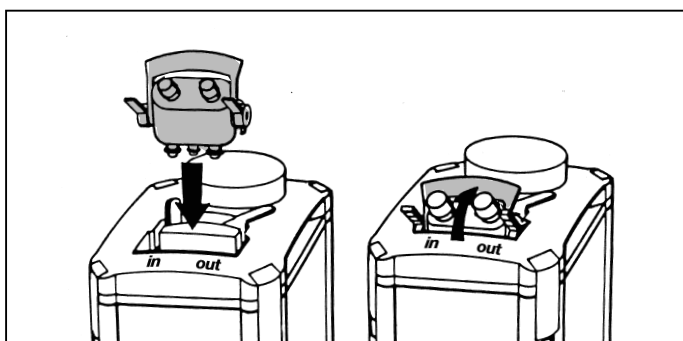


ATTENTION:

Before the integrated double tap connector is inserted into the pump head of the filter, examine all three O-rings for damage and correct fitting. Lightly grease the O-rings with Vaseline to help installation.



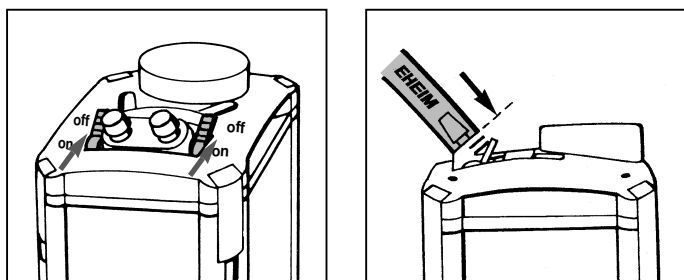
Insert the integrated double tap connector with the locking clamp in an upright position into the opening on the pump head. To fasten the locking clamp into its sealed position push the handle downwards.



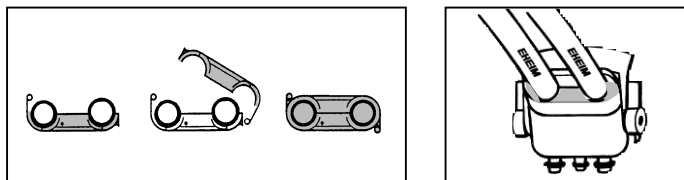
Tubing installation

Shut off the integrated double tap connector by shifting the two levers to the **OFF** position. Push the enclosed tubing onto the intake and output openings of the integrated double tap connector as far as they will go. Since this can be a relatively difficult task, soak the hoses in warm water beforehand to make them softer.

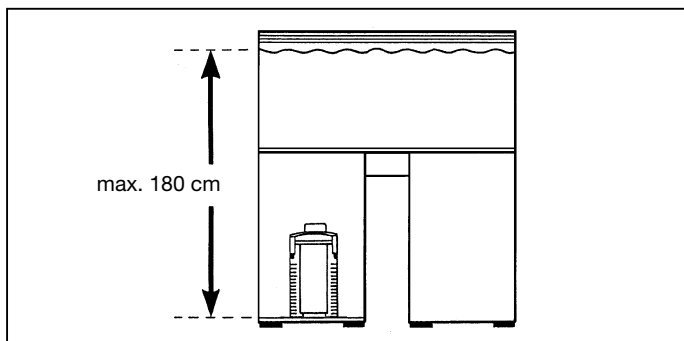
It is very important to use original EHEIM hoses only.

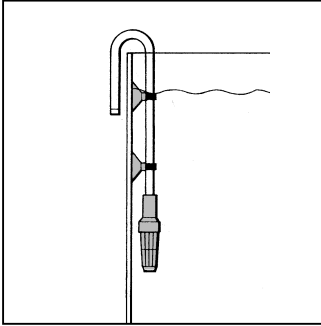


Place the two-part hose clamp around the installed hoses, hang into the proper position and clip into place.

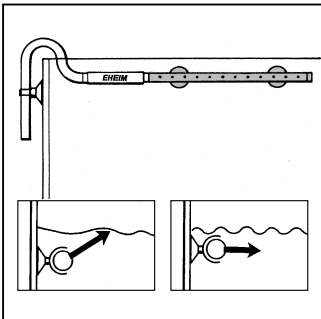


Place the now ready-to-use filter into the lower cabinet of your aquarium stand and observe the prescribed installation height: between water surface and base of filter there should be max. 180 cm (5'11") in order to attain optimum functioning.





Attach the intake strainer to the intake tube and fasten it onto the interior glass of the tank with two clips and suction cups.

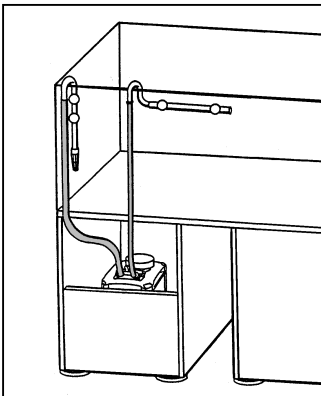


Connect the security outlet pipe and spray bar with a short piece of tubing and install in the aquarium with the clips and suction cups.

Place on the rear or on one of the sides of the tank, depending on available dimensions.

Close the open side of the spray bar with the enclosed end cap.

TIP: The spray bar can either be installed below water level or just above the surface, depending on whether you wish to have oxygen-rich surface movement or not.



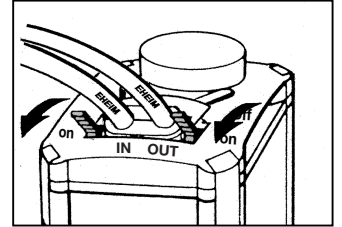
Guide the hoses from the filter outwards, through the opening in the aquarium cabinet, and connect the installed intake pipe and output pipe according to the respective tubing diameters.

To achieve an even flow, be sure that the tubing is laid out smoothly and has no kinks; if necessary, shorten them.

TIP: If you lay the tubing into warm water for some time beforehand, they will become soft and possible kinks can be easily squeezed out.

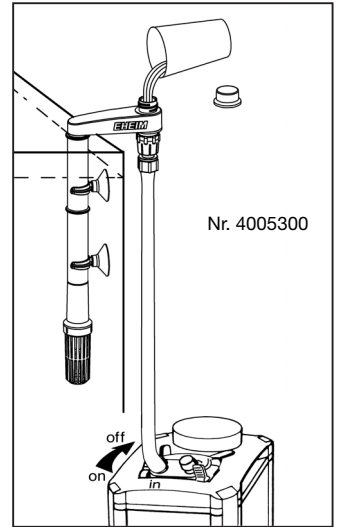
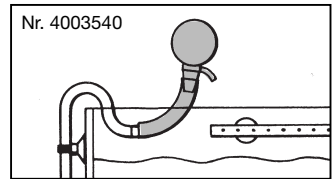
Setting into operation

Open the taps of the integrated double tap connector by shifting both levers to position **ON**. Separate the output hose from the spray bar and suck strongly on the hose, to establish the siphon.



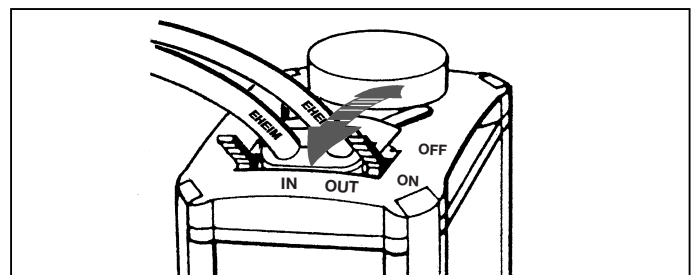
TIP: Alternatively use the EHEIM Universal Installation Kit 1 (diameter 16 mm, order no. 4005300) or the suction device (order no. 4003540). The canister will then automatically fill up with water.

Reconnect the hose to the spray bar.



Once again check all the connections for watertightness.

Then set the filter into operation by connecting the mains plug of the pump head.

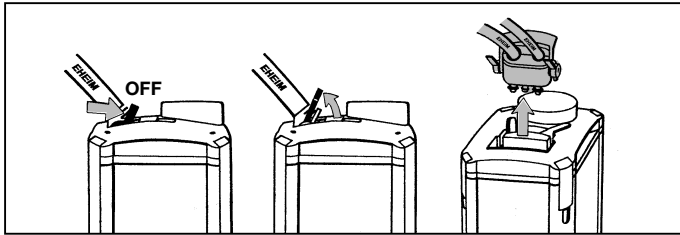


Note: The water flow from the pump can be controlled by using the tap only on the pressure side (**OUT**).

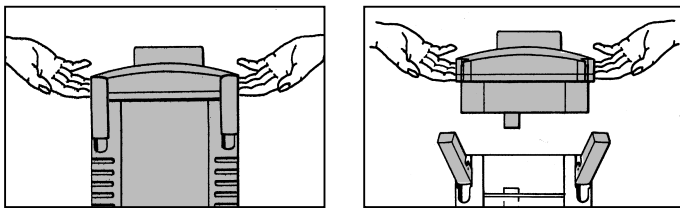
ATTENTION: Never reduce the pump output by closing the tap on the suction side (**IN**).

Maintenance and Servicing

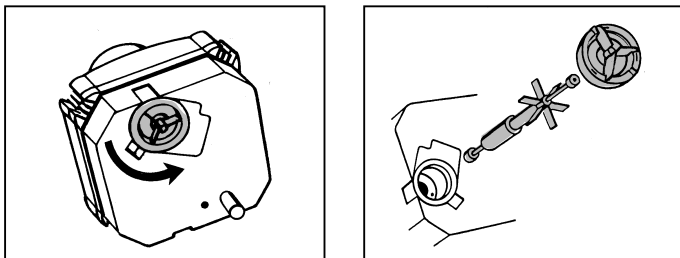
Remove mains plug. Close both tap levers (position **OFF**). Swing the locking clamp upwards and then remove the integrated double tap connector from the pump head of the filter.



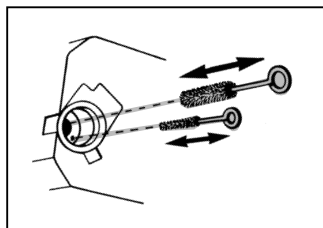
Take the filter out of the cabinet by using the two recessed lid handles. Open all EZ clips and remove the pump head from the canister.



In order to clean the pump chamber, turn the pump head upside down and open the sealing ring by turning it anti-clockwise. Then remove the pump cover, impeller and the shaft.

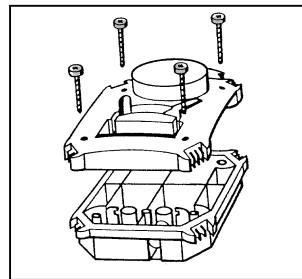


Clean all pump parts, impeller chamber and lubrication channel with EHEIM cleaning set (no. 4009580). Carefully rinse off shaft (risk of breakage!), then put impeller back together again and insert into proper position.



Pay attention to the proper fit of the shaft bushings, lid and sealing ring.

Lock pump cover by turning clockwise.



TIP:

If cleaning water should get into the cover element of the pump head of the filter, the cover can be unscrewed and wiped dry with a cloth.

Filter media:

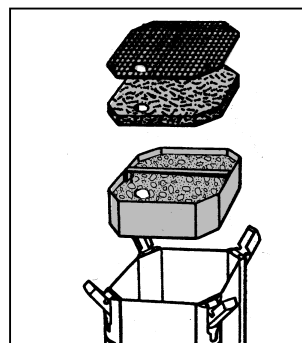
Remove the lattice screen, filter pads and media containers from the filter canister.

Thoroughly wash out the filter media with used aquarium water – until no more clouding can be seen.

The fine filter pad (white) serves as mechanical fine filtration and should **only be used once** since adhering dirt particles cannot be washed out completely.

Use new pad, order no. 2616265!

The blue filter pad (1 x included in set, order no. 2616260) can be reused **up to 2-3 times**.



TIP:

When renewing the **SUBSTRAT_{pro}** media (the fine pores get clogged up with time), retain 1/3 of used filter medium and mix with new material to speed-up bacteria recolonization.

Filter must always be operated in an upright position only.

Wash out the filter canister. Then place the media containers back in position.

Press the first one down to the support frame and be sure that the following media containers have a flush fit. In the process, the pipe openings of the media containers must lie on top of each other and the rubber seals must be correctly fitted on the openings so as to achieve a hermetic seal.

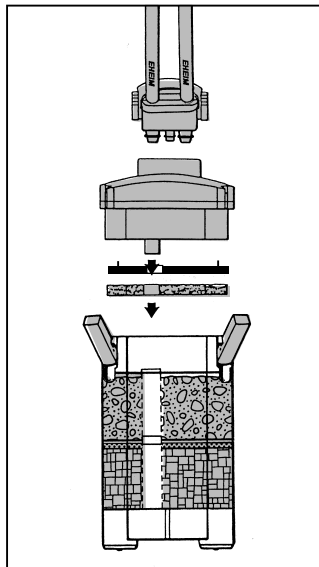
Insert a new filter pad and cover it with the lattice screen.

ATTENTION: Fine filter pad (white) should **not** be placed under the retractable handle of the media container.

Check to ensure that the sealing gasket of the pump head fits properly and is clean.

Then lightly lubricate the sealing gasket of the pump head with Vaseline. Place the pump head on the filter canister, close the EZ clips and place the filter into the cabinet.

Note: All hose connections must be checked at regular intervals for correct fitting.








Examine all three O-rings on the double tap connector for damage and correct fitting and lightly grease them with Vaseline; insert and lock in place.

After both of the tap levers on the integrated double tap connector have been opened (position **ON**), the filter will automatically fill up again with water and will be ready for operation.

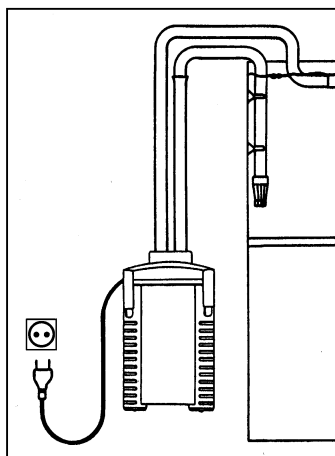
Set the filter into operation by connecting the mains plug.

Safety instructions

-  For indoor use only. For aquaristic applications.
-  Before placing your hand in the aquarium water, ensure that all electrical appliances in the water have been switched off at the mains.
-  The mains cable of the device cannot be replaced. If the cable has been damaged the device must no longer be used.
Contact your specialized dealer or your EHEIM Service Centre.
-  This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for persons with no experience or knowledge unless they are supervised by a person responsible for safety or unless they have received from such a person instructions on how to use the equipment.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
-  Do not dispose of this product as normal household waste. Take it to your local refuse collection site.

For your own safety we recommend that you allow the mains cable to form a drip loop which ensures that water running along the cable cannot drip into the mains socket.

If a multiple socket is used this must be placed above the mains connection of the filter.



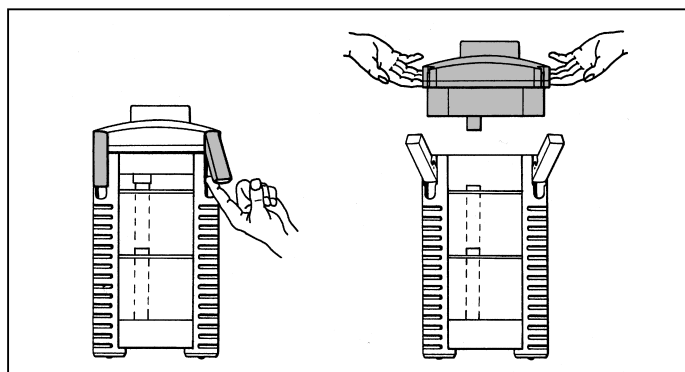
CE The products are approved according to the relevant national rules and regulations and are in accordance with EU standards.

① Partie supérieure du filtre ② Logement du joint ③ Tubulure ④ Grille ⑤ Ouate filtrante (blanche) ⑥ Mousse filtrante (bleu) ⑦ Joints de caoutchouc ⑧ Paniers de filtration ⑨ Clip de fermeture ⑩ Cuve du filtre ⑪ Connexion avec robinets d'arrêt ⑫ Fixation pour tuyau ⑬ Canne d'aspiration ⑭ Crépine ⑮ Embout coudé ⑯ Tube de rejet ⑰ Ventouses à crochets ⑱ Tuyaux ⑲ Vaseline.

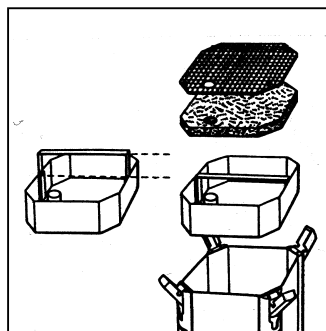
En débballant, prière de contrôler si aucune pièce ne manque.

Montage

Faire basculer les quatre clips de fermeture vers l'extérieur et les pousser vers le haut. A l'aide des deux poignées intégrées, soulever la tête motrice du filtre.

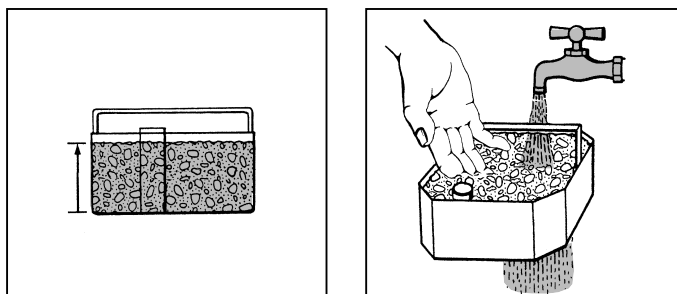


Enlever la grille puis la ouate filtrante. Retirer les paniers de filtration les uns après les autres, vers le haut, grâce aux poignées escamotables. Rincer soigneusement toutes les masses filtrantes EHEIM que vous allez employer dans le filtre jusqu'à ce que l'eau soit claire.



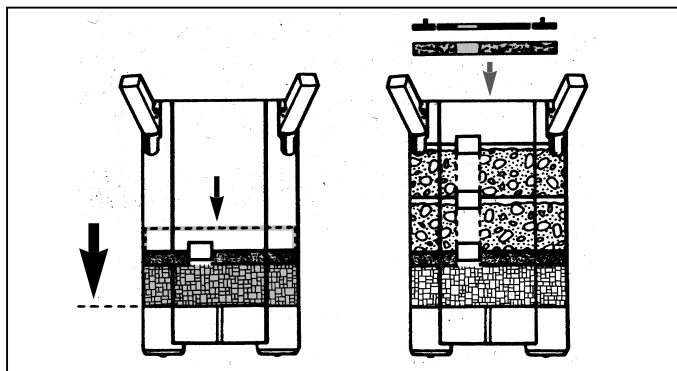
Remplir le panier inférieur du filtre avec la masse filtrante EHEIM MECH tout en laissant la place sur le dessus pour le coussin de mousse bleu que vous allez placer sous la poignée. Remplissez le deuxième (et le troisième uniquement pour 2228) panier avec la masse filtrante SUBSTRAT^{pro}.

Ne pas trop remplir, ne pas obstruer le conduit tubulaire.



Positionner le premier panier dans la cuve du filtre en l'enfonçant fortement jusqu'à ce qu'il repose sur les barrettes d'appui. Le fait que le panier rentre en force garanti le passage de l'eau par les masses filtrantes et non par le long des parois de la cuve.

Rabattre la poignée escamotable. Placer ensuite le deuxième (et le troisième uniquement pour 2228) panier dans la cuve



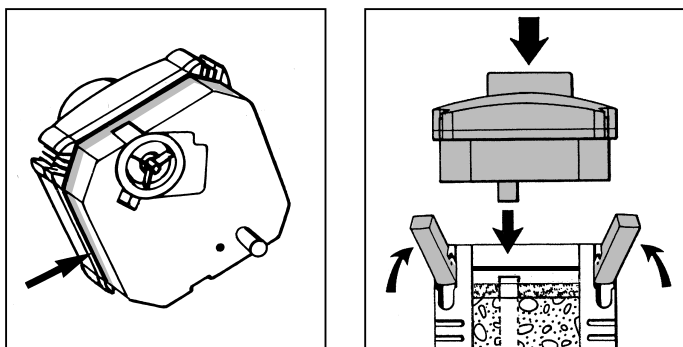
en faisant bien attention d'aligner les orifices des tubes des paniers, n'oubliez pas de mettre les joints au sommet de chacun d'entre eux afin d'assurer l'étanchéité du conduit ainsi formé.

Rabattre la poignée escamotable. Positionner la ouate filtrante blanche au dessus du dernier panier en veillant à ce que l'orifice soit bien placé au dessus du tube. Terminez par la grille, ergots dirigés vers la tête motrice.

Attention: Ne jamais placer la ouate filtrante blanche au dessous de la poignée rétractable du panier de filtration.

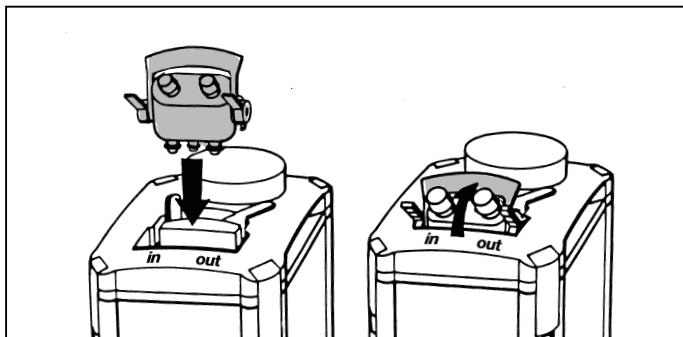
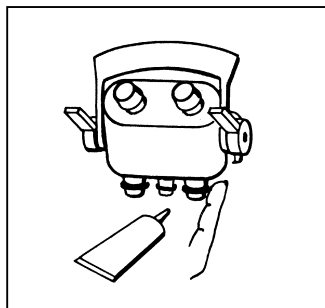
Contrôler que le joint de la partie supérieure du filtre ne soit pas sale et que ce dernier soit parfaitement en place dans sa rainure.

Poser la partie supérieure sur la cuve du filtre, la tubulure de la tête motrice devant impérativement être enfoncée dans la guide des paniers filtrants. Fermer les 4 clips de fermeture.



Attention:

Avant d'insérer la connexion avec robinets doubles intégrés dans la tête motrice, examinez les trois joints à la base de la pièce et assurez-vous qu'ils soient bien en place et en bon état, graissez les légèrement avec de la vaseline pour faciliter l'installation. Enfoncer complètement la connexion, l'étrier de verrouillage vers le haut, dans l'orifice prévu à cet effet dans la partie supérieure du filtre et fermer l'étrier de verrouillage en appuyant simultanément sur la connexion jusqu'à enclenchement de l'ensemble.

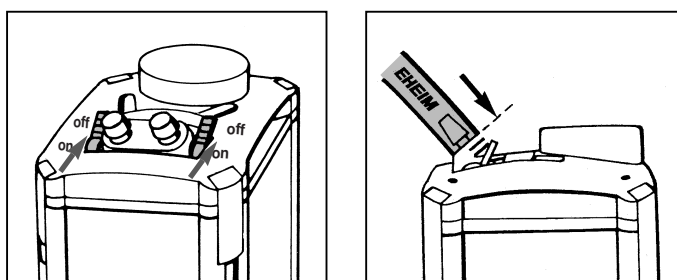


Installation des tuyaux

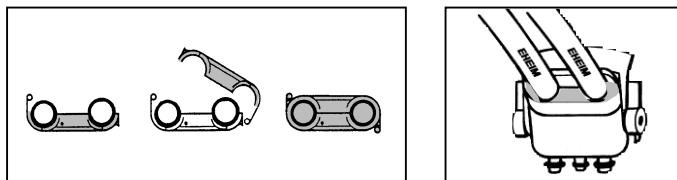
Pour fermer les robinets d'arrêt, pousser les deux manettes de la connexion (position **OFF**).

Introduire les tuyaux joints sur les tubulures de la connexion jusqu'à la butée. Pour faciliter cette opération, assouplir auparavant les tuyaux dans de l'eau chaude.

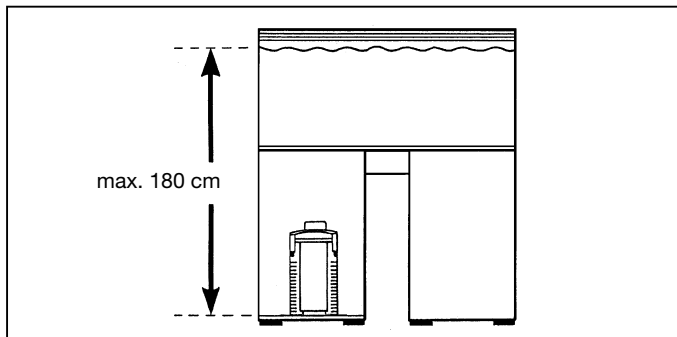
N'utiliser que les tuyaux d'origine EHEIM.

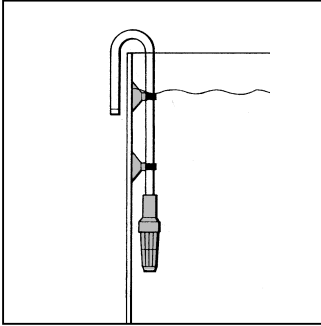


Placer la fixation de tuyau, constituée de deux parties, autour des tuyaux et la clipser.

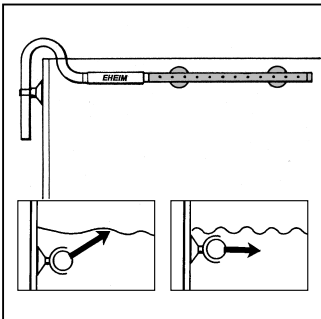


Une fois cette opération effectuée, placer le filtre dans le meuble et respecter la hauteur de mise en place prescrite: il faut qu'il y ait au max. 180 cm entre la surface de l'eau et le fond de la cuve du filtre pour obtenir un fonctionnement normal.





Fixer la crépine à la canne d'aspiration et les mettre en place avec les deux ventouses à crochets contre la paroi intérieure de l'aquarium.

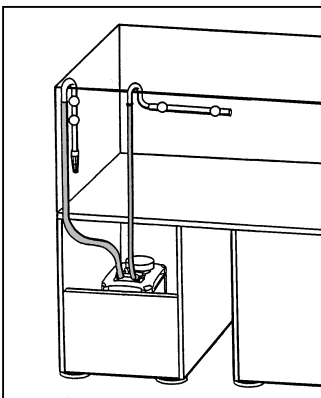


Raccordez l'embout coudé et le tube de rejet avec un petit morceau de tuyau et les positionner dans l'aquarium à l'aide des ventouses à crochets.

Suivant la forme de l'aquarium, on les place soit sur la paroi arrière, soit sur l'une des parois latérales.

Fermer le côté ouvert du tube de rejet avec le bouchon joint.

Conseil: Selon l'intensité du mouvement que l'on souhaite avoir à la surface, le rejet peut être installé soit au dessous, soit au dessus du niveau d'eau. Lors de l'amorçage du filtre le rejet doit être au dessus du niveau de l'eau.



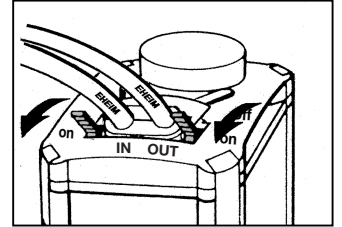
Faire passer les tuyaux en partant du filtre le long de la paroi arrière du meuble et raccordez les en fonction, à la canne d'aspiration et à l'embout coudé du rejet.

Veiller à ce que les tuyaux soient posés bien droit et qu'ils ne forment pas de coudes; les raccourcir le cas échéant.

Conseil: Si vous faites tremper auparavant les tuyaux quelques temps dans l'eau chaude, ils deviennent plus souples et d'éventuels coudes peuvent se redresser facilement.

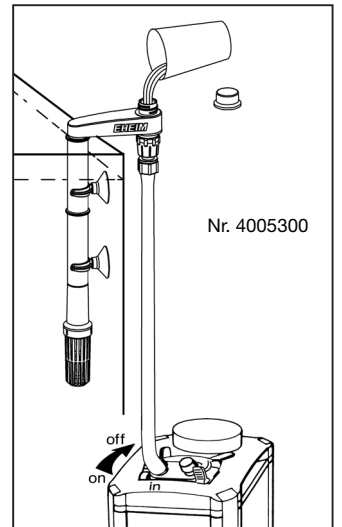
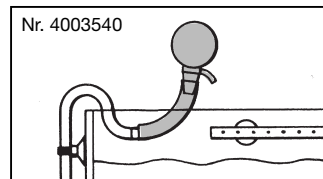
Mise en marche

Ouvrir les robinets d'arrêt de la connexion du filtre en poussant les deux manettes en direction des tuyaux. (Position **ON**).



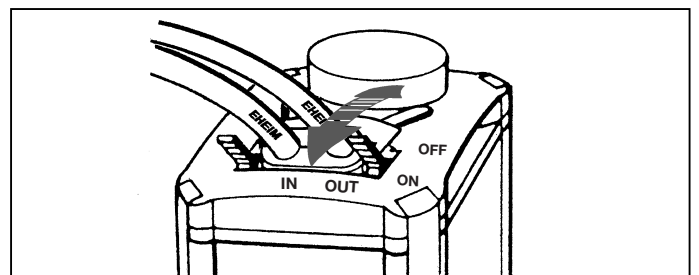
Séparer ensuite le tuyau de refoulement du tube de rejet et établir la circulation d'eau, de préférence à l'accessoire universel d'installation 1 pour la zone d'aspiration (EHEIM no. de réf. 4005300, diamètre 16 mm) ou à l'aide de la poire d'aspiration (no. de réf. 4003540).

La cuve se remplit ensuite automatiquement.



Après cela, reconnecter le tuyau au tube de rejet.

Après avoir contrôlé l'étanchéité de tous les raccords de tuyau, brancher le filtre au secteur.

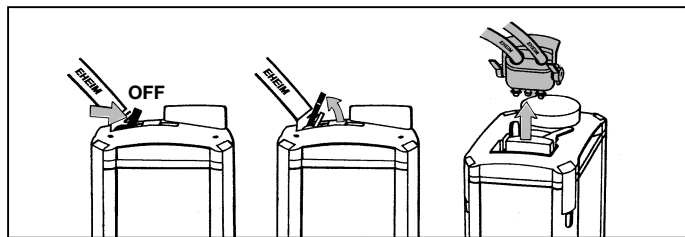


Conseil: Le débit d'eau de la pompe peut être contrôlé en utilisant le robinet de sortie (**OUT**).

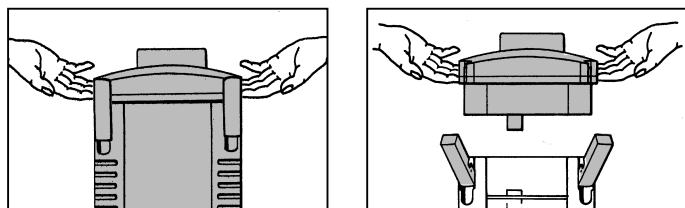
Attention: Ne jamais réduire le débit en utilisant le robinet d'entrée (**IN**).

Entretien et soin

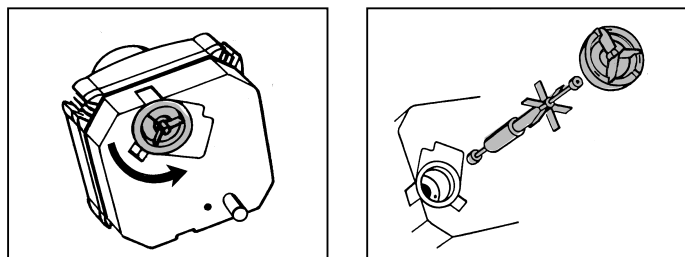
Retirer la prise. Fermer les deux manettes de la connexion (position **OFF**). Faire basculer l'étrier de verrouillage vers le haut et retirer la connexion de la partie supérieure du filtre.



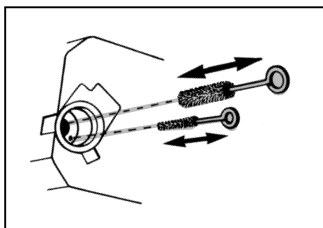
Retirer du meuble le filtre extérieur en le prenant par les deux poignées intégrées. Ouvrir tous les clips de fermeture et retirer la partie supérieure du filtre.



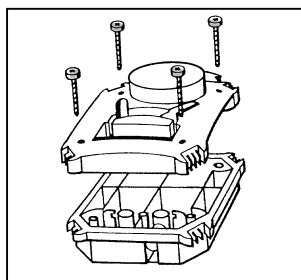
Pour nettoyer la chambre de la pompe, déverrouiller la bague de fermeture située sur la partie interne de la tête motrice en la faisant tourner vers la gauche. Enlever ensuite le couvercle de la pompe, la turbine et l'axe verticalement.



Nettoyer soigneusement les pièces de la pompe et le canal de refroidissement à l'aide du jeu de nettoyage EHEIM (4009580). Rincer l'axe avec précaution (fragile: céramique!) et enfin, réassembler et remettre en place l'ensemble.



Lors du montage, veiller à ce que les manchons de l'axe et le couvercle de la pompe soient bien ajustés.



Bloquer ensuite le couvercle de la pompe en le tournant vers la droite.

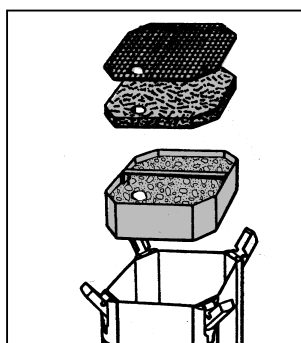
Veillez à ce que le bouchon sur le côté de la base du moteur soit bien présent.

Masses filtrantes

Retirer la ouate et les paniers de filtration de la cuve du filtre. Rincer soigneusement la masse filtrante EHEIM MECH à l'eau courante – jusqu'à ce que l'on ne voit plus de tout d'eau trouble. Si vous employez du charbon, le jeter.

La ouate filtrante blanche sert à la filtration mécanique et ne doit être utilisée qu'une seule fois; en effet, les particules de saleté qui se sont collées ne peuvent pas être éliminées complètement au nettoyage.

Utiliser une ouate neuve, réf. 2616265! **La mousse filtrante bleu (1x dans le set, réf. 2616260) peut être utilisée 2 à 3 fois.** La laver soigneusement avant l'utilisation.



Conseil:

Lorsqu'on remet de SUBSTRATpro, mélanger environ 1/3 d'ancienne masse filtrante au matériau neuf afin que les cultures de bactéries se développent plus rapidement. Pour rincer le SUBSTRATpro, il faut prélever un peu d'eau de l'aquarium et l'utiliser per le rinçage.

Ne faire marcher le filtre qu'en position verticale.

Nettoyer la cuve du filtre et, ensuite, réintroduire les paniers filtrants.

Veiller à ce que les paniers soient bien enfoncés, emboîtés les uns sur les autres et que les orifices des paniers soient bien les uns sur les autres, sans oublier les joints de caoutchouc qui permettent l'étanchéité.

Attention de ne pas trop remplir les paniers. Poser la ouate filtrante neuve et la grille.

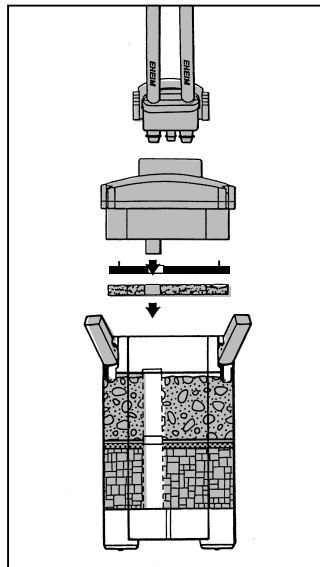
Attention: Ne jamais placer la ouate filtrante blanche au dessous de la poignée rétractable du panier de filtration.

Contrôler si le joint de la partie supérieure du filtre est propre et correctement mis en place.

Graisser légèrement le joint d'étanchéité avec de la vaseline.

Poser la partie supérieure du filtre sur la cuve, fermer avec les clips de fermeture et mettre en place le filtre dans le meuble.

Examinez les trois joints à la base de la connexion et assu-




rez-vous qu'ils soient bien en place et en bon état, graissez les légèrement avec de la vaseline; mettre en place et verrouiller la connexion.


Une fois que les deux manettes de fermeture de l'adaptateur sont ouvertes (position **ON**), le filtre se remplit à nouveau automatiquement d'eau il est prêt à fonctionner. Ensuite le brancher au secteur.


Conseil:

Toutes les jonctions de tuyaux doivent être vérifiées à intervalles réguliers pour un assemblage parfait.


Consignes de sécurité

 Usage intérieur exclusivement. Destiné à être utilisé uniquement en aquariophilie.


 Avant de plonger la main dans l'eau de l'aquarium, retirer les prises électriques de tous les appareils installés dans l'eau.

 La ligne de raccordement de l'appareil ne peut pas être remplacée. L'usage de l'appareil est interdit lorsque le câble est endommagé ou coupé.

Adressez-vous à votre négociant spécialisé ou à votre service après-vente EHEIM.

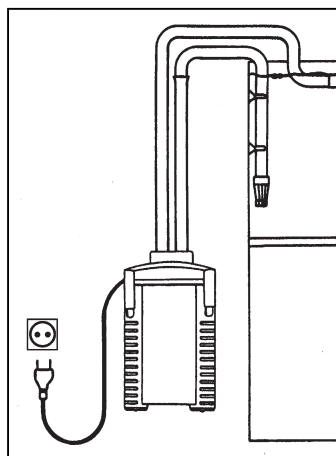
 Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou dépourvues d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou obéissent à ses recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil.

Veillez surveiller les enfants afin de pouvoir être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

 Ne pas jeter le présent produit à la poubelle. Ramenez-le à votre lieu de décharge locale.

Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de former un col de cygne avec le câble électrique pour éviter que l'eau s'écoulant éventuellement le long du câble ne pénètre dans la prise.

En utilisant par exemple une multiprise, celle-ci doit être placée plus haut que la prise de secteur du filtre.



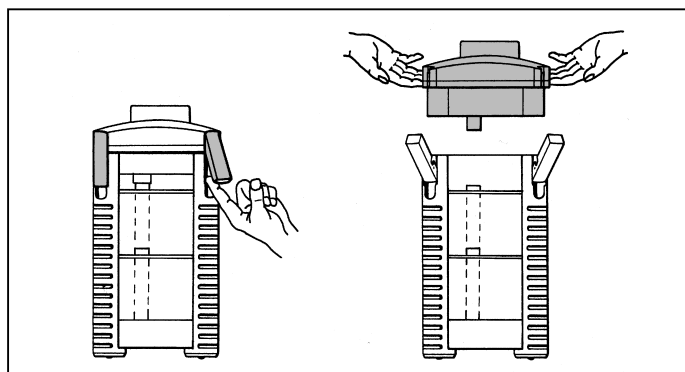
Le produit est autorisé à l'emploi conformément aux réglementations et directives nationales respectivement en vigueur. Il correspond aux normes adoptées par l'Union européenne.

① vrchní díl filtru ② profilové těsnění ③ hrdlo trubky ④ krycí mřížka ⑤ filtrační vata (bílá) ⑥ filtrační vložka (modrá) ⑦ pryžové průchodky ⑧ filtrační moduly ⑨ zavírací sponka ⑩ filtrační nádoba ⑪ adaptér s uzavíracími kohouty ⑫ hadičkový držák ⑬ sací hadička ⑭ filtrační košíček ⑮ výpustná hadička ⑯ trubička s tryskou a uzavírací zátkou ⑰ úchyt s přísavkou ⑱ hadičky ⑲ vazelína.

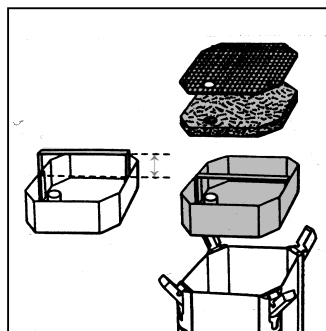
Během vybalování, prosím, zkontrolujte, zda máte všechny díly.

Montáž

Všechny čtyři zavírací sponky na filtrační nádobě vytočte směrem ven a vysuňte nahoru. Vrchní díl filtru uchopte za obě postranní prohlubně, takto jej budete moci pohodlně vyzvednout.



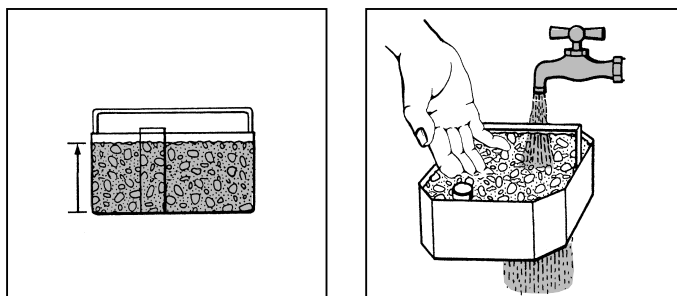
Odejměte krycí mřížku a filtrační vatu a postupně vyjměte jednotlivé filtrační moduly. Zapuštěná držadla filtračních modulů se dají vysunout směrem nahoru. Nyní filtrační moduly naplňte filtračními hmotami.



Spodní část filtrační nádoby naplňte hmotou EHEIM MECH, a to pouze do takové výšky, aby modrou filtrační vložku bylo možno ještě vložit pod držadlo.

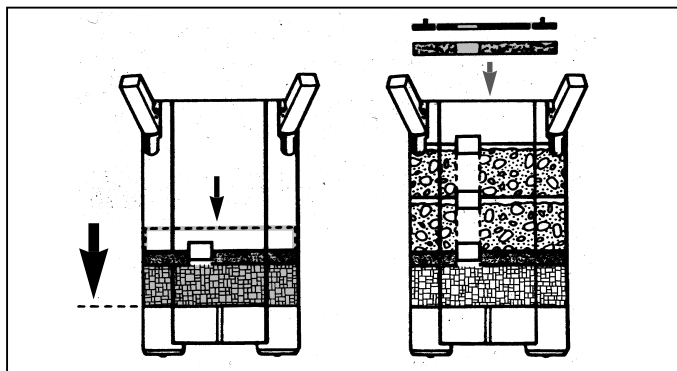
Druhý resp. třetí filtrační modul pak naplňte až těsně pod okraj biologickou filtrační hmotou SUBSTRAT pro.

Pozor: Nepřeplňujte, nezaneste otvor pro průchod trubičky.



Poté pod tekoucí vodou důkladně propláchněte filtrační hmotu v košíčku, a to tak dlouho, až nebude patrné již žádné zakalení vody.

Filtrační modul s modrou filtrační vložkou vložte zpět do filtrační nádoby a zatačte pevně dolů tak, aby dolehl až na úložné plošky. Takto zajistíte bezpečné utěsnění prostoru mezi filtračním modulem a nádobou.



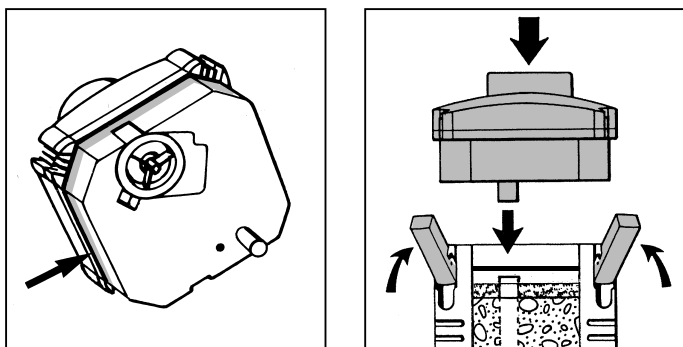
Do nádoby vsuňte také druhý (a třetí) filtrační modul; přitom je nutno, aby otvory pro zasunutí trubičky byly nad sebou a aby byly bezpečně propojeny pryžovou průchodkou. Držadla modulů opět zapusťte dovnitř a dbejte na to, aby všechny filtrační moduly doléhaly těsně na sebe. Druhým resp. třetím pryžovou průchodkou nasadte na horní filtrační modul.

Poté pokryjte bílou filtrační vatou tak, aby se otvor nacházel nad průchodem pro trubičku.

Pozor: Bílou filtrační vatou nevkládejte pod držadlo košíčku s filtrační hmotou.

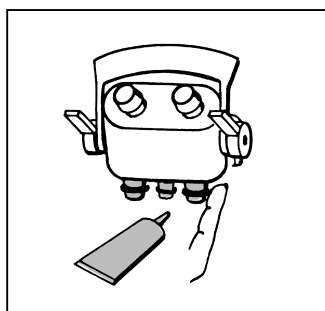
Zkontrolujte, zda profilové těsnění vrchního dílu filtru není znečištěno a zda je uloženo přesně v drážce.

Na filtrační nádobu nasadíte vrchní díl, nátrubek vrchního dílu filtru se přitom musí zasunout do otvoru pro vedení trubičky filtračními moduly. Sepněte všechny čtyři zavírací sponky.

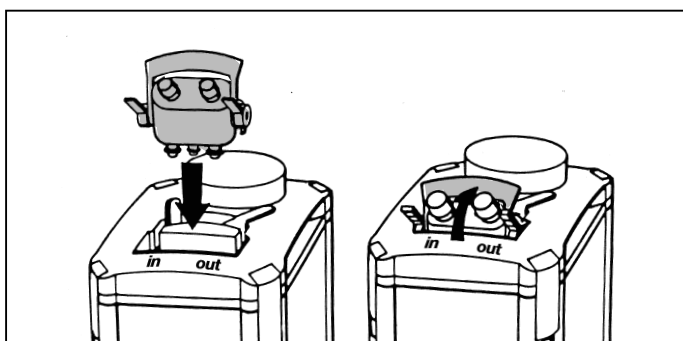


Pozor:

Dříve, než do vrchního dílu filtru vsadíte adaptér na háččkové přípojky, musíte zkontrolovat, zda není nějaké ze tří kruhových těsnění poškozeno a zda jsou všechna tři těsnění uložena správně. Pro usnadnění montáže potřebujete oba těsnicí kroužky tenkou vrstvou vazelíny.



Adaptér se zvednutým aretačním úchytem zasunete do příslušného otvoru ve vrchním dílu filtru a za současného tlaku na aretační úchyt adaptéru zaklapnutím uzavřete.



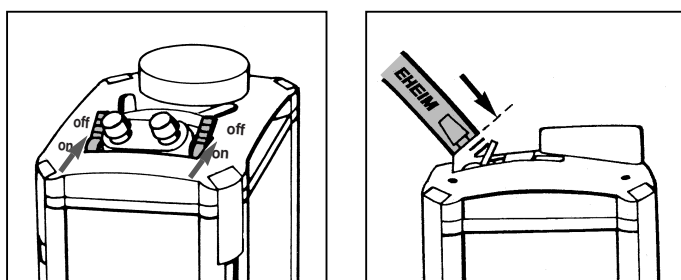
Instalace hadiček

Sklopením obou páček adaptéru do polohy **OFF** se zavřou uzavírací kohouty.

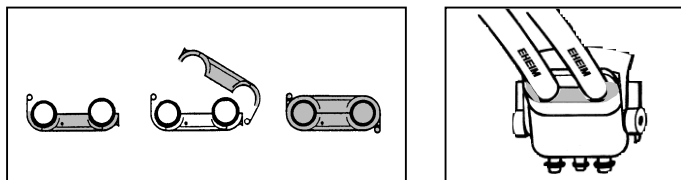
Přiložené hadičky nasuňte až na doraz na příslušná hrdla v adaptéru.

Hadíčky předtím zvláčňte teplou vodou.

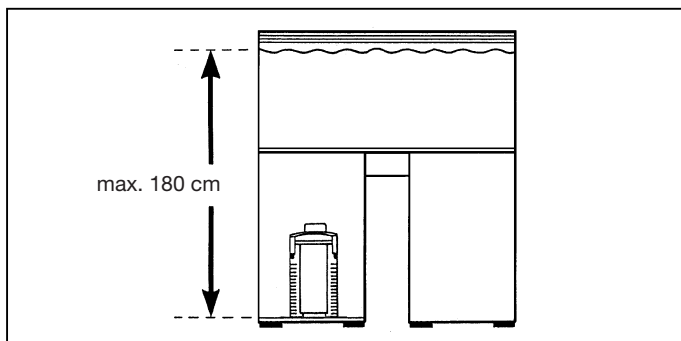
Upozornění: Používejte zásadně pouze originální hadičky EHEIM.

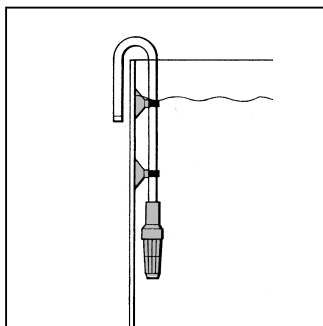


Kolem přimontovaných hadiček se položí dvojdielný hadičkový držák, zavěsí se ze strany a zaklapne.

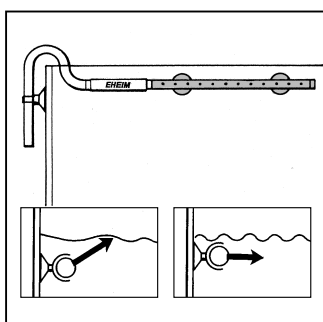


Kompletně připravený filtr postavte do spodní části skříňky. Dbejte na dodržení předepsaného výškového odstupů: aby bylo možno docílit optimálního fungování filtru smí být vzdálenost mezi vodní hladinou a dnem filtru maximálně 180 cm.





Na sací trubičku nasadíte filtrační košíček a připevníte ji pomocí dvou úchytů a přísavky na vnitřní stěnu akvária.

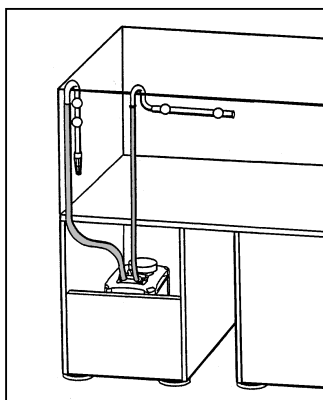


Krátkým kouskem hadičky propojte výpustnou hadičku s trubičkou s tryskou a přimontujte ji pomocí úchytů a přísavky k akváriu.

V závislosti na rozměrech akvária se připevnění provádí na zadní stěnu nebo na jednu ze stěn bočních.

Otevřený konec trubičky s tryskou uzavřete přiloženou uzavírací zátkou.

Tip: Podle požadované intenzity pohybu vodní hladiny je trubičku s tryskou možno instalovat buď pod hladinu vody nebo na její úroveň.



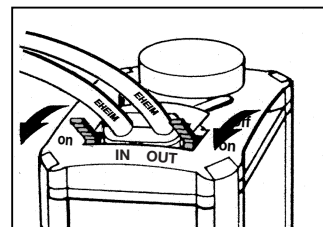
Hadičky ved'te od filtru dále otvorem v zadní stěně skříňky. Přimontovanou sací trubičku propojte se sací stranou filtru a výpustnou hadičku s jeho tlakovou stranou.

Dbejte na to, aby hadičky byly položeny rovně a nevykazovaly žádné zlomy. Případně hadičky zkraťte.

Tip: Hadičky nechte zvláchnět v teplé vodě. Případné zlomy se pak dají snadno vyhladit.

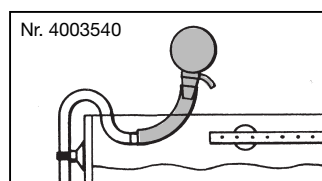
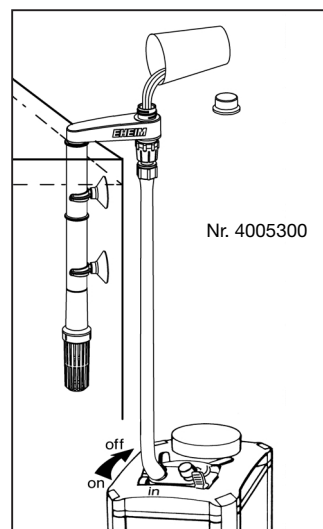
Uvedení do provozu

Nyní otevřete uzavírací kohoutky na adaptéru filtru, a sice sklopením obou páček směrem k vedení hadiček (poloha **ON**). Poté odpojte tlakovou hadičku od trubičky s tryskou a obnovte koloběh vody.

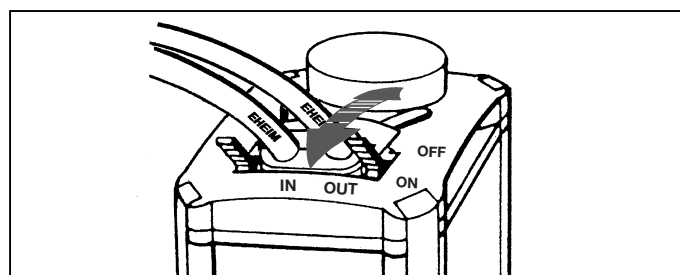


Tip:

K tomu se dobře hodí především praktický instalační set EHEIM 1 pro sací stranu (objednací č. 4005300 o ř 16 mm) nebo sací přístroj EHEIM (objednací č. 4003540). Vnější filtr se vodou naplní samičinně. Po naplnění filtru opět obnovte spojení hadiček.



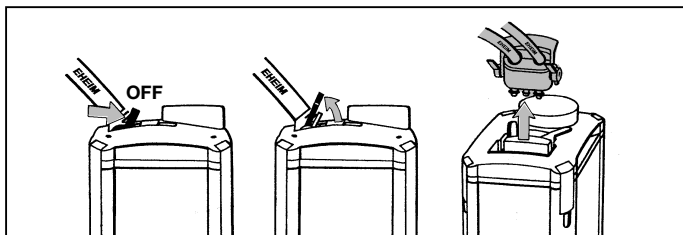
Ještě jednou zkontrolujte těsnost všech hadičkových spojů a správné upevnění hadičkového držáku, a poté **filtr zapojením síťové zástrčky do zásuvky** uvedte do provozu.



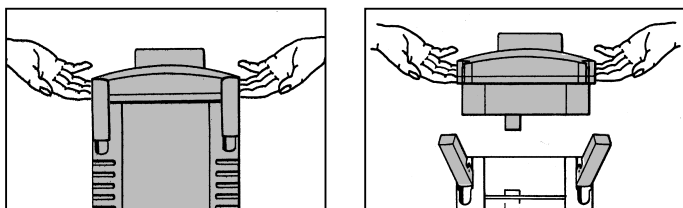
Tip: Integrovaným uzavíracím kohoutkem (**OUT**) lze plynule regulovat výkon filtru na straně tlaku.

Pozor: Výkon čerpadla se v žádném případě nesmí snižovat na straně sání (**IN**).

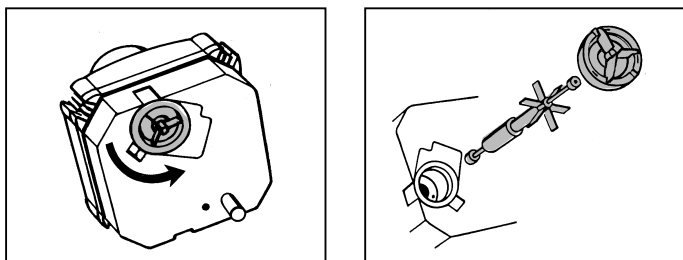
Údržba a péče: Nejprve vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Obě uzavírací páčky na adaptéru sklopte do zavřené polohy **OFF**. Aretační úchyt otočte směrem nahoru a od vrchního dílu filtru oddělte adaptér.



Vnější filtr uchopte za obě postranní prohlubně a vyjměte ze skříňky. Rozevřete všechny zavírací sponky a sejměte vrchní díl filtru.

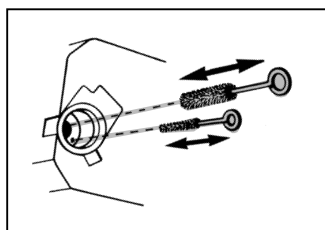


Potočením víčkem čerpadla na dně vrchního dílu filtru doleva otevřete čerpadlo, abyste mohli vyčistit prostor čerpadla. Poté vyjměte víčko čerpadla, rotor s oběžným kolečkem a osičku.

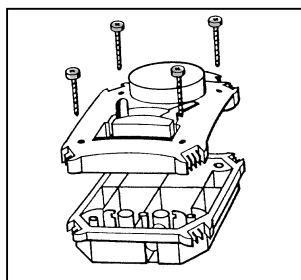


Díly čerpadla a mazací kanálek důkladně vyčistěte čisticí soupravou EHEIM (objednací č. 4009580).

Osičku opatrně opláchněte (nebezpečí zlomení!), a poté rotor opět smontujte a vsad'te zpět.



Při montáži dbejte na správné uložení průchodek osičky, víčka čerpadla a těsnicího kroužku. Víčko čerpadla poté pomocí uzavíracího kroužku opět zaaretujte.



Tip:

Pokud při čištění zateče voda do krytu vrchní části filtru, je možno kryt odšroubovat a vytřít hadříkem.

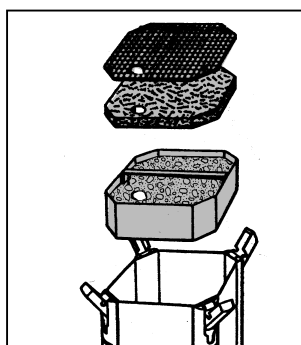
Filtrační hmoty:

Z filtrační nádoby vyjměte krycí mřížku, vatu a filtrační moduly. Filtrační hmotu důkladně propláchněte vlažnou vodou – a to tak dlouho, až nebude patrné žádné zakalení.

Bílá filtrační vata slouží k jemné mechanické filtraci a smí se použít pouze jednou, protože částice nečistot, které na ni ulpívají, není možné vymýt beze zbytku.

Použijte novou vatu (objednací č. 2616225).

Modrou filtrační vložku (objednací č. 2616220 – v soupravě obsažena 1 x) je možno použít opakovaně 2- 3krát. Před aplikací ji důkladně propláchněte.



Tip:

Při použití čerstvého přípravku **SUBSTRATpro** přimíchejte k novému materiálu vždy cca 1/3 již použité filtrační hmoty, aby se bakteriální kultury rozmnožili rychleji.

Pozor: Filtr provozujte zásadně a pouze v rovné, stojaté poloze.

Filtrační nádobu vymyjte, a poté do ní opět zasuňte jednotlivé filtrační moduly.

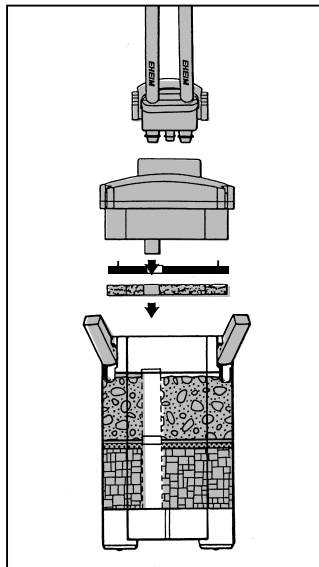
Nejspodnější modul zatlačte až na opěrné plošky a dbejte na to, aby také následující moduly těsně dolehly vždy na modul pod sebou. Otvory jednotlivých filtračních modulů pro zasunutí trubičky se přitom musí nacházet nad sebou a musí být utěsněny pryžovými průchodkami.

Nakonec vše přikryjte novou filtrační vatou a krycí mřížkou.

Pozor: Bílá filtrační vata se nesmí vkládat pod držadlo košíčku s filtrační hmotou.

Zkontrolujte, zda je profilové těsnění vrchního dílu filtru uloženo správně a zda je čisté. Těsnění ve vrchním dílu filtru poté potřete tenkou vrstvou vazelíny. Vrchní díl filtru nasadte na filtrační nádobu. Sepněte zavírací sponky a filtr postavte zase zpět do spodní části skříňky.

Upozornění: V pravidelných časových intervalech kontrolujte, zda jsou kompletní hadičkové spoje správně upevněny.







Zkontrolujte, zda není nějaký z těsnících kroužků na adaptéru poškozen a zda jsou všechny tři uloženy správně, a potřete je tenkou vrstvou vazelíny.

Vsadte adaptér a zaaretujte. Po otevření obou uzavíracích páček na adaptéru (poloha **ON**) se filtr opět samočinně naplní vodou a je připraven k provozu.


Filtr poté zprovozníte zapojením síťové zástrčky do zásuvky.


Bezpečnostní zásady

-  Jen pro použití v místnosti. Pro akvarijní účely.
-  Než ponoříte do vody v akváriu ruku, vypněte ze sítě všechny elektropřístroje, které jsou v kontaktu s vodou.
-  Pokud je kabel poškozen, přístroj dále neužívejte a kontaktujte, Vašeho obchodníka nebo servisní místo firmy EHEIM.
-  Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými či duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo nedostatečnými vědomostmi.

To je možné pouze za přímého dohledu osoby zodpovědné za bezpečnost anebo po instrukci takovouto osobou, jak přístroj používat.

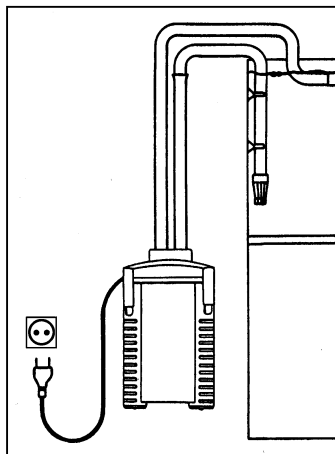
Dávejte pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.

 Tento produkt nevyhazujte do normálního domovního odpadu.

 Odevzdejte jej do místní sběrně resp. do místa pro likvidaci odpadu.

Pro Vaši vlastní bezpečnost doporučujeme na kabelu síťového zapojení vytvořit smyčku, abyste zamezili průniku vody podél kabelu do elektrické zásuvky.

Pokud používáte rozdvojku, musí být umístěna v horní části připojení filtru k síti.



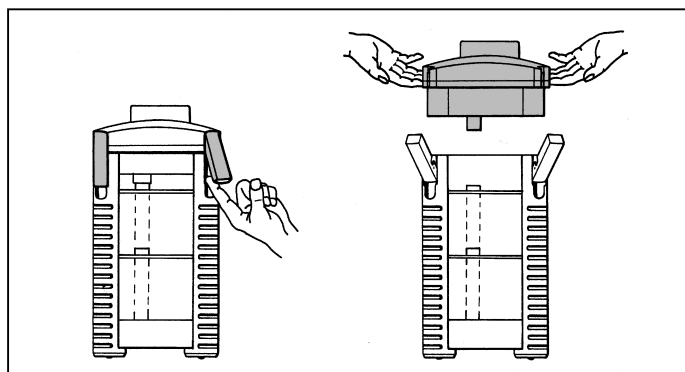
 Výrobek odpovídá národním předpisům a směrnicím a je v souladu s normami EU.

① Szűrő felső része ② Profiltömítés ③ Csőcsonk ④ Fedőrács ⑤ Szűrőgyapot (fehér) ⑥ Szűrőszőnyeg (kék) ⑦ Gumicsőrök ⑧ Szűrőbetétek ⑨ Zárócsat ⑩ Szűrőtartó ⑪ Adapter zárócsapokkal ⑫ Tömítőtartó ⑬ Szívócső ⑭ Szűrőkosár ⑮ Kifolyóív ⑯ Fúvócső zárdugóval ⑰ Szívó szorítókegyellel ⑱ Tömítők ⑲ Vazelin.

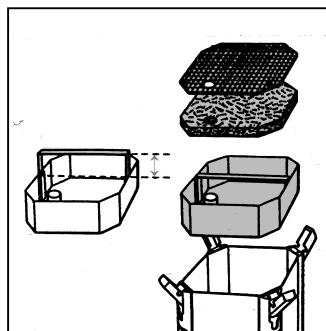
Kérjük, a kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy minden darab megvan-e.

Összeszerelés

A szűrőtartó mind a négy zárócsatját hajtsa ki és tolja fel. A két bemélyedés segítségével könnyedén kiemelheti a szűrőfelsőrészt.



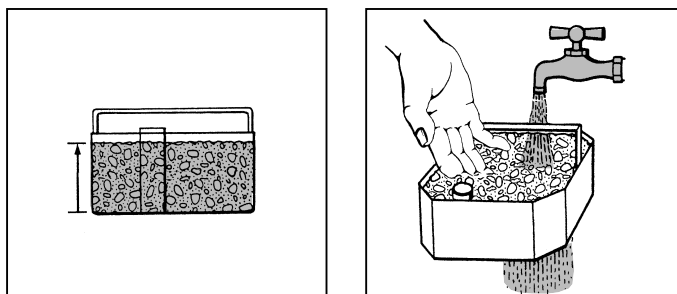
Távolítsa el a fedőrácsot és a szűrőgyapotot, majd egyenként és sorjában vegye ki a szűrőbetéteket. A szűrőbetétek süllyesztett fogantyúit felfele ki lehet húzni. Töltse meg ezután a betéteket szűrőtömeggel.



Az alsó szűrőbetéteket csak annyira töltse meg EHEIM MECH-hel, hogy a kék szűrőszőnyeget be lehessen helyezni a fogó alatt.

A második ill. harmadik szűrőbetétet töltse fel majdnem teljesen a peremig SUBSTRAT^{pro} biológiai szűrőtömeggel.

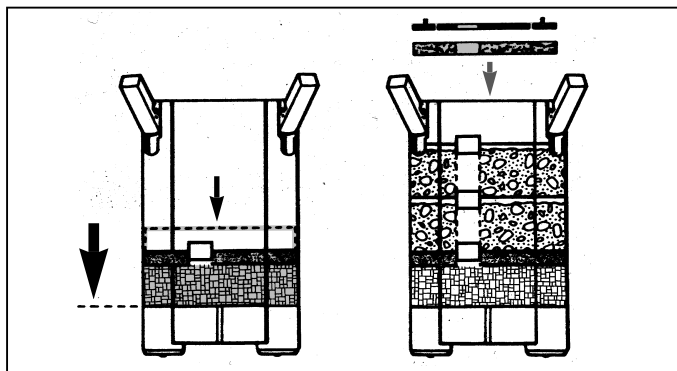
Figyelem: Ne töltse túl, a csőátvezetéseket ne tömítse el.



Ezután a kosárban levő szűrőtömeget alaposan öblítse át folyó víz alatt, amíg a víz már nem koszolódik el.

Helyezze vissza a kék szűrőszőnyeget tartalmazó szűrőbetétet a szűrőtartóba, majd nyomja erőteljesen lefelé, amíg fel nem fekszik az alátétekre.

Ezáltal megfelelő mértékű tömítettség biztosítható a szűrőbetét és a tartó között.



Helyezze be a második (és harmadik) szűrőbetétet is, és ügyeljen arra, hogy a csőnyílások egymás fölött helyezkedjenek el és szorosan csatlakozzanak a gumicsőrökhez. A fogantyúkat egyenként süllyessze vissza, és figyeljen arra, hogy az összes szűrőbetét tömören egymásra feküdjön. Helyezze fel a második ill. harmadik gumicsőrt a felső szűrőbetétre.

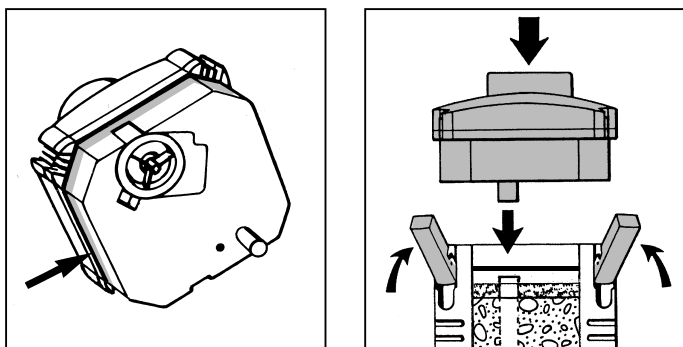
Majd rakja be úgy a fehér szűrőgyapotot, hogy a furata a csőnyílás fölött legyen.

Figyelem: A fehér szűrőgyapotot a szűrőtömegkosár tartója alá helyezni tilos.

Ellenőrizze, hogy nem koszolódott-e össze a szűrőfelsőrész profiltömítése és pontosan illeszkedik-e a hornyában.

A felsőrészt helyezze a szűrőtartóra, ennek során a szűrőfelsőrész csöcsönkját a szűrőbetét csővezetésébe kell behelyezni.

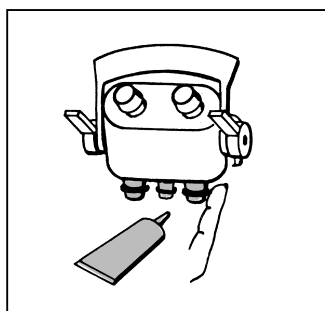
Zárja le mind a négy zárcsatot.



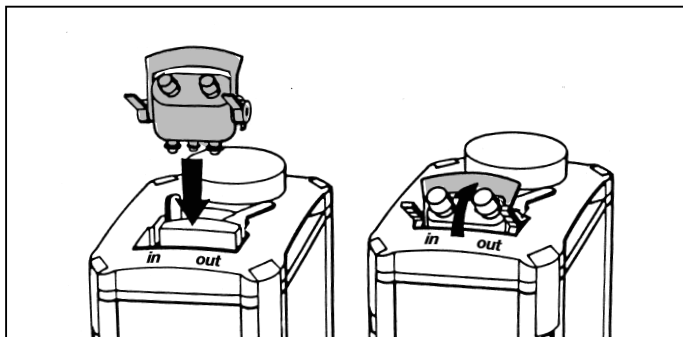
Figyelem:

Mielőtt behelyezné a csőcsatlakozók adapterét a szűrőfelsőrészbe, ellenőrizze, hogy a három tömítőgyűrű nem sérülte-e meg és jól felfekszik-e.

A szerelés megkönnyítése érdekében kenje be a tömítőgyűrűket némi vazelinrel.



Az adaptert, amelynek reteszelőkengyeleit előzőleg felállította, helyezze be a szűrőfelsőrész e célra kialakított nyílásába, majd a két reteszelőkengyelre egyidejűleg kifejtett nyomással nyomja azokat lefelé, amíg be nem akadnak.

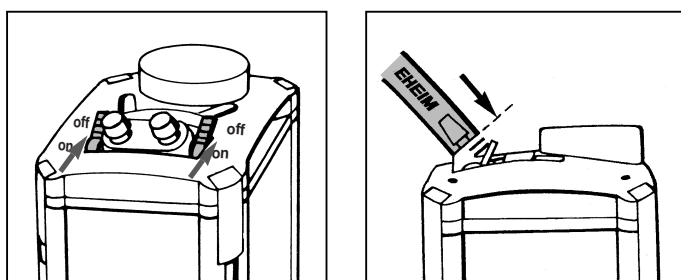


A tömlő felszerelése

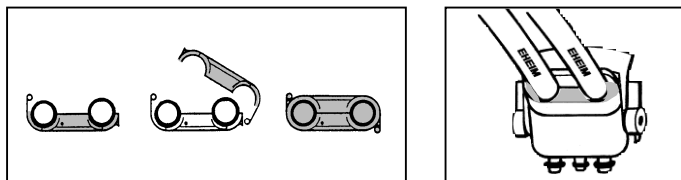
Az elzárócsapok elzárásához helyezze az adapter két karját **OFF** állásba.

A mellékelt tömlőket tolja fel ütközésig az adapteren levő tömlőcsönkokra. A tömlőket előzőleg áztassa meleg vízben, hogy könnyen hajlíthatók legyenek.

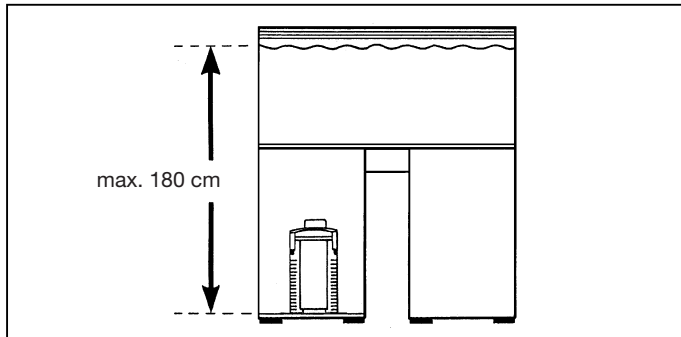
Megjegyzés: Kizárólag eredeti EHEIM tömlőket használjon.

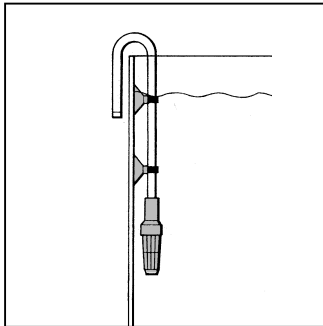


Helyezze fel a kétrészes csőbilincset a felszerelt tömlőkre, akassza be oldalt, majd pattintsa rá a reteszt.

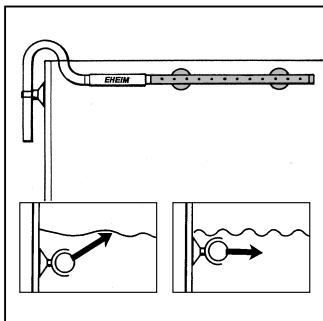


A teljesen előkészített szűrőt állítsa be az alsó szekrénybe. Ügyeljen az előírt magasságra: az optimális munkavégzés érdekében a vízfelszín és a szűrőfenék között legfeljebb 180 cm különbség lehet.





Csatlakoztassa a szívócsövet a szűrőkosárhoz, majd a két tartókengyel és tapadókorong segítségével rögzítse azt az akvárium belső falán.

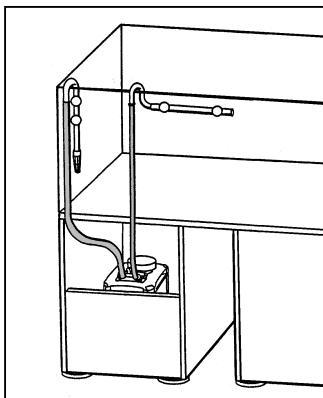


A kifutóívet és a fúvócsövet kösse össze egy rövid tömlődarabbal, majd a két tartókengyel és tapadókorong segítségével rögzítse azt az akváriumban. A fúvócsövet az akvárium méretének függvényében az akvárium valamelyik oldalfalára vagy hátfalára erősítse.

A fúvócső nyitott végét zárja le a mellékelt zárdugóval.

Tipp:

A felszíni mozgás kívánt intenzitástól függően a fúvócső elhelyezhető a víz szintjén vagy alatta.



A szűrőből kiinduló tömlőket vezesse ki a szekrény hátfalának nyílásán.

A felerősített szívócsövet kösse össze a szűrő szívóoldali, a kifutóívet a szűrő nyomóoldali csőcsonkjával.

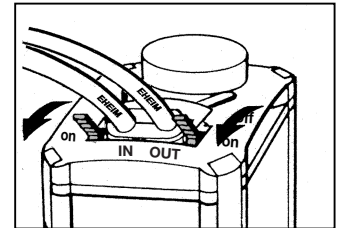
Ügyeljen arra, hogy a tömlőkben ne legyen törés. Szükség esetén vágjon le a tömlőkből.

Tipp:

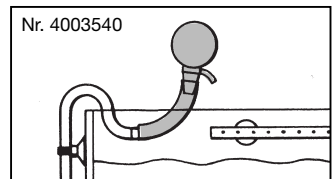
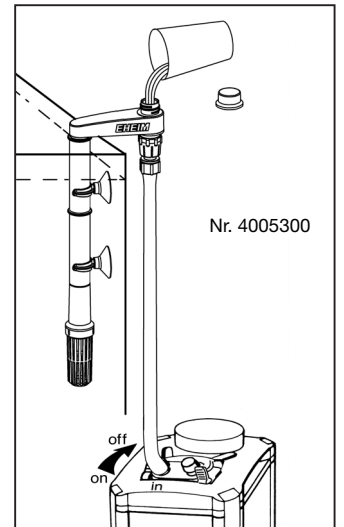
A tömlőket áztassa meleg vízben, hogy könnyen hajlíthatók legyenek. Így könnyedén megszüntetheti a töréseket.

Üzembe helyezés

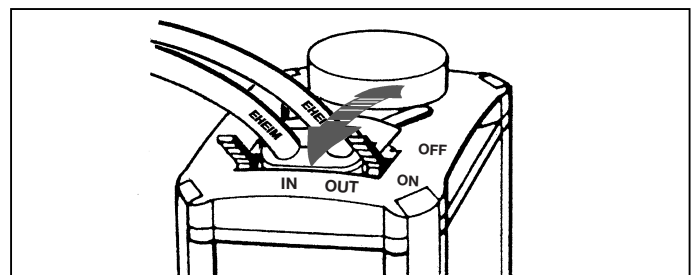
Nyissa meg a szűrő adapterén levő elzárócsapokat úgy, hogy a két kart a tömlők irányába (ON állásba) hajtja ki. Ezután bontsa meg a nyomótömlőt a fúvócsónél a vízkörforgás helyreállítása érdekében.



Tipp: E célra kiválóan alkalmas a praktikus EHEIM Telepítő készlet 1 a szívóoldalhoz (rendelési szám: 4005300, 16 mm Ø) vagy az EHEIM felszívó gömb (rendelési szám: 4003540). A külszűrő automatikusan töltődik fel vízzel. Ezután állítsa helyre ismét a tömlőcsatlakozást.



A szűrő feltöltése után állítsa helyre a tömlőcsatlakozást. Mielőtt a **hálózati csatlakozóval** üzembe helyezné a **szűrőt**, még egyszer ellenőrizze a tömlőcsatlakozások tömítettségét és a csőbilincs felfekvését.

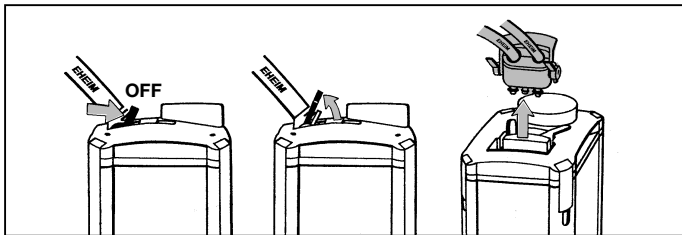


Tipp: A beépített elzárócsap (OUT) segítségével fokozatmentesen szabályozhatja a nyomóoldali szűrőteljesítményt.

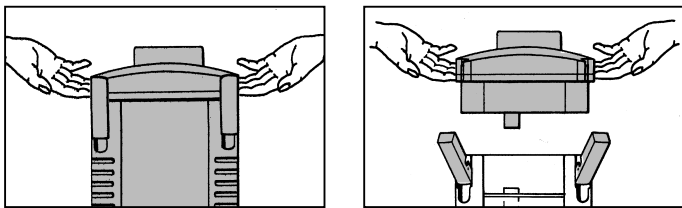
Figyelem: A szívóoldalon (IN) a szívóteljesítményt csökkenteni tilos.

Karbantartás és ápolás

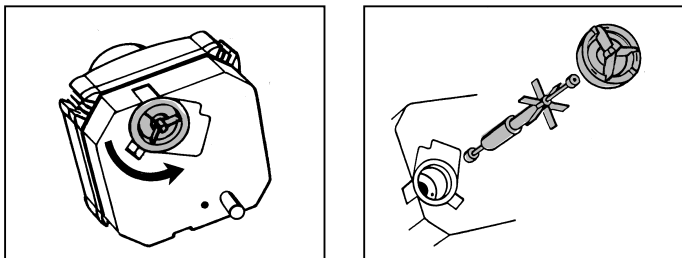
Húzza ki a hálózati csatlakozót. Helyezze az adapter mindkét karját **OFF** állásba. Fordítsa a reteszelőkengyeleket felfelé és lazítsa ki az adaptert a szűrő felsőrészből.



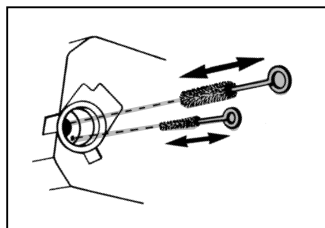
Vegye ki a szekrényből a külszűrőt a két bemélyedésnél fogva. Hajtsa fel ezután az összes zárcsatot és vegye le a szűrőfelsőrészt.



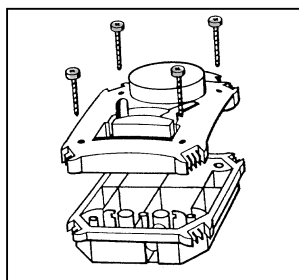
A szivattyútér tisztításához nyissa ki a szivattyúfedelet a szűrőfelsőrész alsó részén, balra elforgatva azt. Vegye le a szivattyúfedelet, a forgórészt a járókerékkel és a tengellyel.



A szivattyú alkatrészeit és a kenőcsatornát tisztítsa meg alaposan az EHEIM Tisztító-készlet (4009580) segítségével. A tengelyt óvatosan öblítse le (törésveszély!), majd rakja vissza rá a forgórészt és helyezze vissza azokat.



A szerelés során ügyeljen a tengelycsonkok, a szivattyúfedél és a tömítőgyűrű megfelelő felfekvésére. Végül rögzítse a szivattyúfedelet zárógyűrű segítségével.



Tipp:

Ha a tisztítás során víz került a szűrőfelsőrész fedelébe, akkor csavarozza le a fedelet és törölje szárazra egy ruhával.

Szűrőtömegek:

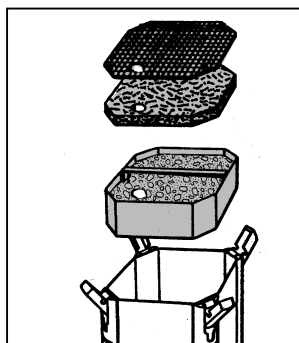
Vegye ki ezután a fedőrácsot, a szűrőgyapotot és a szűrőbetéteket a szűrőtartályból.

A szűrőtömeget alaposan öblítse át langyos vízzel – addig folyasson át rajta vizet, míg az már nem koszolódik el.

A fehér szűrőgyapot a mechanikus finomszűrést végzi és csak egyszer használható, mivel a kiszűrt szennyeződések nem moshatók ki belőle teljesen.

Használjon új filcet (rendelési szám: 2616225).

A kék szűrőszőnyeg (rendelési szám: 2616220 – a készlethez 1 db tartozik) kétszerháromszor használható. Használat előtt alaposan mossa ki.



Tipp:

Új SUBSTRATpro használatkor mindig keverje a régi szűrőtömeg kb. 1/3-át az új közé, hogy a baktériumtenyészet gyorsabban szaporodjon.

Figyelem: A szűrőt csak függőleges helyzetben üzemeltesse.

Mossa ki a szűrőtartót, majd tolja vissza a szűrőbetéteket.

A legelső betétet nyomja le az alátétig, és ügyeljen az ezután behelyezett szűrőbetétek szoros illeszkedésére.

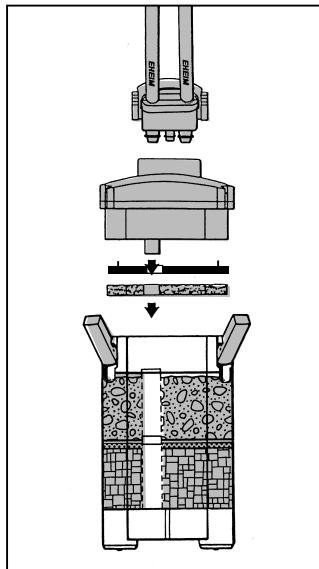
A szűrőbetétek a csőnyílásai egymás fölött helyezkedjenek el, a gumicsőrök szigeteljék azokat.

Helyezze rá az új szűrőgyapotot és a fedőrácsot.

Megjegyzés: Az tömlőcsatlakozások pontos illeszkedését rendszeresen ellenőrizze.

Ellenőrizze a szűrőfelsőrész profiltömítésének helyes felfekvését és tisztaságát. Ezután kenje be a szűrőfelsőrész tömítését némi vazelinnel. Helyezze fel a szűrőfelsőrést a szűrőtartóra. Zárja be a zárcsatokat, majd állítsa be a szűrőt az alsó szekrénybe.

Megjegyzés: A tömlőcsatlakozások pontos illeszkedését rendszeresen ellenőrizze.








Ellenőrizze, hogy az adapter három tömítőgyűrűje nem sérült-e és helyesen felfekszik-e, majd kenje be némi vazelinnel azokat.

Helyezze be és reteszelve az adaptert.

Az adapter két karjának kinyitása után (**ON** állás) a szűrő automatikusan megtelik vízzel és ezzel üzemkész állapotba kerül.

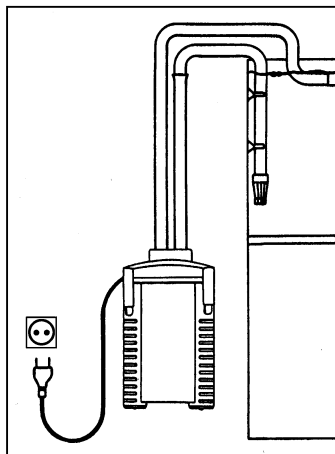
Végezetül a hálózati csatlakozó segítségével vegye üzembe a szűrőt.

Biztonsági előírások

-  Csak beltéri használatra. Akvarisztikai használatra.
-  Mielőtt kézzel az akvárium vízébe nyúlna, a vízben található összes elektromos eszközt kapcsolja le a hálózatról.
-  A készülék bekötővezetékét nem lehet kicserélni. A vezeték meghibásodása esetén a készüléket nem szabad többet használni.
Forduljon szakkereskedőjéhez vagy EHEIM-szervizéhez.
-  A készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező (ide értve a gyermekeket is), vagy kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek által történő használatra, kivéve, ha ezeket a személyeket egy a biztonságukért felelős személy felügyeli, vagy tőle a készülék használatának mikéntjére vonatkozó utasításokat kapnak.
A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy a készülékkel ne játszhassanak.
-  A termék szokványos háztartási hulladékkal együtt nem ártalmatlanítható. Ártalmatlanítsa a helyi hulladékkezelővel.

Saját biztonsága érdekében ajánlatos a hálózati vezetéken egy csöpögőhurkot képezni, amely megakadályozza, hogy az esetleg a kábel mentén folyó víz a konnektorba jusson.

Ha elosztókonnektort használ, akkor azt a szűrő hálózati csatlakozója fölé kell helyezni.



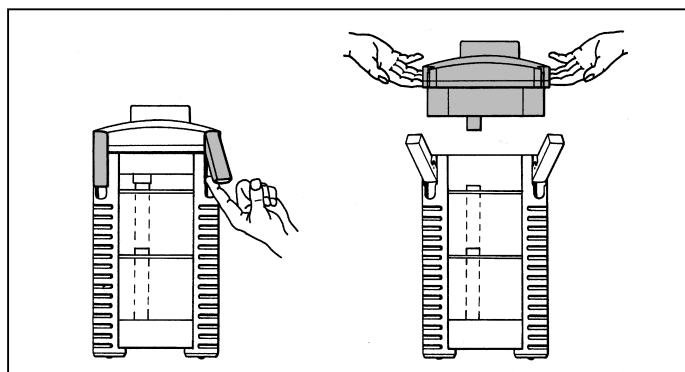
CE A termék a mindenkor nemzeti előírások és iránymutatások szerint jóvá van hagyva és megfelel az EU-normáknak.

- ① Górna część filtra ② Uszczelka profilowana ③ Króciec rury ④ Siatka osłonowa ⑤ Włóknina filtracyjna (biała) ⑥ Mata filtracyjna (niebieska) ⑦ Tulejki gumowe ⑧ Wkłady filtra ⑨ Zamek zatrzaskowy ⑩ Zbiornik filtra ⑪ Adapter z zaworami odcinającymi ⑫ Uchwyt do mocowania węża ⑬ Rura ssania ⑭ Kosz filtra ⑮ Kolanko wylotu ⑯ Rura dyszy z korkiem zatyczkowym ⑰ Obejma zaciskowa ze ssawką ⑱ Węże ⑲ Wazelina

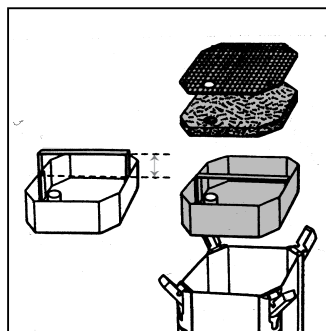
Przy rozpakowaniu sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.

Montaż

Wszystkie cztery zamki zatrzaskowe wypiąć ze zbiornika filtra i przesunąć je do góry. Przy pomocy obydwu zagłębień uchwytowych można wygodnie podnieść górną część filtra.



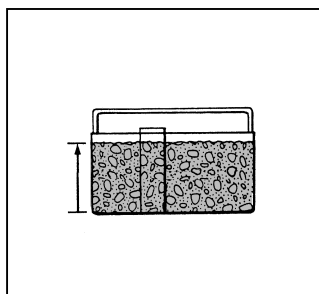
Zdjąć siatkę osłonową oraz włókninę filtracyjną i po kolei wymować poszczególne wkłady filtra. Wpuszczone pałki uchwytowe we wkładach filtra są wysuwalne do góry. Następnie wypełnić wkłady masą filtracyjną.



Teraz napełnić wkłady masą filtrującą EHEIM. Dolne zbiorniki filtra napełnić z EHEIM MECH tylko do tego stopnia, aby można było włożyć niebieską matę filtracyjną pod pałąk uchwytu.

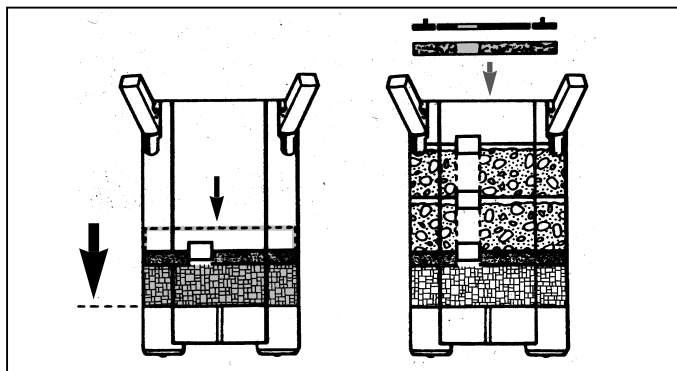
Drugi wzgl. trzeci wkład filtra napełnić tuż pod krawędź brzegową biologiczną masą filtracyjną SUBSTRATpro.

Uwaga: Nie przepelniać, nie zatkać przelotu rury.



Następnie masę filtracyjną w koszu wypłukać gruntownie pod bieżącą wodą przepłukać, aż nie będzie już widoczne żadne zmętnienie wody.

Wkład filtra z niebieską matą filtracyjną włożyć znów do zbiornika filtra i wcisnąć go mocno w dół, aż do oparcia na żeberkach. W ten sposób uzyskuje się dobre uszczelnienie pomiędzy wkładem filtra i zbiornikiem.



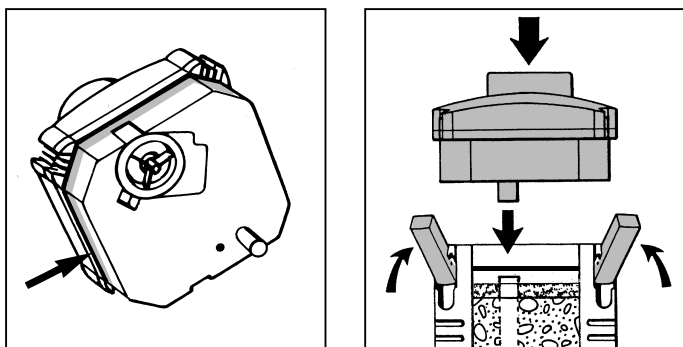
Drugi (i trzeci) wkład filtra również wsunąć, przy czym otwory rur muszą leżeć jedno nad drugim i wraz z tulejką gumową muszą tworzyć mocne połączenia. Pałki uchwytów wsunąć znów w dół zwracając uwagę, aby wszystkie krawędzie wkładów filtra leżały jeden nad drugim w jednej płaszczyźnie.

Drugą lub trzecią tulejkę gumową włożyć do górnego wkładu filtra. Następnie nałożyć białą włókninę filtracyjną w taki sposób, aby jej otwór znajdował się na otworze rury.

Uwaga: Białej włókniny filtracyjnej nie wkładać pod pałąk kosza masy filtracyjnej.

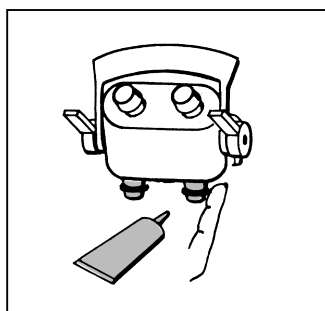
Sprawdzić, czy uszczelka profilowana górnej części filtra jest czysta i dokładnie ułożona w jej rowku.

Górną część nałożyć na zbiornik filtra, przy czym króciec rury górnej części filtra musi być włożony do otworu rury znajdującej się we wkładach filtra. Zamknąć wszystkie cztery zamki zatraskowe.

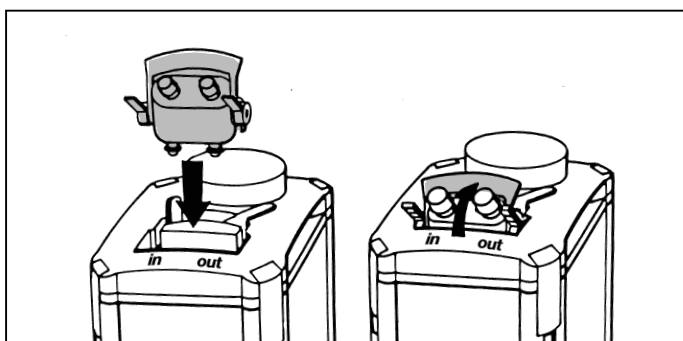


Uwaga:

Przed włożeniem adaptera do przyłączy węży w górnej części filtra sprawdzić wszystkie trzy pierścienie uszczelniające pod względem uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. Pierścienie uszczelniające pokryć lekko wazeliną w celu ułatwienia czynności montażowych.



Adapter z wysoko podniesionym pałąkiem zamykającym włożyć do otworu przewidzianego do tego celu w górnej części filtra.

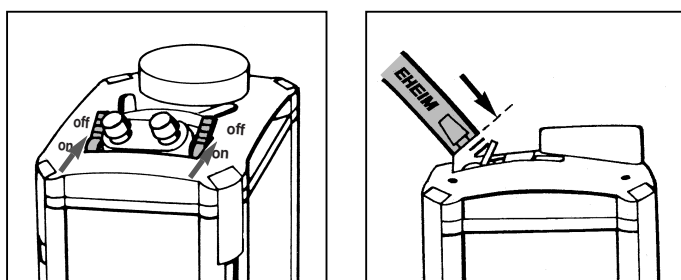


Instalowanie węży

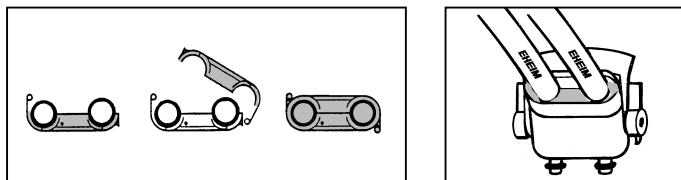
W celu zamknięcia zaworów odcinających przełożyć obydwie dźwignie adaptera do położenia **OFF**.

Węże należące do zakresu dostawy nasunąć aż do oporu na króciec przy adapterze. Uprzednio zwiększyć podatność węży przez zanurzenie ich w ciepłej wodzie.

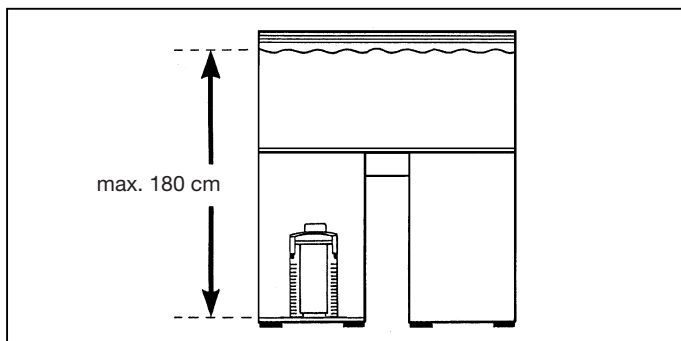
Wskazówka: Generalnie stosować tylko oryginalne węże EHEIM.

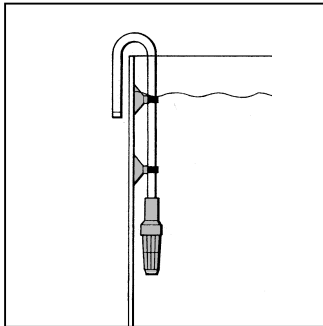


Dwuczęściowy uchwyt do mocowania węży należy nałożyć na zamontowane węże, zawiesić je z boku i obie połowki połączyć zatraskowo.

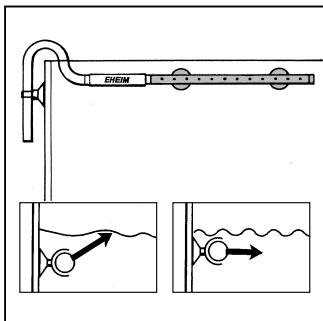


Kompletnie zmontowany i przygotowany filtr ustawić na szafce dolnej. Zwrócić przy tym uwagę na przepisową różnicę wysokości: Różnica wysokości pomiędzy lustrem wody i dnem filtra może wynosić maksymalnie 180 cm, aby osiągnąć optymalne warunki działania.





Nałożyć kosz filtra na rurę ssania i przymocować go dwiema obejmami ze ssawkami do ścianki wewnętrznej akwarium.

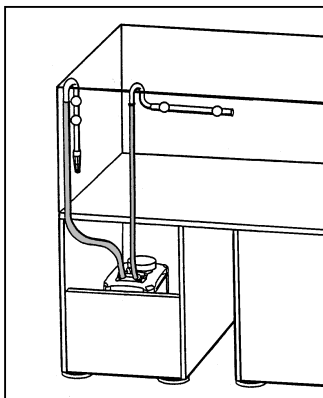


Łuk wylotowy i rurę dyszy połączyć krótkim kawałkiem węży i zamontować przy pomocy obejmy zaciskowej ze ssawkami wewnątrz akwarium.

W zależności od wielkości miejsca następuje mocowanie do ścianki tylnej lub do jednej ze ścian bocznych.

Otwarty wylot rury dyszy zamknąć dołączonym korkiem zatyczkowym.

Dobra rada: W zależności od wymaganej intensywności ruchu na powierzchni wody można zainstalować rurę pod lustrem wody albo na jej poziomie.



Poprowadzić węży od strony filtra przez otwór w ścianie tylnej szafki.

Zmontowaną rurę ssania połączyć ze stroną ssania filtra i łuk wylotowy ze stroną ciśnieniową filtra.

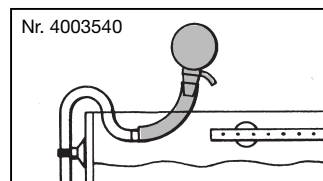
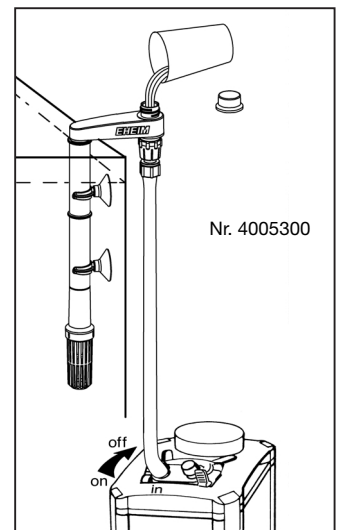
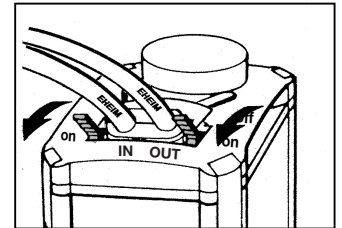
Zwrócić uwagę, aby węży były prosto ułożone bez żadnych zagięć. Ewentualnie skrócić węży.

Dobra rada: Upřednio zwiększyć podatność węży przez zanurzenie ich w ciepłej wodzie. W ten sposób można łatwo wypchnąć i wyprostować zagięcia.

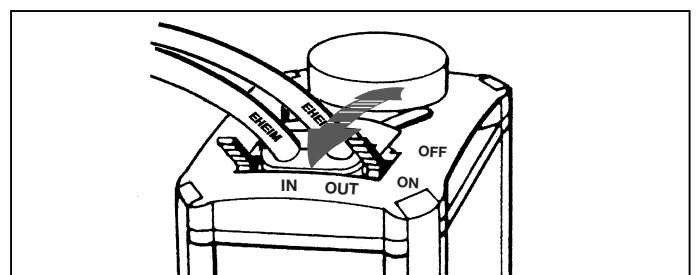
Uruchomienie

Teraz otworzyć zawory odcinające przy adapterze filtra, przekładając obydwa dźwignie w kierunku prowadzenia węży (położenie **ON**).

Następnie odłączyć wąż ciśnieniowy przy rurze dyszy i utworzyć znów obieg wody. Do tego celu nadaje się szczególnie praktyczny ZESTAW instalacyjny 1 EHEIM dla strony ssania (nr 4005300 ze średnicą 16 mm) albo zasysacz EHEIM (nr 4003540). Filtr zewnętrzny napelnia się samoczynnie wodą. Po napełnieniu filtra utworzyć znów połączenia węży. Potem połączyć znów węży.



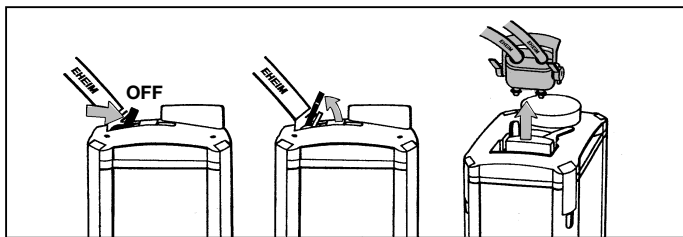
Po ponownym sprawdzeniu szczelności wszystkich połączeń węży oraz uchwytów do mocowania węży pod względem prawidłowego osadzenia należy uruchomić **filtr przez włożenie wtyczki sieciowej**. Przy pomocy zintegrowanego



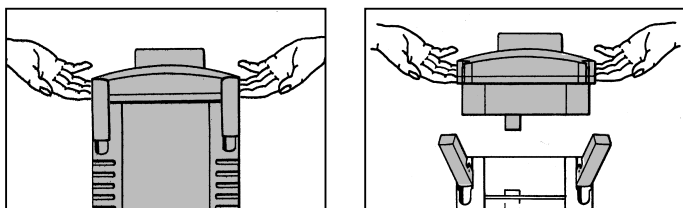
zaworu odcinającego (**OUT**), na stronie ciśnienia zachodzi możliwość bezstopniowej regulacji wydajności filtra.

Uwaga: Wydajności pompy nigdy nie wolno redukować na stronie ssania (**IN**).

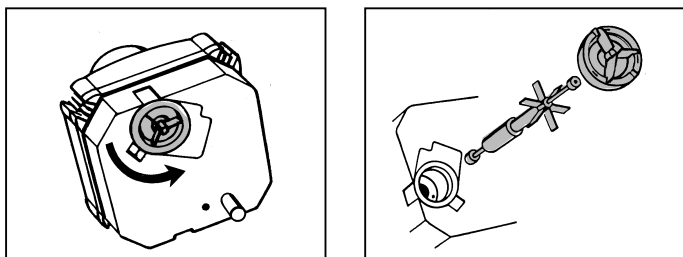
Konserwacja i pielęgnacja: Wyciągnąć wtyczkę sieciową. Obydwe dźwignie odcinające na adapterze ustawić w pozycji zamkniętej **OFF**. Pałak ryglujący odchylić do góry i odłączyć adapter z górnej części obudowy filtra.



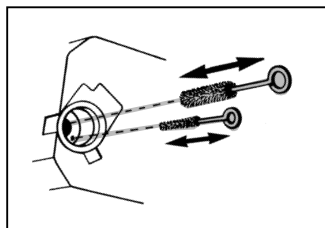
Filtr zewnętrzny wyjąć z szafki chwytając go zagłębienia uchwytowe. Potem otworzyć wszystkie zamki zatraskowe i zdjąć górną część filtra.



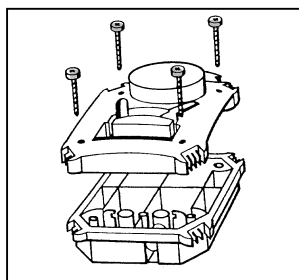
W celu oczyszczenia komory pompy otworzyć pokrywę pompy przy dnie części górnej filtra przekręcając ją w lewo. Zdjąć potem pokrywę pompy, wirnik z kołem łopatkowym i oś.



Gruntownie oczyścić elementy pompy i kanał smarowania przy pomocy zestawu do czyszczenia EHEIM (nr 4009580). Ostrożnie opłukać oś (niebezpieczeństwo złamania!), następnie nasunąć znów wirnik i włożyć.



Przy montowaniu zwracać uwagę na prawidłowe osadzenie tulejek osi, pokrywy pompy i pierścień uszczelniający.



Następnie zablokować znów pokrywę pompy za pomocą pierścienia zamykającego.

Dobra rada:
Jeśli w czasie czyszczenia wniknie woda do osłony górnej części filtra, można odkręcić osłonę i wytrzeć do sucha ściereczką.

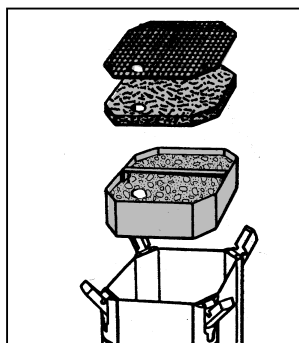
Masy filtracyjne:

Wyciągnąć potem siatkę osłonową włókniną i wkłady filtra ze zbiornika filtra. Masę filtracyjną wypłukać gruntownie ciepłą wodą, aż nie będzie widoczne żadne zmętnienie wody.

Biała włóknina filtrująca służy do mechanicznego filtrowania precyzyjnego i nadaje się tylko do jednorazowego użytku, ponieważ przywierających cząsteczek zanieczyszczeń nie da się całkowicie wypłukać.

Użyć nowej włókniny (nr katalogowy 2616225).

Niebieską matę filtracyjną (nr katalogowy 2616220 – 1 sztuka zawarta w zestawie) można użyć 2 - 3-krotnie. Przed założeniem gruntownie wypłukać.



Dobra rada:

W razie zastosowania nowej masy **SUBSTRATpro** każdorazowo mieszać ją z ok. 1/3 zużytej masy filtracyjnej, aby szybciej rozmnożyły się niezbędne użyteczne bakterie.

Uwaga: Generalnie użytkować filtr tylko w pozycji pionowej.

Wypłukać zbiornik filtra i następnie wsunąć znów wkłady filtra.

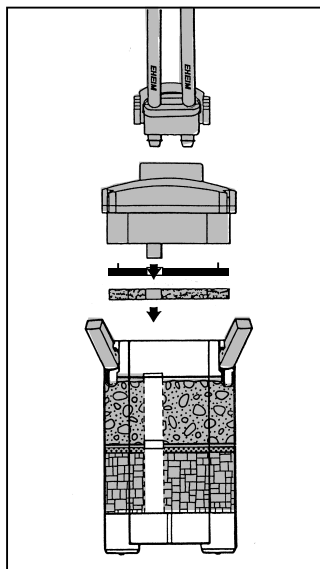
Najniższy wkład wcisnąć aż do oparcia na żeberkach oporowych i zwracać uwagę na współpłaszczyznowe położenie kolejno nakładanych wkładów filtra. Drugi wkład filtra również wsunąć, przy czym otwory rur muszą leżeć jeden nad drugim i wraz z tulejką gumową muszą tworzyć mocne połączenia.

Nałożyć nową włókninę filtracyjną i siatkę osłonową.

Wskazówka: W regularnych odstępach czasu sprawdzać wszystkie połączenia węży pod względem prawidłowego osadzenia.

Sprawdzić uszczelkę profilowaną pod względem prawidłowego osadzenia i czystości. Następnie uszczelkę przy górnej części filtra pokryć lekko wazeliną. Nałożyć górną część filtra na zbiornik filtra. Zamknąć zamki zatrzaskowe i wstawić filtr z powrotem do szafki dolnej.

Uwaga: Filtr użytkować wyłącznie w pozycji pionowej, na stojąco.




Wszystkie trzy pierścienie uszczelniające przy adapterze skontrolować pod względem prawidłowego osadzenia i pokryć lekko wazeliną.


Włożyć adapter i zablokować go.


Po otwarciu obydwu dźwigni odcinających przy adapterze (położenie **ON**), filtr napełnia się samoczynnie wodą i jest potem gotowy do działania.

Następnie uruchomić filtr wkładając wtyczkę sieciową.


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

 Przeznaczone tylko do użytkowania w pomieszczeniach. Do zastosowań w akwariach.


 Przed włożeniem ręki do wody w akwarium wyłączyć spod zasilania sieciowego wszystkie urządzenia elektryczne zanurzone w wodzie.

 Przewodu zasilającego nie da się wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu wycofać urządzenie z użytku.

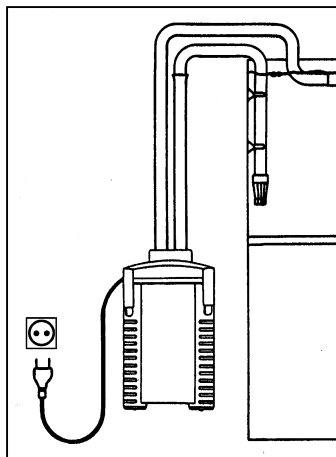
Zwrócić się do handlu specjalistycznego lub punktu serwisowego EHEIM.

 Urządzenie nie jest przewidziane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy - za wyjątkiem sytuacji, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane w zakresie prawidłowej obsługi tego urządzenia.

Dzieci wymagają nadzorowania, aby upewnić się, że nie bawią się tym urządzeniem.

 Nie wyrzucać tego produktu wraz ze zwykłymi śmieciami domowymi. Urządzenie oddać do lokalnej zbiornicy odpadów.

Dla własnego bezpieczeństwa zalecamy ułożenie przewodu sieciowego w taki sposób, aby utworzyła się pętla poniżej gniazdka sieciowego, z której kapie woda spływająca ewentualnie wzdłuż kabla, chroniąc tym samym gniazdko. W razie użycia rozdzielaczowego gniazdka wtykowego musi ono być umieszczone powyżej przyłącza zasilania sieciowego filtra.



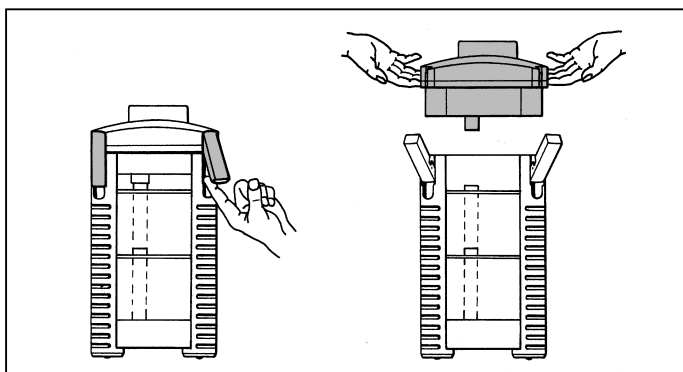
CE Wyrób jest dopuszczony do obrotu na podstawie zgodności z krajowymi przepisami i odpowiada wytycznym norm UE.

① vrchná časť filtra ② profilové tesnenie ③ nátrubok ④ krycia mriežka ⑤ filtračné rúno (biele) ⑥ filtračná vložka (modrá) ⑦ gumové priechodky ⑧ filtračné vložky ⑨ uzáver ⑩ teleso filtra ⑪ adaptér s uzatvárajúcimi kohútmi ⑫ držiak hadice ⑬ nasávacía trubka ⑭ filtračný kôš ⑮ tvarovka výtoku ⑯ trubka trysky so zátkou ⑰ strmeň spony s nasávačom ⑱ hadičky ⑲ vazelína

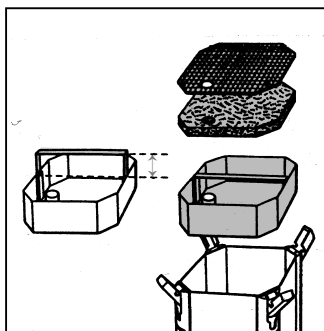
Pri vybalení prosím skontrolovať, či sú priložené všetky diely.

Montáž

Otvoriť všetky štyri spony uzáveru na telese filtra a presunúť ich smerom nahor. Pomocou oboch priehlbín sa dá pohodlne odobrať vrchná časť filtra.



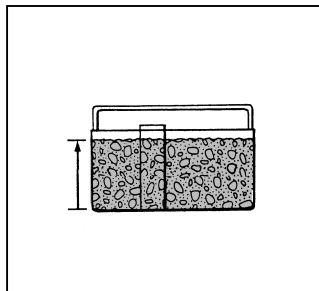
Vybrať kryciu mriežku a filtračné rúno a v poradí vybrať jednotlivé filtračné vložky. Za zapustené strmene sa dajú filtračné vložky dobre vytiahnuť smerom nahor. Potom filtračné vložky naplniť filtračnými masami.



Spodnú nádobu filtra s EHEIM MECH naplňte len do takej výšky, aby sa pod strmeň uchytenia dala vložiť modrá filtračná vložka.

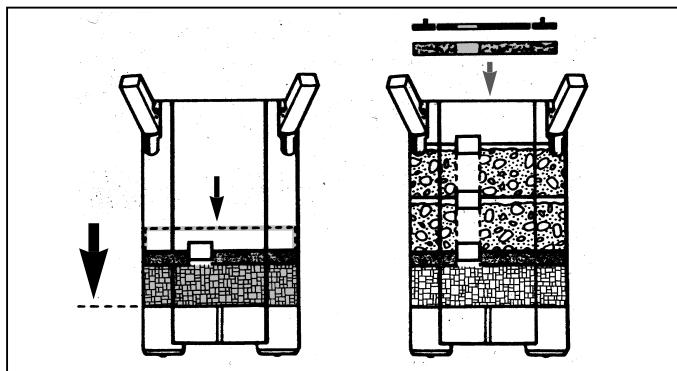
Druhú popr. tretiu filtračnú vložku naplňte až takmer po okraj biologickou filtračnou masou SUBSTRATpro.

Pozor: Nepreplniť, trubkovú priechodu neupchať.



Potom filtračnú masu dôkladne prepláchnuť v koši tečúcou vodou, až kým nebude poznateľné žiadne zakalenie pretekajúcej vody.

Vsadte filtračnú vložku s modrou filtračnou vložkou znovu do telesa filtra a zatlačte ju silne smerom dolu, až kým nebude sedieť v jej uložení. Tým sa zaručí bezpečné utesnenie medzi filtračnou vložkou a telesom filtra.



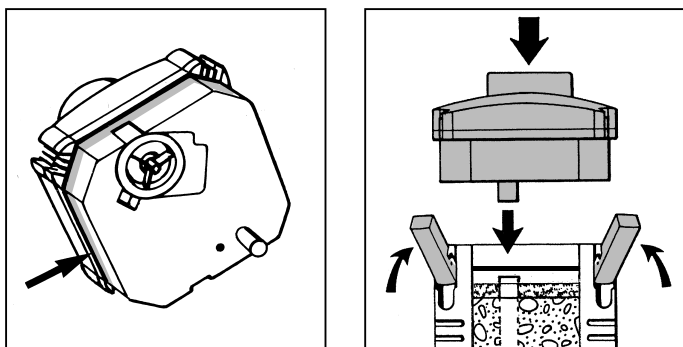
Druhú (a tretiu) filtračnú vložku tiež vsunúť, pričom musia otvory trubiek ležať nad sebou a gumovou priechodkou sa musí vytvoriť bezpečné spojenie. Strmene rukoväti zasa zasunúť a dbať na to, aby ležali filtračné vložky tesne nad sebou. Druhú popr. tretiu gumovú priechodku nasadiť na hornú filtračnú vložku.

Potom vložiť biele filtračné rúno takým spôsobom, aby otvor ležal nad otvorom trubky.

Pozor: Biele filtračné rúno nevložiť pod rukoväť koša filtračnej masy.

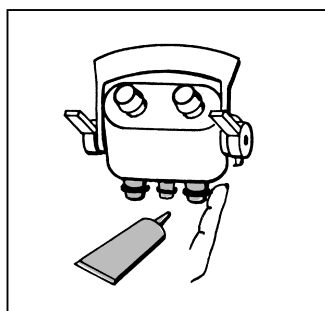
Skontrolujte, či profilové tesnenie hornej časti filtra nie je znečistené a či je dobre uložené v drážke.

Vrchnú časť filtra nasadiť na teleso filtra, pričom musí byť trubkové hrdlo vrchnej časti filtra vsadené do trubkového vedenia filtračných vložiek. Všetky štyri spony uzáveru uzavrieť.

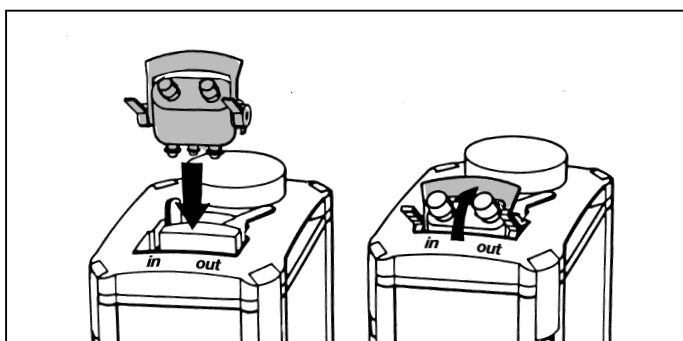


Pozor:

Predtým, ako sa nasadí adaptér pre hadicové prípojky do vrchnej časti filtra, skontrolovať všetky tri tesniace krúžky na poškodenie a ich správne uloženie. Tesniace krúžky namazať zľahka vazelínou k uľahčeniu montáže.



Adaptér s postavenou sponou uzáveru dobre vsadiť do otvoru vrchnej časti filtra a za súčasného tlaku na adaptér zavrieť sponu uzáveru až kým nezapadne.

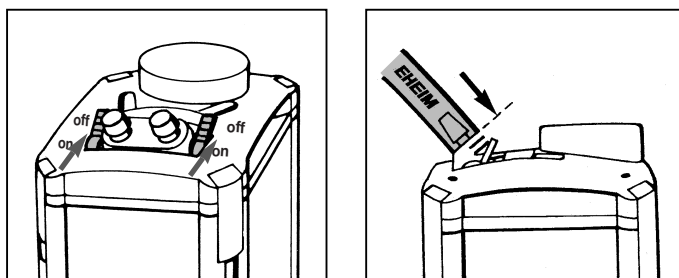


Inštalácia hadičiek

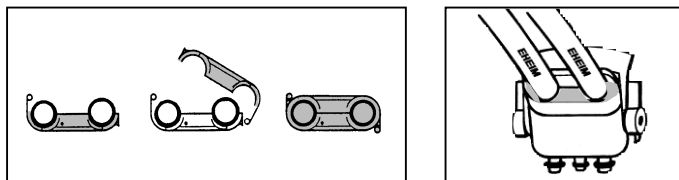
Aby sa uzavreli uzatvárajúce kohúty, presunú sa obe pákové rukoväte do polohy **OFF**.

Priložené hadičky nasunúť až na doraz na hadicové hrdlá na adaptéry. Predtým hadičky zmäkčiť v teplej vode.

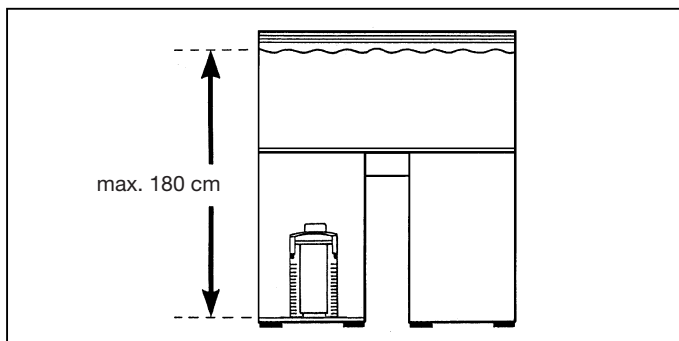
Používať zásadne iba EHEIM originálne hadičky.

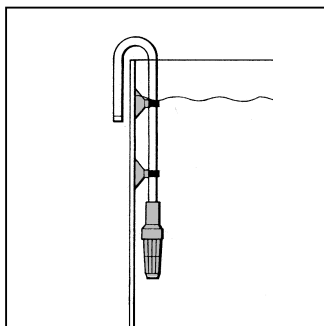


Dvojité držiak hadičiek sa nasadí na už namontované hadičky a postranne sa zavesí a spojí svorkou dohromady.

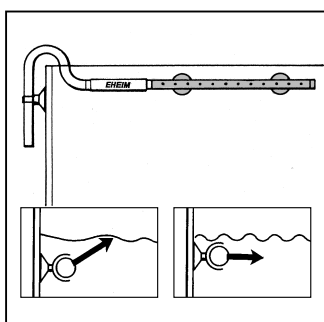


Postavte kompletne pripravený filter do spodnej skrinky. Dbajte na predpísaný výškový rozdiel: Medzi hladinou vody a dnom filtra môže tento činiť maximálne 180 cm, aby sa docielil optimálny pracovný režim.





Nasaňte filtračný kôš na nasávaciu trubicu a upevnite ho dvomi sponami a prísavkou na vnútornú stranu akvária.

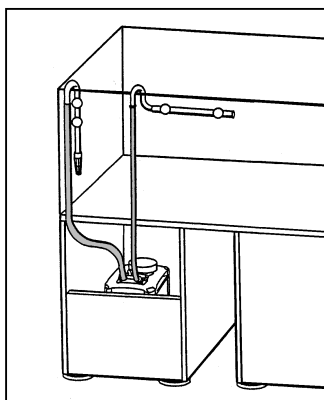


Spojíte tvarovku výtoku a trubicu trysky krátkou hadicou a zabudovať ju pomocou spony a prísavky do akvária.

Podľa rozmerových možností sa prevedie upevnenie na zadnú stenu, alebo na niektorú z bočných strán.

Otvorenú stranu dýzovej trubky uzavrieť s priloženou zátkou uzáveru.

Tip: Podľa želanej intenzity pohybu hladiny sa môže trubka trysky inštalovať pod hladinu, alebo na rovinu hladiny vody.



Prevedte hadičky od filtra cez otvor na zadnej stene skrinky.

Spojte zabudovanú nasávaciu trysku s nasávacou stranou filtra a tvarovku výtoku s tlakovou stranou filtra.

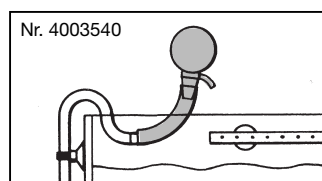
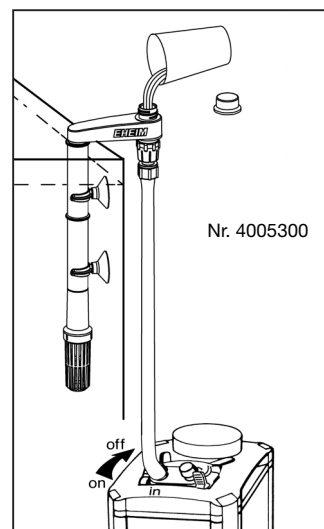
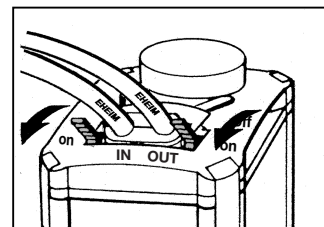
Dbajte na to, aby boli hadičky rovno vedené a nemali žiadne zalomenia. Eventuálne hadičky skráťte.

Tip: Hadičky nechať zmäknuť v teplej vode. Tak sa dajú zalomenia ľahko vyrovať.

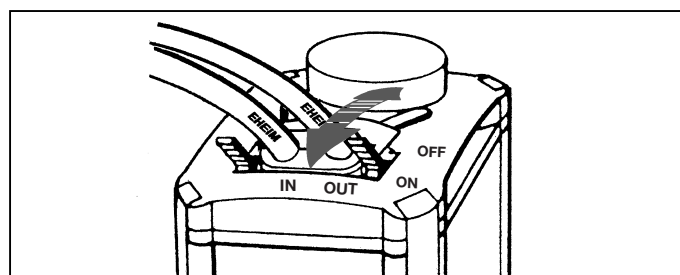
Spustenie do prevádzky

Otvorte teraz uzatváracie kohúty na adaptéry filtra takým spôsobom, že oba kohúty presuniete smerom k hadičkovému vývodu (poloha **ON**). Potom uvoľniť trysku na tlakovej trubke a vytvoriť cirkuláciu vody.

Tip: K tomu sa hodí predovšetkým praktická EHEIM inštalácia SADA 1 pre nasávaciu stranu (objednávacie číslo 4005300 s 16 mm ř) alebo EHEIM nasávač (objednávacie číslo 4003540). Vonkajší filter sa naplní samostatne vodou. Potom sa znovu vytvoria hadičkové spojenia.



Potom, ako boli ešte raz skontrolované všetky hadičky na tesnosť a držiak hadičiek na správne uloženie, môže sa **filter sieťovou zástrčkou** spustiť do prevádzky.

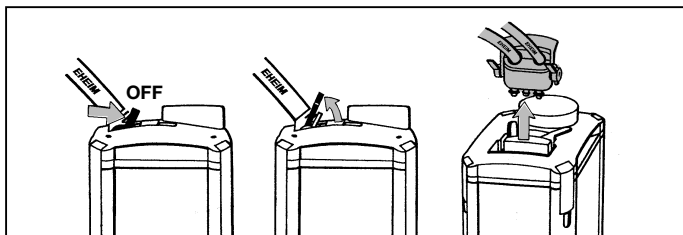


Tip: Pomocou integrovaného uzatvárajúceho kohúta (**OUT**) sa dá výkon filtra bezstupňovite regulovať na tlakovej strane.

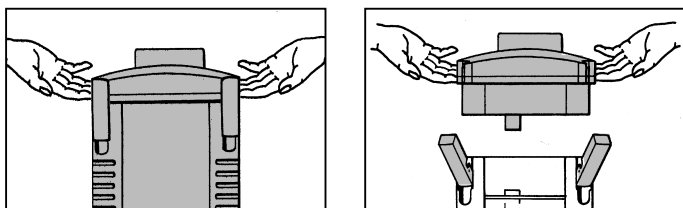
Pozor: Výkon čerpadla nesmie byť nikdy redukovaný na nasávacej strane (**IN**).

Údržba a starostlivosť

Vytiahnuť zástrčku. Uzavrieť oba uzatvárajúce pákové kohúty na adaptéry ich presunutím do polohy **OFF**. Spony uzáveru vyklopiť smerom nahor a uvoľniť adaptér z vrchnej časti filtra.

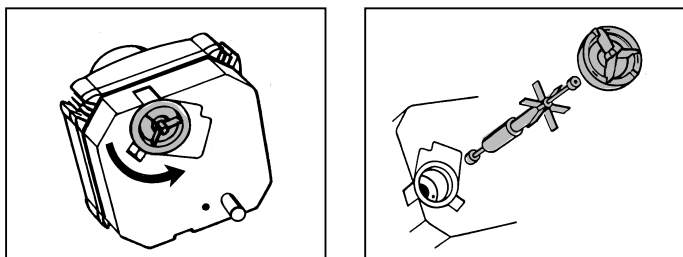


Vonkajší filter vybrať pomocou dvoch priehlbín zo skrine. Potom otvoriť všetky spony uzáveru a odobrať vrchnú časť filtra.



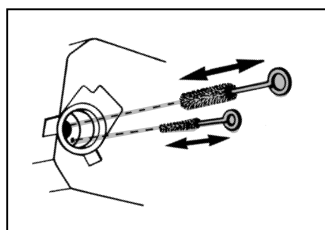
K vyčisteniu priestoru čerpadla otvorte veko čerpadla na dne vrchnej časti filtra natočením doľava.

Odoberte veko čerpadla, rotor s lopatkovým kolesom a os.

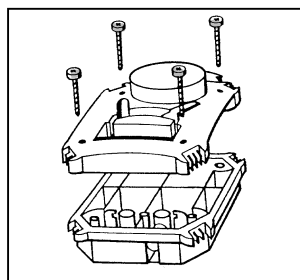


Časti čerpadla a mastiaci kanál dôkladne očistiť EHEIM sadou k čisteniu (objednávacie číslo 4009580).

Os opatrne umyť vodou (nebezpečenstvo zlomenia!) a potom rotor znovu zasunúť dohromady a vsadiť ho.



Pri montáži dbať na správne uloženie puzdier osy, veka čerpadla a tesniaceho krúžku. Potom zablokovat veko čerpadla prstencom uzáveru.



Tip:

Ak by sa pri čistení dostala voda do krytu vrchnej časti filtra, potom sa dá kryt odskrutkovať a vysušiť suchou handričkou.

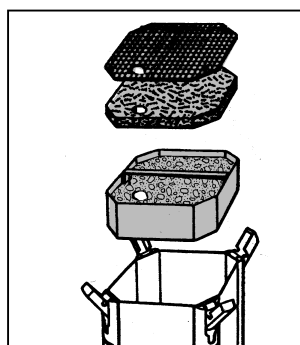
Filtračné masy:

Vybrať kryciu mriežku, rúno a filtračné vložky z filtračnej nádoby. Filtračné vložky dôkladne premývať vlažnou vodou - tak dlho, až nebude badateľné žiadne zakalenie vody.

Biele filtračné rúno slúži jemnému mechanickému prefiltrovaniu a **smie sa použiť iba raz**, lebo zachytené častice nečistôt sa nedajú úplne vymyť.

Použiť vždy nové rúno (objednávacie číslo 2616225).

Modrá filtračná vložka (objednávacie číslo 2616220 - 1 x obsiahnutá v sade) sa dá použiť i 2-3 krát. Pred jej nasadením ju dôkladne premyť.



Tip:

Pri novom nasadení SUBSTRATpro vždy primiešať cca 1/3 použitej filtračnej masy do nového materiálu, aby sa kultúry baktérií rýchlejšie rozmnožili.

Filter prevádzkovať zásadne iba v stojacej polohe.

Teleso filtra vymyť a potom vsadiť znova filtračné vložky.

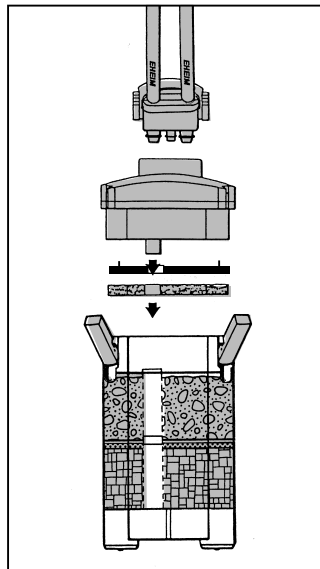
Spodnú vložku zatlačiť až na doraz a kontrolovať správne uloženie nasledujúcich filtračných vložiek. Otvory trubiek filtračných vložiek musia pritom ležať nad sebou a tieto utesniť gumovými priechodkami.

Vložiť nové filtračné rúno a kryciu mriežku.

Pozor: Biele filtračné rúno nesmie byť vložené pod strmeň koša filtračnej masy.

Skontrolovať profilové tesnenie na vrchnej časti filtra na správne uloženie a jeho čistotu. Potom tesnenie na vrchnej časti filtra zľahka natrieť vazelínou. Vrchnú časť filtra nasadiť na teleso filtra. Spony uzáveru zavrieť a filter znovu postaviť do spodnej skrine.

Upozornenie: Kontrolujte v pravidelných časových odstupoch všetky hadičky na ich správne uloženie.




Skontrolovať všetky tri tesniace krúžky na adaptéry na poškodenie a správne uloženie a natrieť ich zľahka vazelínou.


Nasadiť adaptér a upevniť ho.


Potom, ako boli oba pákové kohúty uzáveru otvorené (poloha **ON**), sa filter znovu samostatne naplní vodou a je prevádzkyschopný.


Potom filter spustiť do prevádzky zasunutím sieťovej zástrčky do zásuvky.

Bezpečnostné pokyny


 Výhradne k použitiu iba v miestnostiach. Len pre akvaristické účely.

 Predtým, než ponoríte ruku do vody akvária, sa musia všetky elektrické spotrebiče, ktoré sa nachádzajú vo vode, odpojiť od elektrickej siete.

 Prívodné vedenie tohoto spotrebiča sa nedá nahradiť. Ak sa prívodné vedenie poškodí, potom sa prístroj nesmie používať. Obráťte sa na Vašu odbornú predajňu, alebo na služby zákazníkom firmy EHEIM.

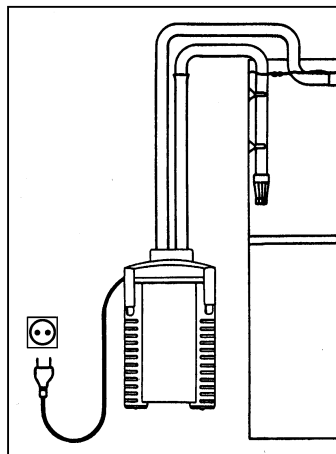
 Tento elektrospotrebič sa nehodí k používaniu osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami, ktorým chýbajú skúsenosti a/alebo znalosti, okrem toho prípadu, keď budú tieto kvôli bezpečnosti pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo ňou boli poučené, ako sa má elektrospotrebič používať.


Deti by mali používať elektrospotrebič pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s elektrospotrebičom hrať.

 Tento výrobok sa nesmie odstrániť normálnym domácim odpadom. Odovzdajte ho vo Vašej zberni zvláštnych odpadov.

Pre Vašu bezpečnosť doporučujeme, urobiť na prívodnom kábli slučku na odkvapkávanie, ktorá zamedzí, aby sa eventuálne po kábli stekajúca voda nedostala do sieťovej zástrčky.

Pri použití zástrčkovej lišty musí byť táto umiestnená nad sieťovou prípojkou filtra.



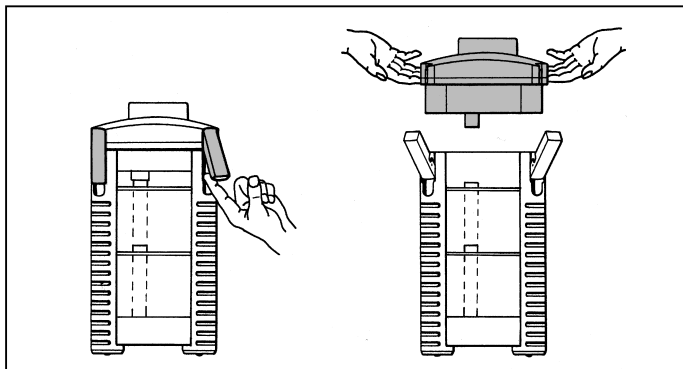
 Výrobok bol schválený podľa platných národných predpisov a smerníc a zodpovedá normám EU.

- ① zgornji del filtra ② tesnilo profila ③ cevni podpornik
 ④ pokrovna rešetkar ⑤ filtrsko runo (belo) ⑥ filtrska blazina (modra)
 ⑦ gumijasti tulec ⑧ filtrski vložki ⑨ zaporni zapah ⑩ filtrska posoda
 ⑪ adapter z zapornimi pipami ⑫ držalo cevi ⑬ sesalna cev ⑭ filtrska košara ⑮ iztočni lok
 ⑯ cev šobe z zamaškom ⑰ prižemni lok s sesalnikom
 ⑱ cevi ⑲ vazelin.

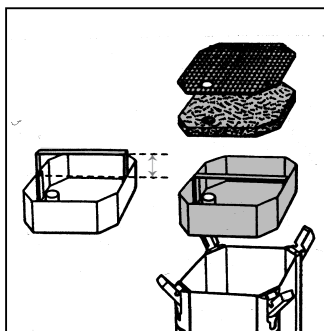
Prosimo, med odpiranjem embalaže preverite, ali obstajajo vsi deli v njej.

Montaža

Izlecite vsa štiri zaporna zapaha filterske posode ter jih rinite navzgor. S pomočjo obeh prijema malnih vtorov lahko dvignete zgornji del filtra.



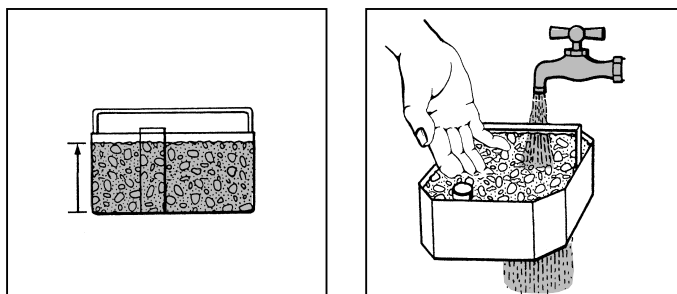
Pokrovna rešetka in snemite filtrsko runo ter vzemite ven posamezne filtrske vložke, enega po enega. Spuščenja prijemalna držala filtrskih vložkov se enostavno izvečejo. Potem napolnite vložke s filtrsko maso.



Spodnjo filtrsko posodo napolnite z EHEIM MECH-om samo tolikor, da se modra filtrska blazina lahko vleče pod prijemalno držalo.

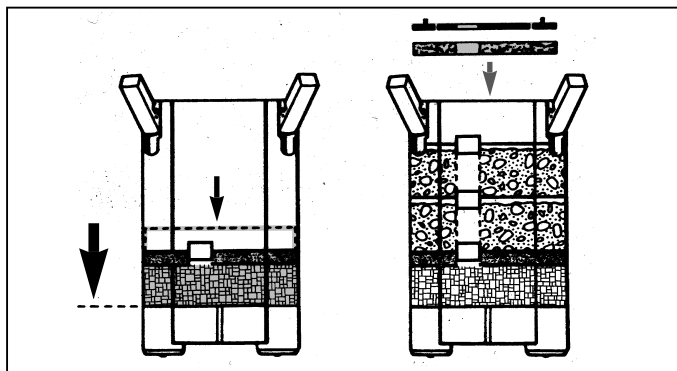
Drugi oziroma tretji, filtrski vložek napolnite z biološko filtrsko maso SUBSTRATpro skoraj do roba.

Pozor: Ne prepolnite, ne zamašite cevnega prepusta.



Potem temeljito izperite filtrsko maso v košari pod tekočo vodo, dokler ne ostane vidljivih nobenih sledi vode.

Vstavite filtrski vložek z modro filtrsko blazino nazaj v filtrsko posodo ter ga močno pritisnite navzdol, dokler se ne vsedi na ležiščno letev. S tem je dosežena varna tesnitev med filtrskim vložkom in filtrsko posodo.



Rinite noter tudi drugega (in tretji) filtrskega vložka s tem, da odprtine cevi morajo ležati ena nad drugo ter vsaka skupaj z gumijastim tulcem tvoriti po eden varen spoj. Prijemalna držala spustite nazaj in pazite, da vsi filtrski vložki ležijo eden na drugem v obliki snopa. Drugi oziroma tretjo gumijasti tulec natakните na zgornji filtrski vložek.

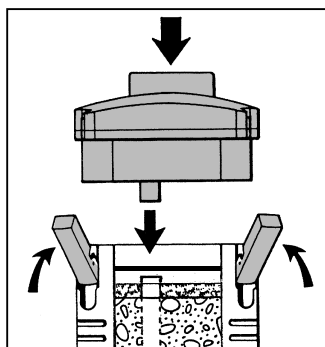
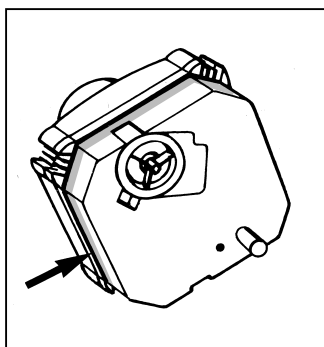
Potem postavite belo filtrsko runo na način, da izvrtina leži nad odprtino cevi.

Pozor: Ne postavljajte belo filtrsko runo pod držalo košare za filtrsko maso.

Preverite, ali je tesnilo profila na zgornjem delu filtra umazano in sedi v svojem utoru v ustreznem položaju.

Postavite zgornji del na filtrsko posodo, pri čemer cevni nastavek zgornjega dela filtra mora biti vtaknjen v cevni vod filtrskih vložkov.

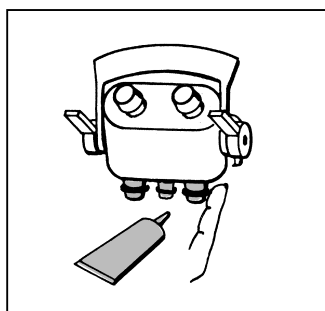
Zaprte vsa štiri zaporna zapaha.



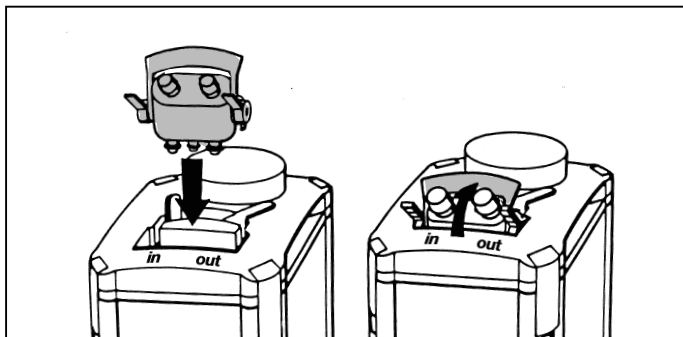
Pozor:

Preden postavite adapter za cevne priključke v zgornjem delu filtra, preverite vse tri tesnilne obroče glede poškodb in natančnega položaja.

Tesnilna obroča rahlo namažite z malo vazelina, da bi si olajšali njuno postavljanje.



Popolnoma vtaknite adapter z zapahnitvenim držalom, ki stoji v navpičnem položaju, v za to predvideno odprtino na zgornjem delu filtra ter ga zaprite na način, da zataknete zapahnitveno držalo adapterja z istočasnim pritiskom na le tega.

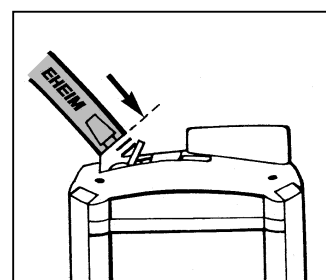
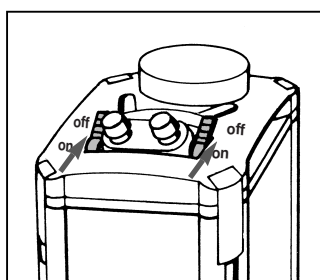


Vstavljanje cevi

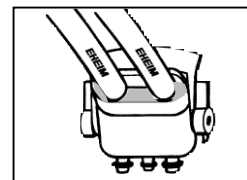
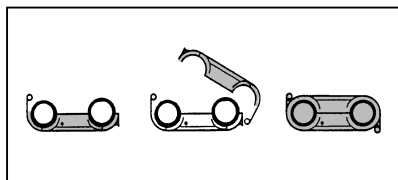
Da bi zaprli zaporne pipe, nastavite oba vzvodna držala adapterja v položaj **OFF**.

Priložene cevi nataknite do omejevala na cevne nastavke na adapterju. Pred tem zmečajte cevi s toplo vodo.

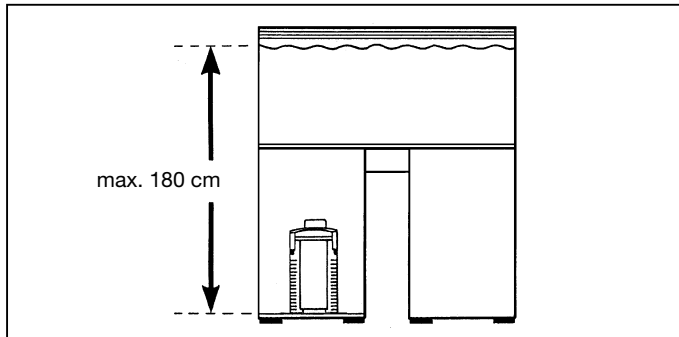
Napotek: Uporabljajte vsekakor originalne cevi EHEIM.

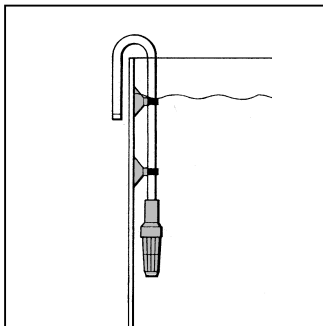


Postavite dvodelno držalo cevi okrog postavljenih cevi, obešajte ga postrani ter medsebojno zapahnite pripadajoče mu dele.

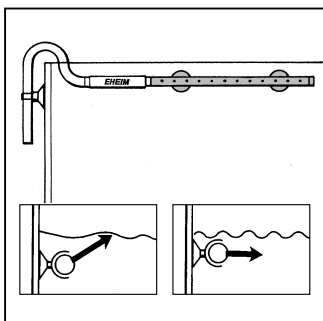


Postavite popolnoma pripravljeni filter v spodnjo omaro. Pazite na predpisano višinsko razliko: največja dovoljena višinska razlika med površino vode in dnom filtra je 180 cm, da bi lahko uresničili njegovo optimalno funkcioniranje.





Nataknite filtrsko košaro na sesalno cev ter jo pritrdite z dva prižemna loka in sesalnika na notranjo steno akvarija.



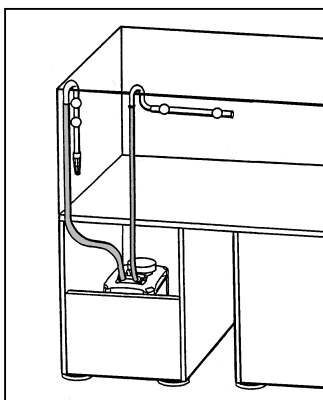
Spojite iztočni lok in cev šobe z malim komadom cevi ter jih postavite v akvarij s pomočjo prižemnega loka in sesalnika.

V odvisnosti od velikosti postavite jih na ozadje ali na eno od stranskih sten.

Odprto stran cevi šobe zaprite s priloženim zapornim zamaškom.

Nasvet:

V odvisnosti od željene intenzitete gibanja po površini cev šobe lahko postavite pod ali na nivo vode.



Povlecite cevi od filtra skozi odprtino ozadja omare.

Spojite postavljeno sesalno cev s sesalno strano ter iztočni lok s pritisko strano filtra.

Pazite pri tem, da so cevi ravno poležene in da niso zavite pod ostrim kotom.

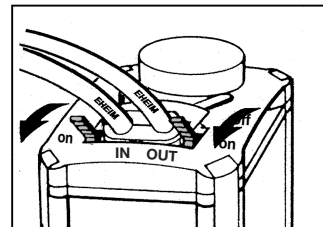
Po potrebi jih skrajšajte.

Nasvet:

Zmehčajte cevi s toplo vodo. Na ta način se zavijta cevi lahko enostavno izravnajo.

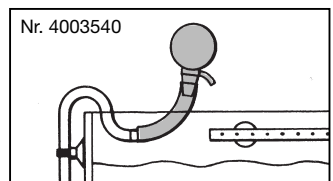
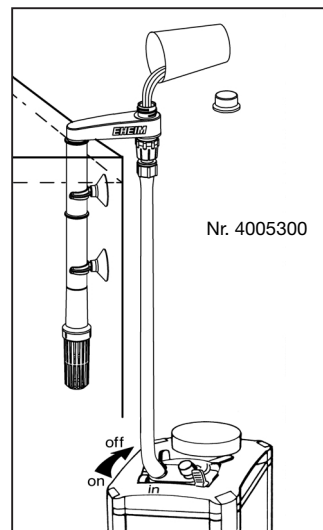
Začetek obratovanja

Odprite zaporne pipe na adapterju filtra tako, da nastavite oba vzvodna držala v smer cevne voda (položaj **ON**). Potem sprostite cev za pritisk na cevi šobe ter vzpostavite pretok vode.

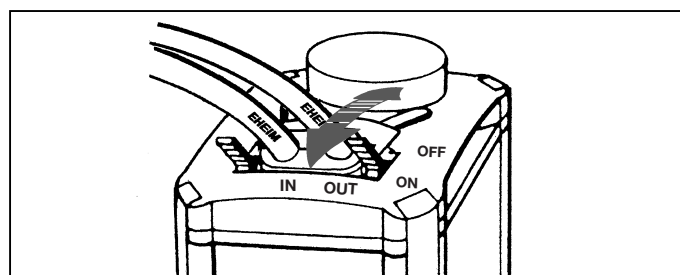


Nasvet:

Za to je predvsem ustrezen praktični instalacijski komplet 1 EHEIM za sesalno stran (št. naročila 4005300 z 16 mm ř) ali sesalnik EHEIM (št. naročila 4003540). Zunanji filter se polni z vodo samodejno. Potem znova vzpostavite povezavo z gumijasto cevjo.



Potem ko vse cevne spoje še enkrat preverite glede tesnjenja ter držalo cevi glede ustreznega položaja, lahko vklopite filter s pomočjo vtičaja.

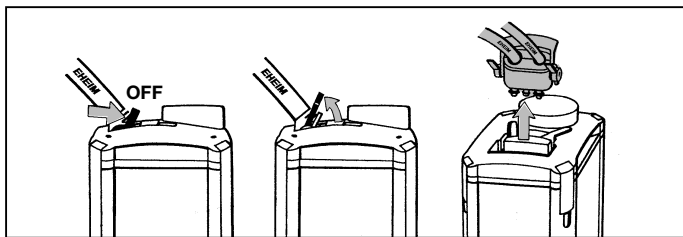


Nasvet: S pomočjo integrirane zaporne pipe (**OUT**) lahko postopno regulirate moč filtra glede pritiska.

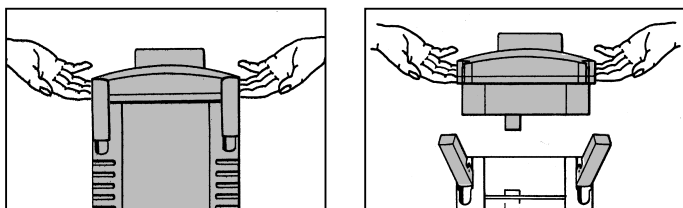
Pozor: Moč črpalke ne smete nikoli zmanjšati na sesalni strani (**IN**).

Vzdrževanje in nega

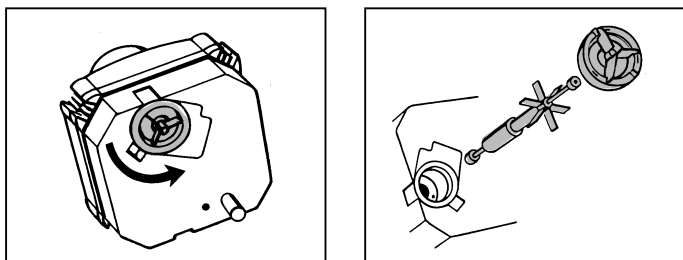
Izvalcite vtičač iz vtičnice. Obe preprečevalni ročici namestite v položaj **OFF**. Zapah premaknite navzgor in sprostite adapter in zgornji del filtra.



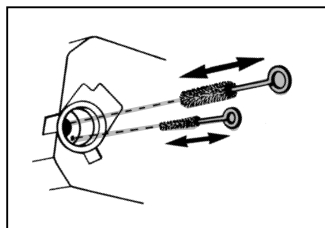
Vzemite zunanji filter s pomočjo obeh prijemalnih utorov ven. Potem odprite vse zapiralne zaponke in vzamite ven zgornji del filtra.



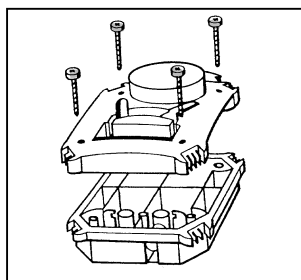
Da bi očistili prostora črpalke, odprite pokrov črpalke na dnu zgornjega dela filtra tako, da ga obrnete v levo. Potem snemite pokrov črpalke, rotor s krilnim kolesom in osovino.



Dele črpalke in podmazovalni kanal temeljito očistite s kompletom za čiščenje EHEIM (št. naročila 4009580). Osovino izperite previdno (nevarnost zloma!) ter potem sestavite rotor in ga vstavite nazaj.



Med montažo pazite na natančni položaj osovinskih osnih tulcev, pokrova črpalke in tesnilnega obroča. Potem znova pritrдите pokrov črpalke z zapiralnim obročem.



Nasvet:

Če v pokrov zgornjega dela filtra vdre voda, lahko ga odvijete in ga obrišete s krpo.

Filtrske mase:

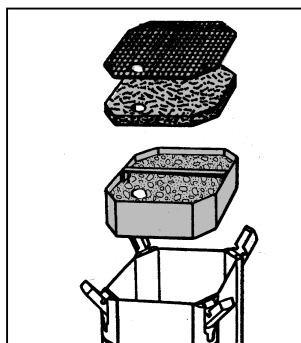
Nato vzamite ven pokrovno rešetko, flis in filtrske vložke iz filtrske posode.

Temeljito izperite filtrsko maso z mlačno vodo – tako dolgo, dokler sledi vode popolnoma ne izginejo.

Belo filtrsko runo je namenjeno mehničnemu finemu filtriranju ter se sme uporabiti samo enkrat zato, ker delcev umazanije, ki se na njem nabirajo, ni možno popolnoma izprati.

Uporabljajte novo runo (št. naročila 2616225).

Modro filtrsko blazino (št. naročila 2616220 – 1 komad obstaja v kompletu) lahko 2-3 krat uporabite. Pred uporabo temeljito izperite.



Nasvet:

Pri novi uporabi **SUBSTRAT-a pro** pomešajte okrog 1/3 rabljene filtrske mase z novim materialom tako, da se bakterijske kulture hitreje razmnožijo.

Filter uporabljajte samo ko je v navpičnem položaju.

Izperite filtrsko posodo ter potem rinite filtrske vložke nazaj.

Pritisnite najbolj spodnji vložek do ležiščne letve ter pazite na naslednjih filtrskih vložkov.

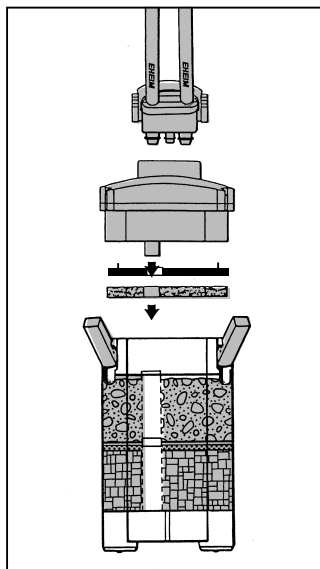
Odprtine cevi filtrskih vložkov morajo pri tem ležati ena nad drugo ter biti zatesnjene z gumijastimi tulci.

Postavite novi flis in pokrovno rešetko.

Pozor: Belo filtrsko runo ne sme biti postavljeno pod držalom košare za filtrsko maso.

Preverite tesnilo profila na zgornjem delu filtra glede pravilnega položaja in čistote. Potem rahlo namastite tesnilo na zgornjem delu filtra z vazelinom. Postavite zgornji del filtra na filtrsko posodo. Zaprite zaporne zapahe in filtra postavite v spodnjo omaro nazaj.

Napotek: preverjajte brezhiben položaj celotnih povezav z gumijasto cevjo v pravih časovnih razmakih.




Preverite vse tri tesnilne obroče na adapterju glede poškodb in natančnega položaja ter jih rahlo namažite z vazelinom.


Vstavite adapter ter ga zapahnite.


Potem ko so oba zaporna vzvoda na adapterju odprta (položaj **ON**), filter se samodejno napolni z vodo ter na ta način postane pripravljen za delo.

Potem vtaknite vtičič v vtičnico, da bi ga vklopili.


Varnostna določila

 Samo za uporabo v prostorih. Za področje uporabe v akvarijih.


 Preden potopite roko v vodo akvarija, morate vse električne naprave, ki se nahajajo v vodi, izključiti iz električnega omrežja.

 Priključni vod naprave se ne more zamenjati. V primeru poškodbe kabla se naprava ne sme več uporabljati.

V tem primeru se obrnite na vašega strokovnega trgovca ali na vašo EHEIM servisno službo.

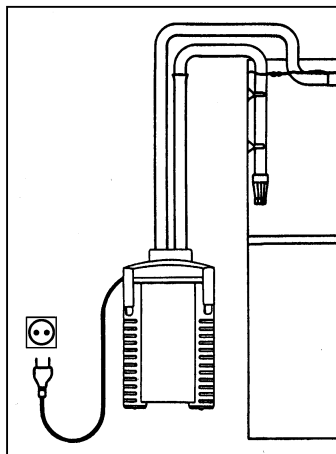
 Ta naprava ni namenjena ljudem (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem. Uporabljate jo lahko samo v primeru, da vas nadzoruje oseba, odgovorna za varnost ali da vam ta oseba daje napotke, kako uporabljati to napravo. Otrokom je igranje z napravo prepovedano.


Ta proizvod ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odnosite ga na lokalno zbirališče.

 Tega produkta ne odstranjujte z normalnimi gospodinjskimi odpadki. Oddajte ga v vašem krajevnem sprejemnem mestu za posebne odpadke.

Zaradi vaše lastne varnosti vam priporočimo, da z omrežnim kablom napravite odkapljalno pentljo, ki bo preprečevala, da bi vzdolž kabla tekla voda v vtičnico.

V primeru uporabe razdelilne vtičnice mora biti leta nameščena nad omrežnim priključkom filtra.



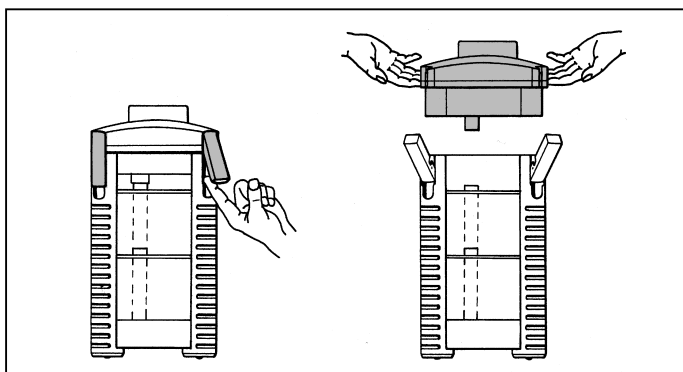
 Produkt je preverjen v skladu s posamičnimi deželnimi predpisi in smernicami in odgovarja normam ES.

① Partea superioară a filtrului ② Etanșare ③ Conductă
 ④ Grilă ⑤ Wată de filtrare/albă ⑥ Burete/albastru ⑦ Garnituri din cauciuc ⑧ Compartimente de filtrare ⑨ Clapete
 ⑩ Canistră ⑪ Conector cu robinete de blocare ⑫ Suport de fixare pentru furtunuri ⑬ Țeavă de aspirație ⑭ Coș filtrant
 ⑮ Țeavă curbată pentru expirație ⑯ Țeavă cu găuri pentru dispersie echipată cu un dop ⑰ Ventuză cu ureche ⑱ Furtunuri ⑲ Vaselină.

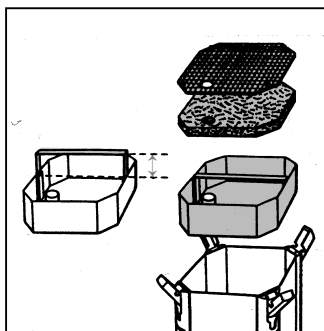
La desfacerea pachetului, vă rugăm să verificați dacă conținutul este întreg.

Montare

Se trag cele patru clapete și se împing în sus. Cu ajutorul mânerelor integrate lateral, partea superioară a filtrului se îndepărtează cu ușurință.



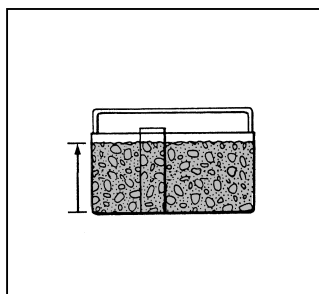
Înlăturați grila și bucata de wată filtrantă albă. Cu ajutorul mânerelor escamotabile se dau la o parte, unul câte unul, recipientele de filtrare. În continuare, umpleți aceste compartimente cu mediul de filtrare.



Se adaugă mediul filtrant EHEIM MECH în compartimentul inferior. Lăsați un spațiu suficient de mare încât să încapă și buretele albastru sub mâner.

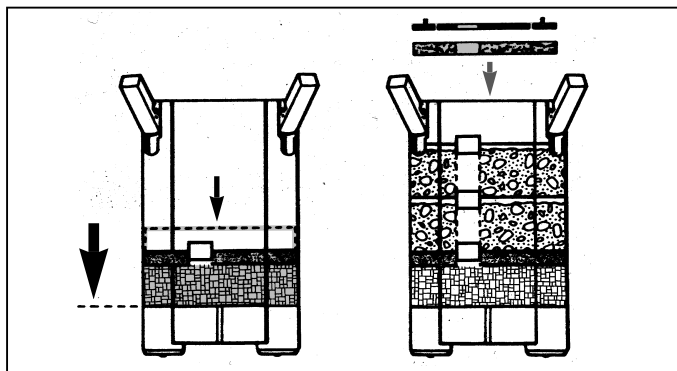
Umpleți al doilea (și al treilea) recipient cu mediul biologic SUBSTRATpro, aproape până la margine.

Nu debordați, nu înfundați conducta.



Recipientul conținând mediul filtrant se spală sub jetul robinetului până a se obține o apă limpede.

Plasați recipientul care conține buretele albastru în canistră și apăsați puternic în jos până când acesta va fi blocat în ramele suportului. Prin această procedură se asigură o etanșare perfectă între recipientele de filtrare și rezervorul filtrului.



În același mod se introduce următorul recipient. În vârful tuburilor fiecărui recipient se folosesc garniturile din cauciuc, urmând ca orificiile să fie aliniate pentru a alcătui o conductă bine legată.

Mânerile retractabile se dau în jos.

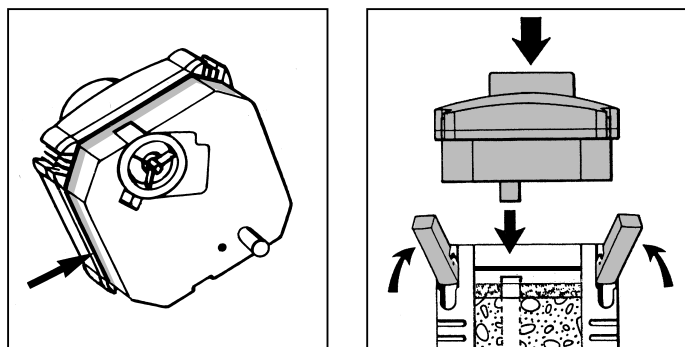
Se fixează vata albă și grila deasupra ultimului recipient, se suprapune gaura acestora pe orificiul tubului.

ATENȚIE: nu amplasați vata sub mânerul retractabil.

Se controlează dacă garnitura de pe partea motrice a filtrului este curată și bine fixată în scobitură.

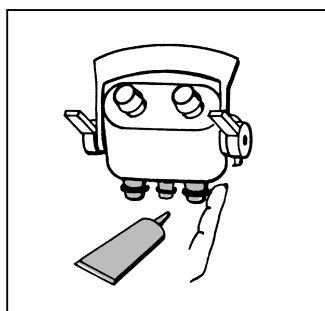
Se instalează partea motrice deasupra canistrei, aliniind tubul motorului cu orificiul conductei formată în interiorul canistrei.

Se împing cele patru clapete.



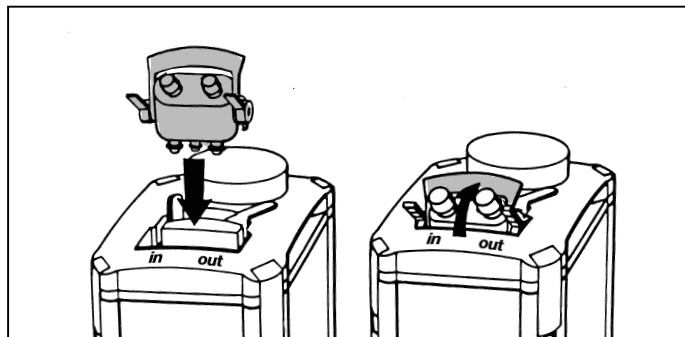
ATENȚIE:

Înainte de a introduce conectorul în partea superioară a filtrului, verificați dacă cele trei inele de etanșare sunt amplasate corect. Vă recomandăm să le gresați cu un pic de vaselină pentru a facilita operațiunea de montare.



Conectorul se introduce în partea motrice a filtrului cu mânerul închizător în poziție verticală.

Se apasă pe conector până la anclanșare și se lasă mânerul în jos.

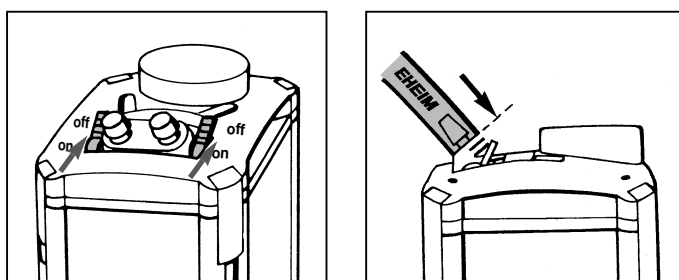


Instalarea furtunurilor

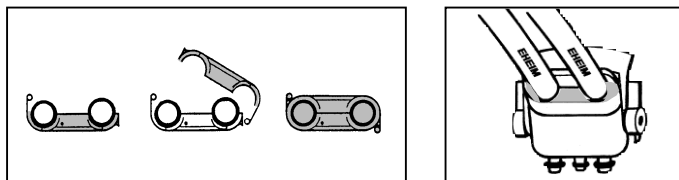
Pentru a închide robinetele de blocare, se trag cele două manete integrate pe conector în poziția **OFF**.

Furtunurile se înmoaie înainte în apă caldă și se împing până la capătul tuburilor de pe conector.

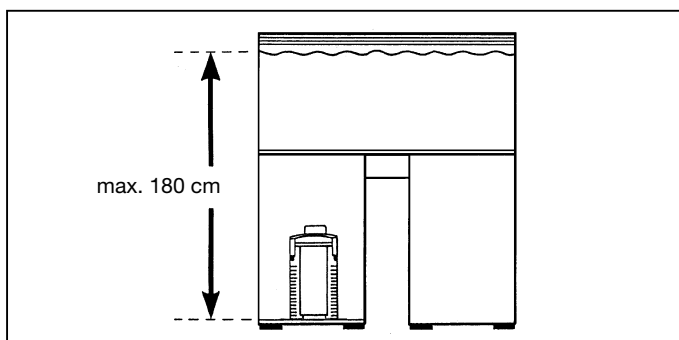
Nu se folosesc decât furtunuri de origine EHEIM.

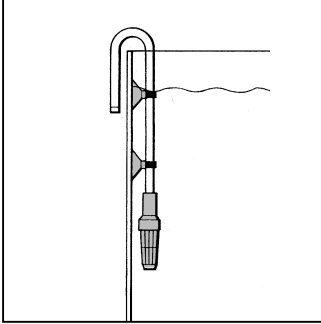


Cele două părți ale clamei de fixare se închid prin îmbrățișarea și blocarea furtunurilor.

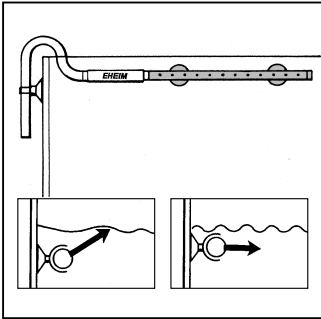


Filtrul montat complet se instalează în mobila prevăzută pentru acvariu. Se ține seamă de înălțimea indicată: lăsați maximal 180cm între suprafața apei și baza filtrului pentru a obține o funcționare normală.





Se fixează coșul filtrant pe țeava de aspirație și cu ajutorul celor două ventuze cu ureche, se lipește țeava pe peretele interior al acvariului.

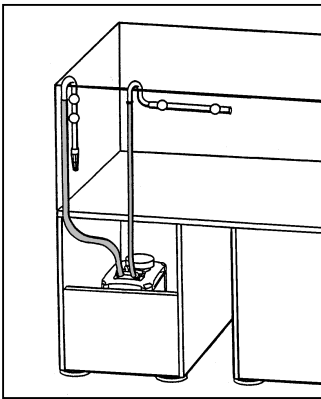


Se leagă țeava curbată de expirație și tubul de dispersie cu o bucată de furtun și se fixează în acvariu cu ajutorul ventuzelor.

În funcție de dimensiunile acvariului, țevile se fixează pe partea dorsală sau pe o parte laterală a acvariului.

Se astupă partea deschisă a tubului de dispersie cu dopul alăturat.

SFAT: În funcție de intensitatea fluxului dorită la suprafața apei, tubul de dispersare se instalează la nivelul apei sau dedesubt.



Îndrumați furtunurile din filtru prin spatele dulapului.

Se conectează furtunul de aspirație și cel de expirație cu partea de presiune a filtrului.

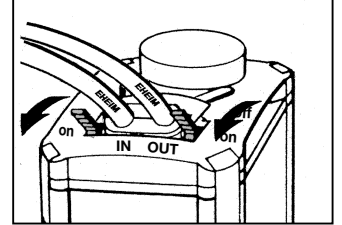
Va trebui să verificați dacă furtunurile sunt bine întinse. În cazul necesar, puteți să le scurțați.

SFAT PRACTIC:

Dacă înmuiți furtunurile în apă caldă, eventualele îndoituri se vor îndrepta cu ușurință.

Punere în funcțiune

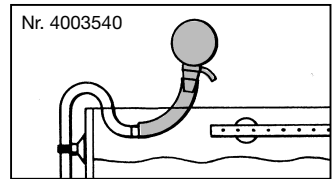
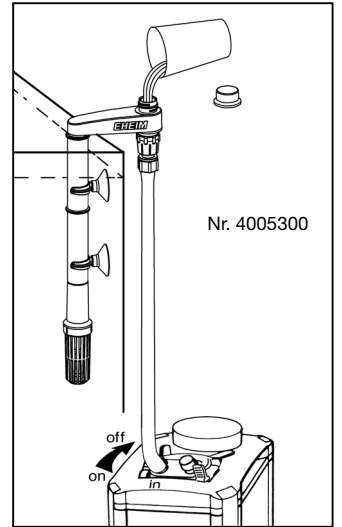
Se trag cele două manete în poziția **ON** pentru a deschide robinetele de blocare. Se îndepărtează bucata de furtun de la capătul tubului de dispersie și se activează circulația apei.



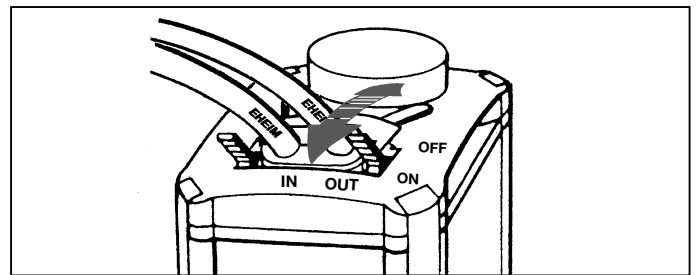
SFAT PRACTIC:

Recomandăm folosirea setului EHEIM de instalare 1 (ref. 4005300) cu diametrul de 16 mm sau utilizarea pompei manuale de aspirație EHEIM (ref. 4003540).

Canistra filtrului se umple singură cu apă iar la final, se conectează din nou bucata de furtun.



După ce ați verificat încă o dată etanșarea furtunurilor și poziția suportului de fixare, puneți filtrul în priză.

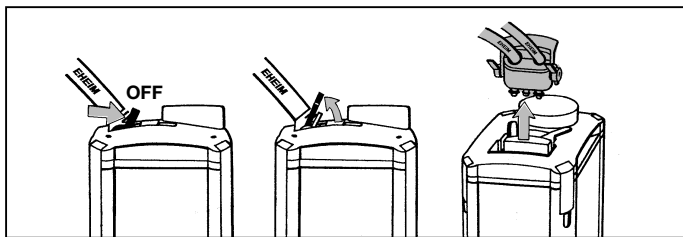


SFAT UTIL: Debitul apei poate fi regulat cu ajutorul robinetului de blocare integrat (**OUT**).

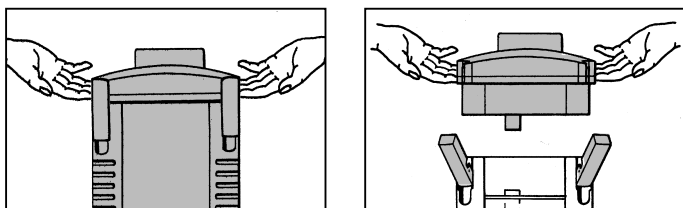
ATENȚIE: Nu folosiți niciodată robinetul de aspirație (**IN**) pentru a reduce debitul pompei.

Întreținere

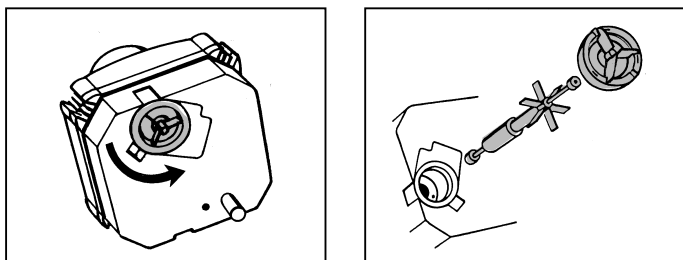
Debransați filtrul. Blocați manetele conectorului în poziția **OFF**. Ridicați mânerul închizător și înlăturați conectorul de pe partea superioară a filtrului.



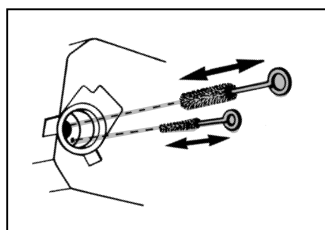
Pentru a scoate filtrul extern din dulap, folosiți mânerul integrat pe părțile laterale. Deschideți toate clipsurile și retrageți partea superioară a filtrului.



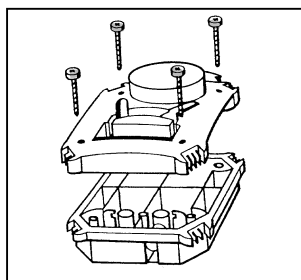
Pentru a curăța camera filtrului, se deblochează inelul de siguranță situat la baza părții motrice prin învârtire la stânga. După aceea, se dau la o parte capacul, axul ceramic și rotorul magnetic.



Se curăță cu mare grijă toate piesele și canalul de lubrifiere folosind setul EHEIM (ref. 4009580). Atenție la curățarea axului (pericol de ruptură)! În final, se assemblează piesele și se inserează totul la loc.



La montare, fiți atenți la plasarea corectă a garniturilor de la extremitățile axului, a capacului și a inelului de etanșare. Închideți capacul de siguranță.



SFAT UTIL:

Dacă în timpul etapei de curățare, apa a pătruns în interiorul pompei, deșurubați capul și ștergeți-l cu un tifon uscat.

Mediile filtrante:

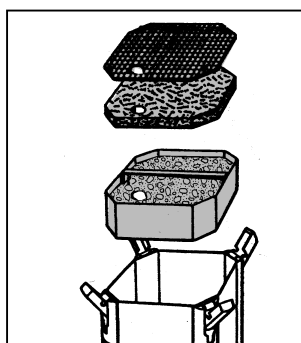
Scoateți grila, vata filtrantă și recipientele din canistră.

Clătiți mediile filtrante cu apă caldă până când se obține o apă curată.

Se utilizează bucata de vată albă pentru filtrarea mărunță, în scopul unei singure folosințe, deoarece aceasta conține particule de mizerie care nu pot fi curățate în profunzime. Folosiți bucăți noi de vată (ref. 2616265).

Buretele albastru (conținut 1 x în set, ref. 2616260) poate fi întrebuințat de 2-3 ori.

Înainte de folosire, spălați-l cu grijă.



SFAT PRACTIC:

La înnoirea mediului **SUBSTRATpro** amestecați 1/3 din vechiul mediu filtrant cu noul material.

În acest fel, culturile de bacterii se reproduc mai repede.

Filtrul se folosește numai în poziție verticală.

Curățați canistra filtrului și împingeți recipientele de filtrare la loc.

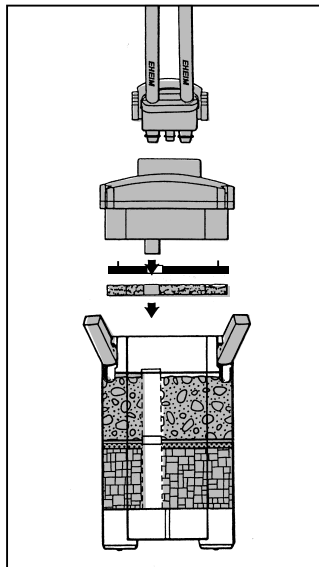
Se apasă pe recipientul inferior până la fixarea acestuia în zona ramei. Se verifică așezarea corectă a următorului recipient și suprapunerea perfectă a orificiilor tuturor elementelor. Se controlează de asemenea etanșarea acestora la nivelul garniturilor din cauciuc.

Adăugați noua vată filtrantă și grila.

ATENȚIE: Nu puneți niciodată vata filtrantă **sub** mânerul recipientului de filtrare.

Verificați dacă garnitura din partea motrice a filtrului este curată și bine amplasată. Se unge cu un pic de vaselină inelul de etanșare. Se plasează partea superioară a filtrului pe rezervorul filtrului. Se închid clipsurile laterale și se așează filtrul la loc în dulap.

Indicație: Se verifică periodic dacă toate legăturile între fur-tunuri sunt fixate corect .



Se controlează dacă cele trei inele de etanșare de la baza conectorului sunt în stare bună de funcționare și plasate corect. Ungeți-le ușor cu vaselină.

Conectorul se pune la loc și se închide.

După ce ați deschis robinetele conectorului (poziția **ON**), filtrul se umple în mod automatic.

În final, se bagă filtrul în priză.

Măsurile de siguranță



A se folosi exclusiv în interior. Produs pentru acvaristică.



Înainte de a introduce mâna în apa acvariului, deconectați de la sursa de curent electric toate aparatele instalate în acvariu.



Cablul de racord electric al aparatului nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului, nu folosiți acest produs.

Solicitați un vânzător specializat sau contactați serviciul de asistență EHEIM.



Acest aparat nu este destinat folosinței de către persoane (inclusiv copiii) având capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, o lipsă de experiență și/sau de cunoștință, sau numai dacă acestea se află sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranță sau dacă execută recomandările sale cu privire la întrebuințarea aparatului.

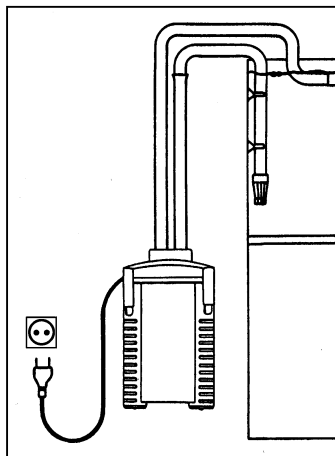
Supravegheați copiii pentru a fi sigur ca nu se joacă cu aparatul.



Nu aruncați acest produs la gunoierul menajer, adresați-vă firmelor de salubritate.

Pentru a preveni accidentele, vă recomandăm să formați un gât de lebădă cu cablul electric pentru a evita pătrunderea apei în interiorul sursei de curent în cazul unei scurgeri de apă pe cablu.

Dacă folosiți o priză multiplă, plasarea se face deasupra duliei filtrului.



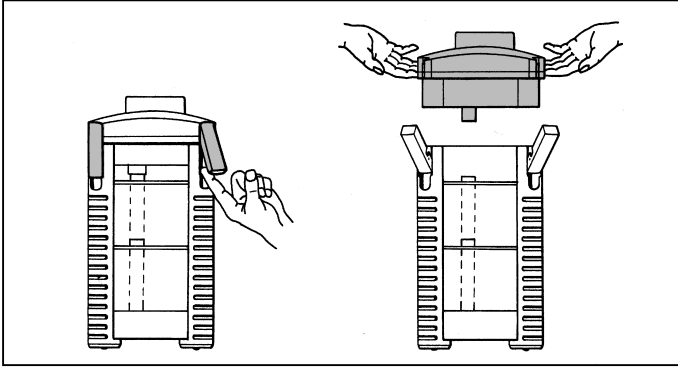
CE Produsul este aprobat de către textele reglementare naționale în vigoare și este conform normelor UE.

① Filtre üst parçası ② Profil conta ③ Boru ek parçası
④ Kapak ızgarası ⑤ Filtre kumaşı/beyaz ⑥ Filtre bezi/mavi
⑦ Kauçuk tüp ⑧ Filtre elemanları ⑨ Kapatma klipsi ⑩ Filtre kabı
⑪ Vanalı adaptör ⑫ Hortum tutacağı ⑬ Emme borusu
⑭ Filtre sepeti ⑮ Çıkış dirseği ⑯ Kapatma tapalı enjektör
borusu ⑰ Emicili sıkma kulpu ⑱ Hortumlar ⑲ Vazelin.

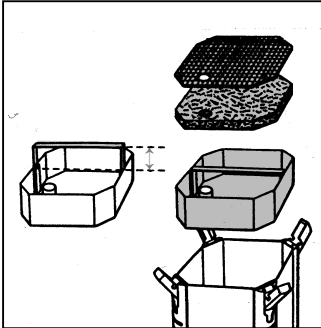
Ambalajından çıkarırken bütün parçaların eksiksizliğini kontrol ediniz.

Montaj

Filtre kabındaki dört kapatma klipsinin hepsini dışarı doğru açınız ve yukarıya itiniz. İki tutma girintisiyle filtrenin üst parçası rahatça kaldırılabilir.



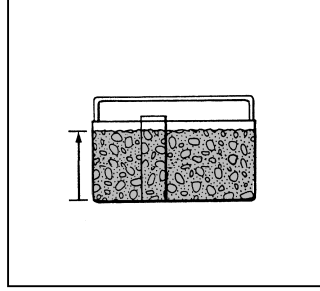
Kapak ızgarasını ve filtre kumaşını çıkartınız ve ayrı filtre elemanlarını sırasıyla içinden alınız. Filtre elemanlarının içeri gömülü tutma kulpları dışarı doğru çekilip çıkartılabilir. Sonra elemanlar içine filtre malzemesi doldurunuz.



Alt filtre elemanı içine, mavi filtre bezi tutma kulpu altına yerleştirilebilecek seviyeye kadar EHEIM MECH doldurunuz.

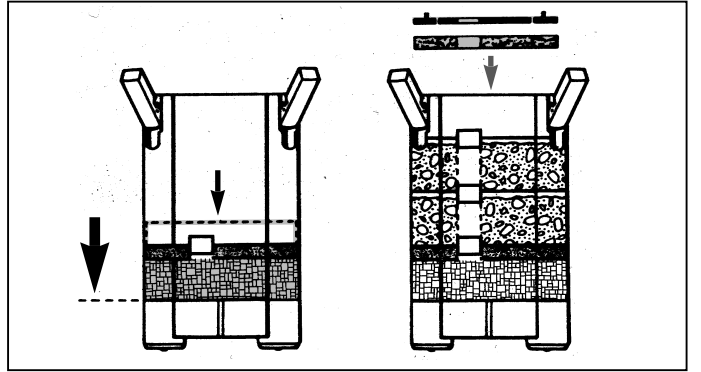
İkinci veya üçüncü filtre elemanı içine, kenarının biraz altına kadar biyolojik filtre malzemesi SUBSTRATpro doldurunuz.

Fazla doldurmayınız, boru girişini tıkamayınız.



Sonra sepet içindeki filtre malzemesini akan suyun altında, sudaki bulanıklık kaybolana kadar iyice durulayınız.

İçinde mavi filtre bezi olan filtre elemanını tekrar filtre kabı içine yerleştiriniz ve dayanak ayakları üzerine oturana kadar aşağı bastırınız. Bununla filtre elemanı ile kap arasında güvenli bir sızdırmazlık sağlanmaktadır.



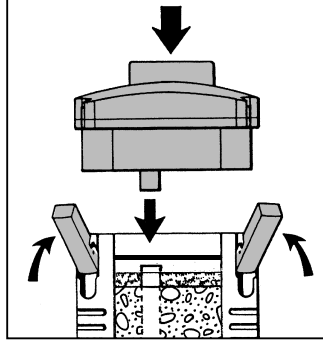
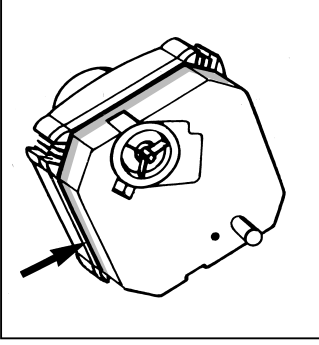
İkinci (ve üçüncü) filtre elemanını da yerleştiriniz ve bu sırada boru deliklerinin üst üste gelmesine ve kauçuk tüpleriyle güvenli bir bağlantı oluşturmalarına dikkat ediniz. Tutma kulplarını içeri doğru kapatınız ve bütün filtre elemanlarının eşit hizada üst üste durmasına dikkat ediniz.

İkinci veya üçüncü kauçuk tüpü üst filtre elemanı üzerine geçirin. Sonra filtre kumaşını, delik tam olarak boru deliği üzerine gelecek şekilde yerleştiriniz.

Dikkat: Beyaz filtre kumaşını filtre maddesi sepetinin kulpu altına yerleştirmeyiniz.

Filtre üst parçasındaki profil contasının kirlenmemiş olmasını ve tam olarak kanal içine oturmasını kontrol ediniz.

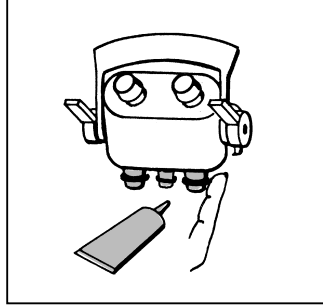
Üst parçayı filtre kabı üzerine geçirin ve bunun için filtre üst parçasının boru ek parçasının filtre elemanlarının boru girişlerine geçirilmesi gerekmektedir. Dört kapatma klipsini kapatınız.



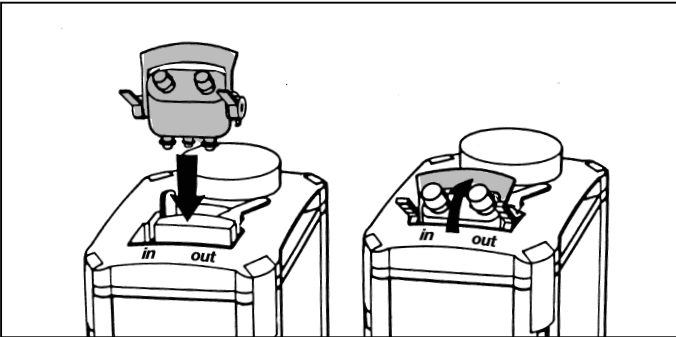
Dikkat:

Boru bağlantıları adaptörü üst parçasına takılmadan önce, üç conta halkasını hasarlar ve doğru oturmaları yönünden kontrol ediniz.

Conta halkalarına montajı kolaylaştırmak için biraz vazelin sürünüz.



Adaptörü kapatma kulpu yukarıda olacak şekilde filtre üst parçasının öngörülen deliği içine takınız ve aynı anda adaptör kapatma kulpuna yerine oturana kadar basın.

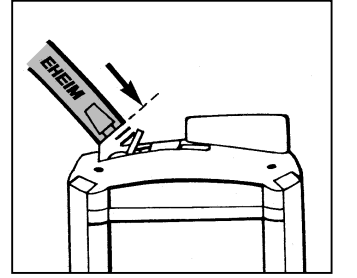
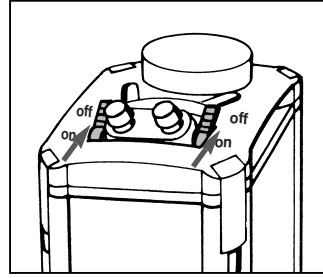


Hortum bağlantıları

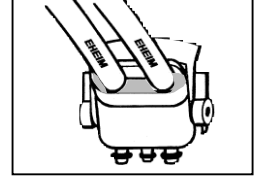
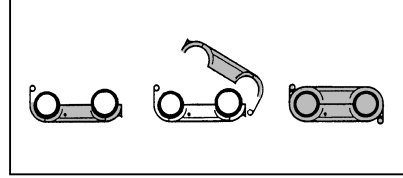
Vanaları kapatmak için adaptörün iki kolu **OFF** konumuna getirilir.

Berberinde teslim edilen hortumları sonuna kadar adaptördeki hortum ek parçalarına geçirin. Önce hortumları sıcak suyla yumuşatınız.

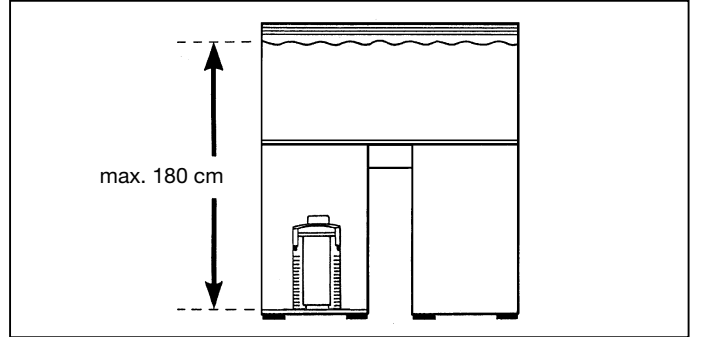
Uyarı: Prensip olarak sadece EHEIM orijinal hortumları kullanınız.

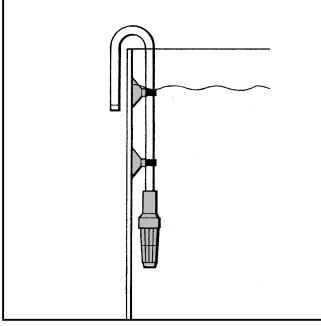


İki parçalı hortum tutacağı monte edilen hortumlar etrafına geçirilir, yan tarafa asılır ve klipsleri kapatılır.

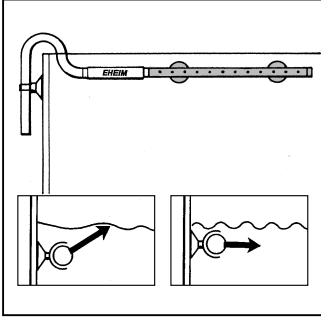


Komple hazırlanmış filtreyi alt dolabın içine kurunuz. Öngörülen yükseklik mesafesine dikkat ediniz: Optimum bir çalışma şekli elde etmek için su yüzeyi ile filtre zemini arasında en fazla 180 cm olabilir.





Filtre sepetini emme borusu üzerine geçiriniz ve iki sıkma kulpu ve emiciler ile akvaryumun iç duvarına tutturunuz.

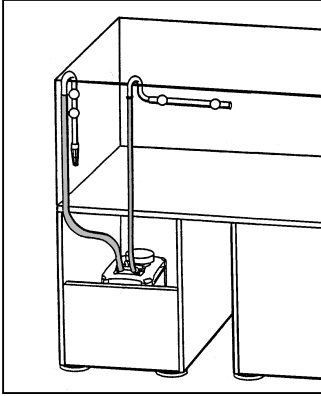


Çıkış dirseğini ve enjektör borusunu kısa bir hortum parçası ile birbirine bağlayınız ve sıkma kulpu ve emiciler yardımıyla akvaryuma monte ediniz.

Mevcut ölçülere göre arka duvara veya yan duvarlardan birine tutturulur.

Enjektör borusunun açık tarafını yanında bulunan kapatma tapasıyla kapatınız.

Öneri: Üst yüzey hareketlerinin istenilen yoğunluğuna göre enjektör borusu ya su yüzünün altına veya aynı seviyede monte edilebilir.



Boruları filtreden dolabın arka duvarındaki deliğe doğru götürerek içinden geçiriniz. Monte edilen emme borusunu filtrenin emme tarafına ve çıkış dirseğini basınç tarafına bağlayınız.

Hortumların düz bir şekilde döşenmesine ve bükülmemiş olmalarına dikkat ediniz. Gerekirse hortumları kısaltınız.

Öneri: Hortumları sıcak suyla yumuşatınız. Böylece bükük yerler kolayca açılabilir.

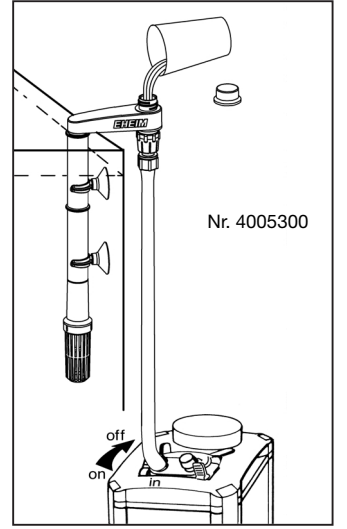
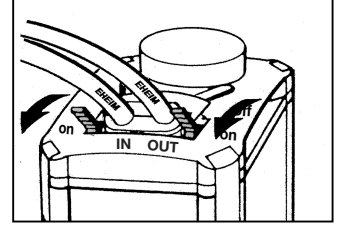
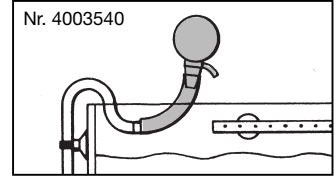
Çalıştırılması

Filtre adaptöründeki vanaları, iki kolu hortumların yönüne doğru (**ON** konumu) yatırarak açınız.

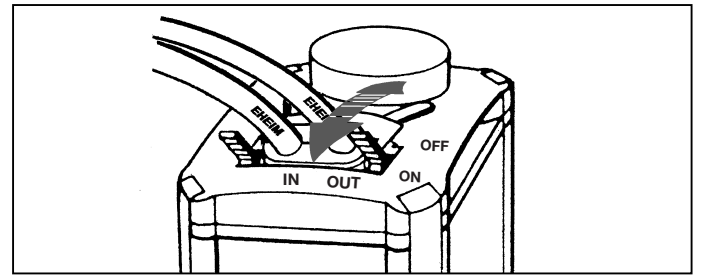
Sonra enjektör borusundaki basınç hortumunu gevşetiniz ve su dolaşımını tekrar oluşturunuz.

Öneri: Bunun için emme tarafı için pratik EHEIM montaj SETİ 1 (sipariş no.: 4003540 ø 16 mm) veya EHEIM emici (sipariş no.: 4003540) özellikle uygundur. Dış filtre kendiliğinde suyla dolmaktadır.

Sonra hortum bağlantılarını tekrar oluşturunuz.



Hortum bağlantıları tekrar sızdırmazlık ve hortum tutacağı doğru oturması bakımından kontrol edildikten sonra **filtre elektrik fişi ile** çalıştırılır.



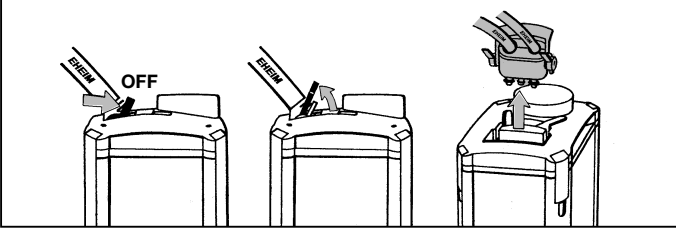
Öneri: Entegre vanayla (**OUT**) filtre gücü basınç tarafında kademesiz olarak ayarlanabilir.

Dikkat:

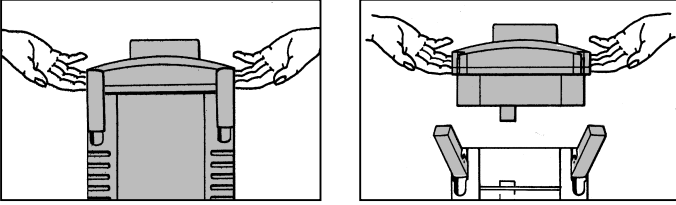
Pompa gücü asla emme tarafında (**IN**) azaltılmamalıdır.

Bakım ve temizlik

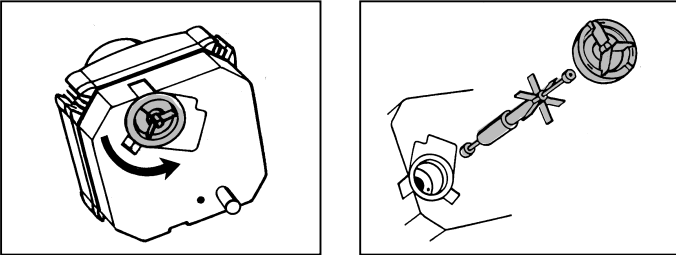
Elektrik fişini çekiniz. Adaptördeki iki vanayı **OFF** konumuna getiriniz. Kapatma kulpunu yukarı doğru açınız ve adaptörü filtre üst parçasından sökünüz.



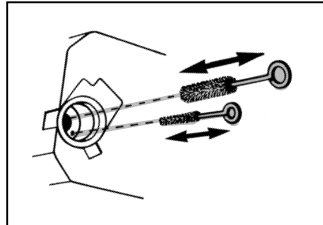
Diş filtreyi iki tutma girintisinden tutarak dolabın içinden çıkartınız. Sonra bütün kapatma klipslerini açınız ve filtre üst parçasını çıkartınız.



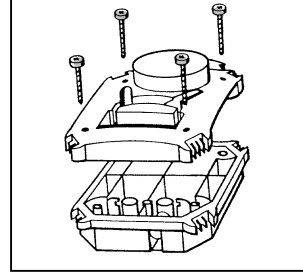
Pompa bölgesini temizlemek için filtre üst parçasının altındaki pompa kapağını bir defa sola çevirerek açınız. Sonra pompa kapağını, pompa türbinli rotoru ve aksi çıkarınız.



Pompa parçalarını ve yağlama kanalını EHEIM temizleme setiyle (sipariş no.: 4009580) iyice temizleyiniz. Aksi dikkatlice yıkayınız (kırılma tehlikesi!) ve sonra pompa türbinini tekrar monte ediniz ve içine takınız.



Montaj sırasında aks başlıkları, pompa kapağı ve conta hal-kasının doğru oturmasına dikkat ediniz. Sonra pompa kapağını kapatma halkasıyla tekrar kapatınız.



Öneri:

Temizleme sırasında filtre üst parçasının üst kapağı içine su girdiğinde, kapak vidalanarak sökülebilir ve bir bezle kurutulabilir.

Filtre malzemeleri

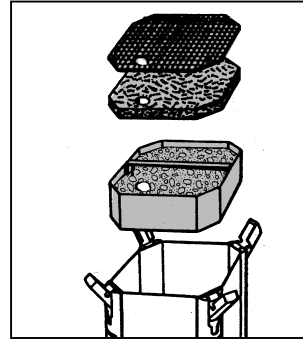
Kapatma ızgarasını, kumaşı ve filtre elemanlarını filtre kapağından çıkartınız.

Filtre malzemesini ılık suyla – suyun bulanıklığı kaybolana kadar – iyice durulayınız.

Beyaz filtre kumaşı mekanik ince filtreleme içindir ve **sadece bir defa kullanılabilir**, çünkü üzerine yapışan pislik parçaları tamamiyle yıkanamamaktadır.

Yeni kumaş (sipariş no.: 2616225) kullanınız.

Mavi filtre bezi (sipariş no.: 2616220 – set içinde 1 x bulunur) 2-3 defa kullanılabilir. Kullanmadan önce iyice yıkayınız.



Öneri:

Yeni **SUBSTRATpro** kullanıldığında, bakteri kültürlerinin daha çabuk çoğalabilmesi için kullanılmış filtre malzemesinin 3'de 1'ini yeni malzemeyle karıştırınız.

Filtreyi prensip olarak sadece dik konumda çalıştırınız.

Filtre kabını yıkayınız ve sonra filtre elemanlarını tekrar yerleştiriniz.

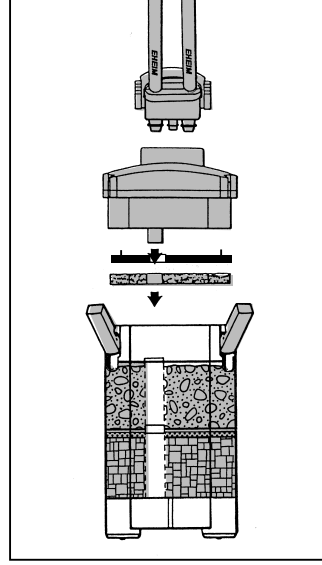
En alt elemanı dayanak ayakları üzerine kadar bastırınız ve sonraki filtre elemanlarının aynı hizada olmasına dikkat ediniz. Bu sırada filtre elemanlarının boru deliklerinin üst üste gelmesi ve kauçuk tüplerle kapatılmış olmaları gerekmektedir.

Yeni filtre bezini ve kapatma ızgarasını takınız.

Dikkat: Beyaz filtre bezi filtre malzemesi sepeti kulpunun altına yerleştirilmemelidir.

Filtre üst parçasındaki profil contanın doğru oturmasını ve temiz olmasını kontrol ediniz. Sonra filtre üst parçasındaki contaya biraz vazelin sürünüz. Filtre üst parçasını filtre kabı üzerine yerleştiriniz. Kapatma klipslerini kapatınız ve filtreyi tekrar alt dolap içine koyunuz.

Uyarı: Hortum bağlantılarının tamamını düzenli aralıklarda doğru oturmaları yönünden kontrol ediniz.







Adaptördeki üç conta hal-kasını hasarlar ve doğru oturmaları yönünden kontrol ediniz ve üzerlerine biraz vazelin sürünüz.

Adaptörü takınız ve kapatınız.

Adaptördeki iki vana açıldıktan sonra (**ON** konumu) filtreye yine kendiliğinden su dolmakta ve çalışmaya hazırdır.

Sonra filtreyi elektrik fişi üzerinden çalıştırınız.

Güvenlik hükümleri

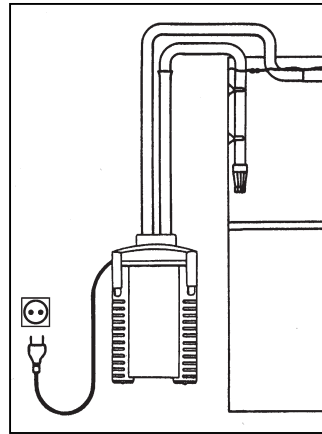
-  Sadece kapalı mekanlarda kullanım içindir. Akvaryumlar için kullanılır.
-  Elleri akvaryum suyuna daldırmadan önce, suyun içindeki bütün elektrikli cihazları şebekeden kesiniz.
-  Bu cihazların elektrik kablolarının değiştirilmesi uygun değildir. Kablo hasar gördüğünde cihaz kullanılamaz.
Uzman satıcınıza veya EHEIM servis noktasına başvurunuz.
-  Bu ürünü normal ev çöpüyle birlikte imha etmeyiniz. Yerel atık imha işletmenize veriniz.

CE

Ürün ilgili ulusal talimat ve direktiflere göre denenmiş olup AB normlarına uygundur.

Kendi güvenliğiniz için elektrik kablosuna, suyun kablodan süzülüp prize girmesini önleyen bir damlama ilmiği atmanız tavsiye olunur.

Çoklu priz kullanıldığında, bunun filtrenin elektrik bağlantısından yukarıda bir yere konumlandırılması gerekmektedir.



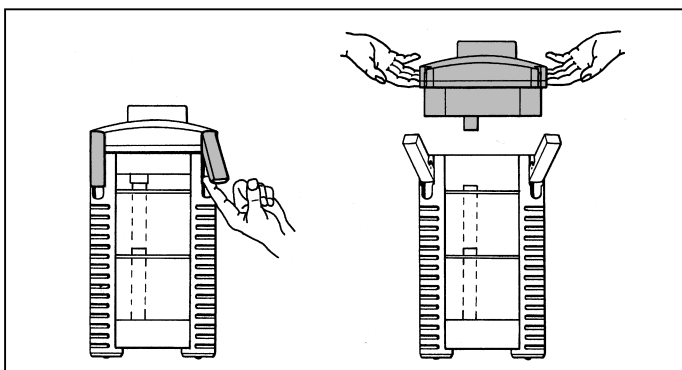
Внешний фильтр 2226

(1) Верхняя часть фильтра (2) Профильная уплотнительная прокладка (3) Патрубок (4) Защитная сетка (5) Фильтрующий мат/белый (6) Фильтровальный холст/синий (7) Резиновые насадки (8) Фильтрующие элементы (9) Защелка (10) Корпус фильтра (11) Адаптер с запорными кранами (12) Шланговый зажим (13) Всасывающий патрубок (14) Сетчатый фильтр (15) Выходной отвод (16) “Флейта” (17) Крепеж с присосками (18) Шланги (19) Вазелин.

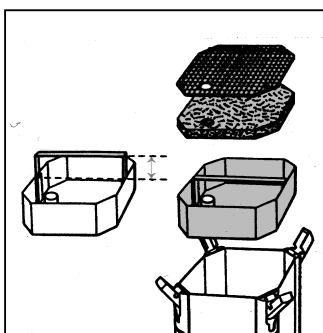
Пожалуйста, проверьте при распаковывании наличие всех деталей.

Монтаж

Поддеть и потянуть вверх все четыре расположенные на корпусе фильтра защелки. Пользуясь обоими углублениями, снимите верхнюю часть фильтра.



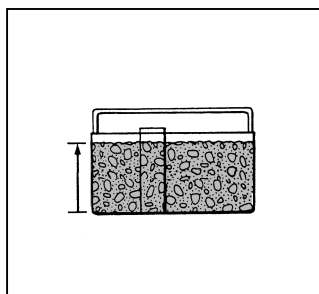
Вытащите защитную сетку и фильтрующий мат. Затем друг за другом выньте отдельные фильтрующие элементы. Вытяните вверх опущенные ручки фильтрующих элементов. Затем наполните элементы фильтрующей массой.



Первый фильтрующий элемент следует заполнить таким количеством материала ЕНFIMECH, чтобы под ручкой можно было поместить синий фильтровальный холст.

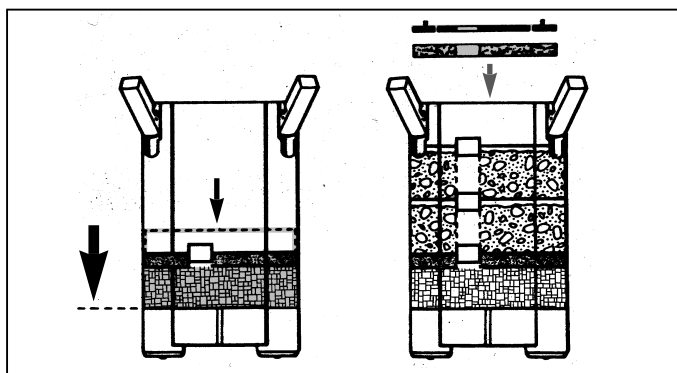
Второй и третий фильтрующий элемент следует заполнить до самого края биологической фильтрующей массой SUB-STRATpro.

Запрещается переполнять элементы и засорять выводы труб.



Затем фильтрующую массу необходимо тщательно промыть в корзинке под проточной водой пока не исчезнет мутность воды.

Вставьте фильтрующий элемент с синим фильтровальным холстом обратно в корпус фильтра и сильно нажмите на него вниз, пока он не сядет на опору, что позволит обеспечить надежную герметизацию между фильтрующим элементом и корпусом.



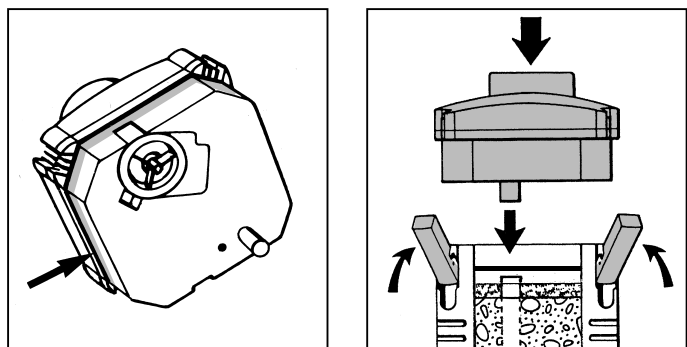
Таким же образом вставьте второй и третий фильтрующий элемент, причем отверстия трубок должны располагаться друг под другом и с помощью резиновых насадок образовывать плотное соединение. Отпустите обратно ручки. Обратите внимание, чтобы установленные друг под другом фильтрующие элементы располагались заподлицо. Наденьте третью резиновую насадку на верхний фильтрующий элемент.

Затем установите белый фильтрующий мат и защитную сетку таким образом, чтобы отверстие располагалось над отверстием трубки.

ВНИМАНИЕ: Белый фильтрующий мат должен располагаться над ручкой содержащей фильтрующую массу корзинки!

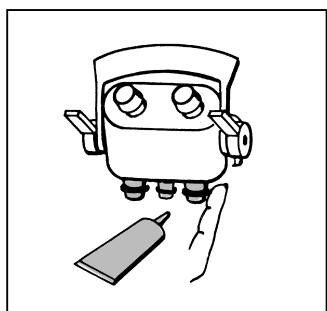
Проверьте, чтобы расположенная в верхней части фильтра профильная уплотнительная прокладка не была загрязнена и точно была посажена в паз.

Установите верхнюю часть, причем патрубок верхней части фильтра должен быть вставлен в трубопровод фильтрующих элементов. Закройте все защелки.

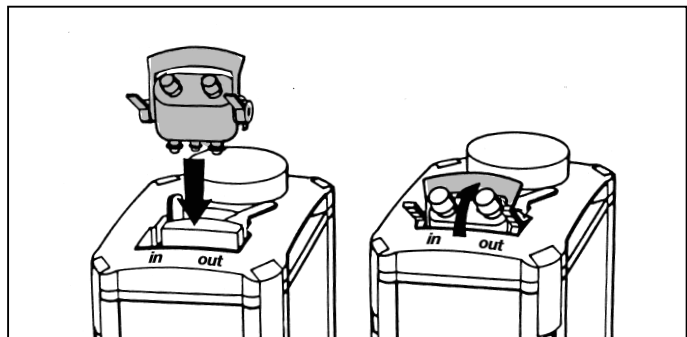


ВНИМАНИЕ:

Перед тем как вставить в верхнюю часть фильтра адаптер шланговых соединений, проверьте все три уплотнительных кольца на предмет их повреждения и правильности установки. Для облегчения монтажа уплотнительные кольца должны быть слегка смазаны вазелином.



Плотно вставьте имеющий высокую фиксирующуюся ручку адаптер в расположенное в верхней части фильтра отверстие и, одновременно нажимая на ручку адаптера, закройте его до полной фиксации.

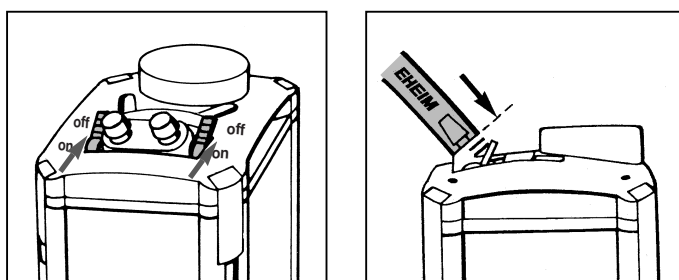


Установка шлангов

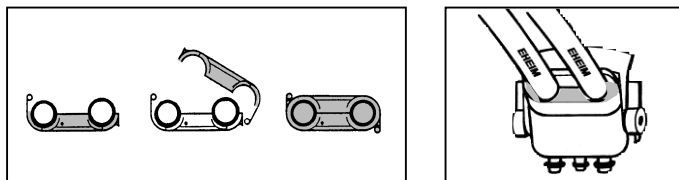
Для того чтобы закрыть запорные краны, необходимо оба расположенных на адаптере рычага перевести в положение **OFF**.

Прилагаемые шланги необходимо **до упора** надеть на патрубки адаптера. Перед проведением этой процедуры следует размягчить шланги в теплой воде.

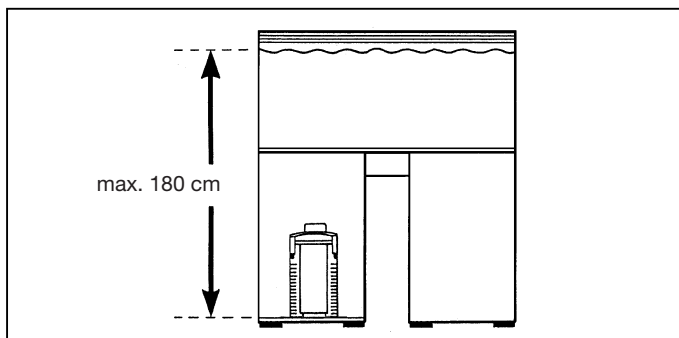
Используйте только оригинальные шланги фирмы ENEIM.

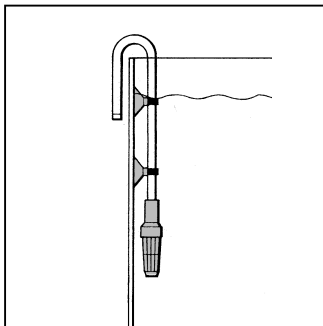


Сбоку к шлангам подсоединяется двухсекционный шланговый зажим, который необходимо вокруг них защелкнуть.

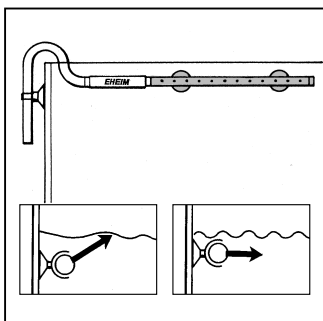


Установите полностью собранный фильтр в тумбочку. Обратите внимание на указанное расстояние по высоте: для обеспечения оптимальной работы максимальное расстояние между поверхностью воды и дном фильтра не должно превышать 180 см.





Наденьте сетчатый фильтр на всасывающий патрубок и закрепите его с помощью двух крепежей и присосок на внутренней стенке аквариума.

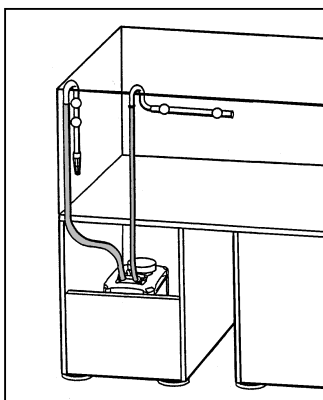


Соедините выходной отвод и "флейту" коротким куском шланга и с помощью крепежей и присосок произведите монтаж этого соединения в аквариуме.

В зависимости от условий, установка может производиться на задней или боковой стенке.

Закройте пробкой открытую сторону "флейты".

УКАЗАНИЕ: В зависимости от желаемой интенсивности движения на поверхности воды "флейта" может быть установлена ниже поверхности воды или на ее уровне.



Протяните шланги от фильтра через отверстие в задней стенке тумбочки.

Соедините смонтированный всасывающий патрубок со стороны всасывания фильтра, а выходной отвод с напорной стороной фильтра.

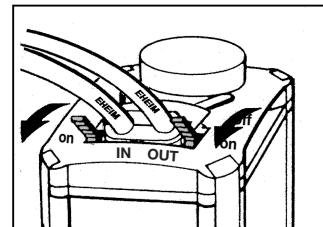
Обратите внимание на ровную укладку шлангов и отсутствие сгибов. При необходимости укоротите шланги.

УКАЗАНИЕ:

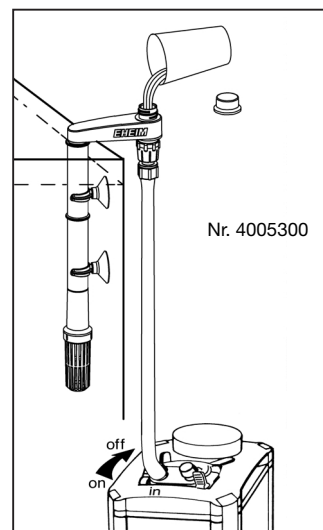
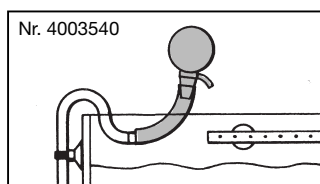
Для устранения случайно образовавшихся сгибов размягчите шланги в теплой воде.

Запуск фильтра

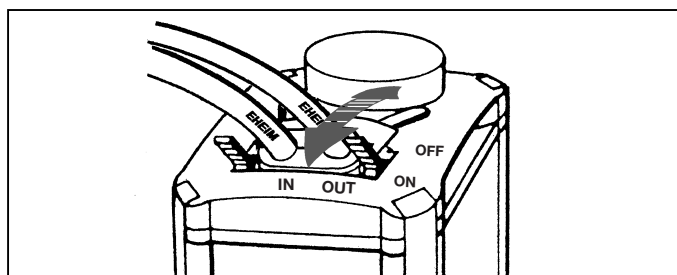
Откройте расположенные на адаптере фильтра запорные краны, переведя оба рычага в направление шлангов (положение ON).



Затем отсоедините напорный шланг от "флейты" и восстановите циркуляцию воды. Для этого, прежде всего, подходит устройство фирмы EHEIM InstallationsSET 1 (арт. № 4005300, 16 мм Ø) или груша (арт. № 4003540). Внешний фильтр автоматически заполняется водой. Затем снова подсоедините шланги.



После повторной проверки герметичности шланговых соединений и правильности посадки шлангового зажима осуществите запуск фильтра, подключив **фильтр к электросети.**

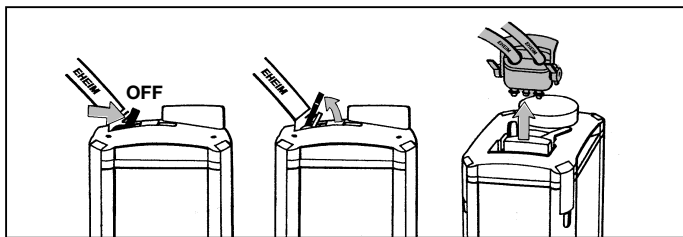


УКАЗАНИЕ: С помощью встроенного на напорной стороне запорного крана (OUT) возможно осуществлять плавное регулирование пропускной способности фильтра.

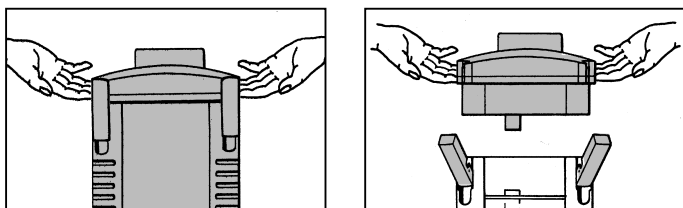
ВНИМАНИЕ: Запрещается понижать мощность насоса на стороне всасывания (IN).

Техническое обслуживание и уход

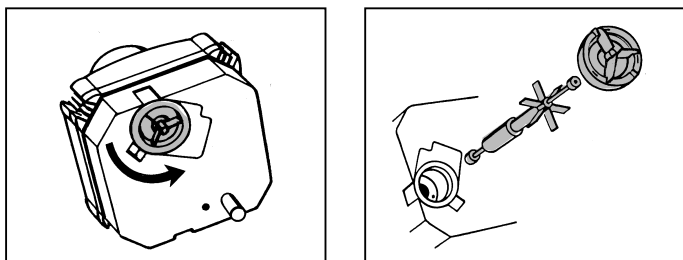
Отключите фильтр от сети электропитания. Переключите оба расположенные на адаптере запорные краны в положение **OFF**. Поверните вверх фиксирующую ручку и вытащите адаптер из верхней части фильтра.



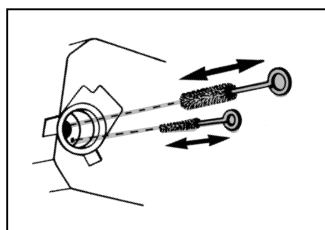
Взяв внешний фильтр за два углубления, вытащите его из тумбочки. Затем откройте все защелки и снимите верхнюю часть фильтра.



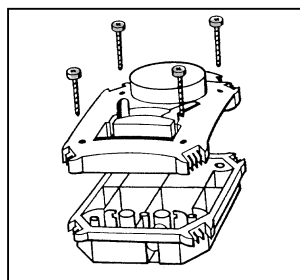
Для осуществления чистки насосной камеры откройте расположенное на днище верхней части фильтра замочное кольцо, повернув его влево. Затем снимите крышку, ротор с крыльчаткой и ось.



Тщательно очистите детали насоса и смазочный канал с помощью набора для проведения чистки фирмы ЕНЕИМ арт. № 4009580. Осторожно промойте ось (опасность разрушения!), затем снова соедините с ротором и произведите обратный монтаж.



При проведении монтажа обратите на правильную установку насадок оси, крышки насоса и уплотнительного кольца. Затем снова зафиксируйте крышку насоса с помощью замочного кольца.



УКАЗАНИЕ:

Если в ходе проведения чистки в кожух верхней части фильтра попала вода, то необходимо развинтить кожух и тряпкой вытереть воду.

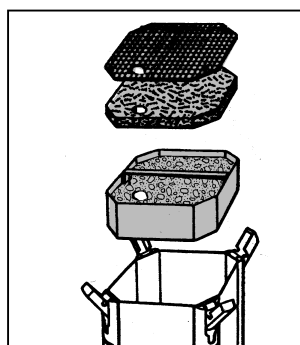
Фильтрующие массы:

Снимите защитную сетку и удалите из корпуса фильтра мат и фильтрующие элементы. Тщательно прополощите фильтрующую массу, пока не исчезнет мутность.

Белый фильтрующий мат предназначен для механической тонкой фильтрации и **одноразового использования**, так как из него невозможно полностью вымыть слипшиеся частички грязи. Используйте новый мат (арт. № 2616265).

Синий фильтровальный холст (имеется в наборе 1 х, арт. № 2616260) может быть использован 2 - 3 раза.

Перед использованием осуществите тщательную промывку.



УКАЗАНИЕ:

При использовании нового SUBSTRATpro всякий раз необходимо около 1/3 старой фильтрующей массы смешивать с новым материалом, что позволит быстрее развиваться бактериальным культурам.

Работы с фильтром производятся исключительно когда он находится в вертикальном положении.

Промойте корпус фильтра, затем снова вставьте фильтрующие элементы.

Нажимайте на самый нижний элемент, пока он не сядет на опору. Обратите внимание на то, чтобы последующие фильтрующие элементы были установлены заподлицо. При этом отверстия трубок должны располагаться друг под другом и с помощью резиновых насадок образовывать плотное соединение.

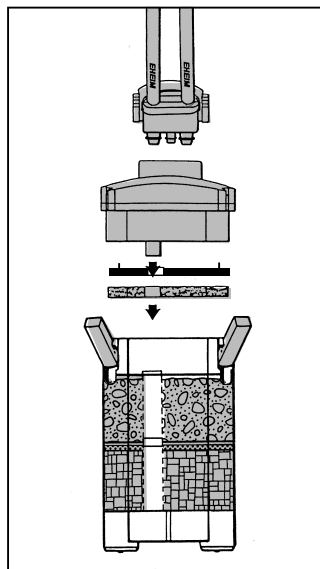
Установите новый фильтрующий мат и защитную сетку.

ВНИМАНИЕ: Белый фильтрующий мат должен располагаться **над** ручкой содержащей фильтрующую массу

Проверьте чистоту и правильность посадки расположенной в верхней части фильтра профильной уплотнительной прокладки.

Затем необходимо слегка смазать вазелином расположенное на верхней части фильтра уплотнительное кольцо. Наденьте верхнюю часть фильтра на корпус фильтра.

Закройте защелки и поместите фильтр в тумбочку.





Проверьте герметичность и правильность посадки всех 3 расположенных на адаптере уплотнительных колец. Смажьте их слегка вазелином. Вставьте и зафиксируйте адаптер.


Затем откройте оба расположенных на адаптере запорных крана (положение **ON**). После того как фильтр автоматически заполнится водой, он находится в состоянии готовности к работе.

Подключите фильтр к электросети.


Указания по технике безопасности

 Только для использования в расположенных в помещениях аквариумах.


 При работах по техобслуживанию и уходу, все электроприборы, находящиеся в воде, необходимо отсоединить от сети.

 Соединительный провод данного прибора запрещено заменять. В случае повреждений, прибором запрещено пользоваться.

Обратитесь к Вашему дилеру или в местный центр ENEIM.

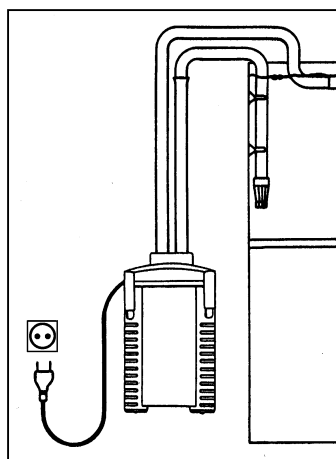
 Данный насос не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случая, когда за ними наблюдает ответственное за безопасность лицо, или получившими от него указания, как использовать этот насос.

Дети должны быть под наблюдением, чтобы не допустить возможности для детей играть насосом.

 Данное изделие не выбрасывать с обычным домашним мусором. Сдайте изделие в местный пункт сбора и утилизации.

Для вашей же собственной безопасности рекомендуется скрутить кабель электропитания в петлю, что позволит вам предотвратить случайное попадание воды в розетку, которая может туда попасть, проходя вдоль кабеля.

В случае использования разветвляющихся розеток, они должны располагаться выше гнезда подключения к сети фильтра.



CE Продукт апробирован соответственно соответствующим национальным и соответствует нормам ЕС.



Интернет-магазин Арована

www.Arowana-im.com.ua

Телефон/факс: 0-5662-4-55-4

Телефон: 0-50-48-220-66

ICQ: 48-220-69

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.



EHEIM GmbH & Co. KG
Plochingen Str. 54
73779 Deizisau
Germany
Tel. +49 7153/70 02-01
Fax +49 7153/70 02-174



**Müller + Pflieger
GmbH & Co. KG**
Industriegebiet
Kreuzwiese 13
67806 Rockenhausen
Germany
Tel. +49 6361/9 21 60
Fax +49 6361/76 44



Eugen Jäger GmbH
Auf dem Berg 31
71543 Wüstenrot
Germany
Tel. +49 7945/633
Fax +49 7945/13 61

www.eheim.de



Интернет-магазин Арована

www.Arowana-im.com.ua

Телефон/факс: 0-5662-4-55-4

Телефон: 0-50-48-220-66

ICQ: 48-220-69